WINGS OF VENDEMIAIRE

Wings of Vendemiaire Vol01 Ch01

Scanned by Black_Cat
Translated by katydid
Edited by Jinchi

Released by Manga-Sketchbook

Notes: New project started. Thanks for this goes to Black_Cat who introduced the manga to us and scanned it. As some people might notice, page numbering in scans might seem a bit odd. Reason for that is that scans are from monthly magazine.
Anyways, as Mohiro Kitoh is one of my favourite mangakas just because of Naru Taru, I'm sure I'll enjoy this 2 volumes short story series, hopefully you will too.

-Jinchi

#Manga-Sketchbook@irc.MircX.com
http://www.Manga-Sketchbook.org

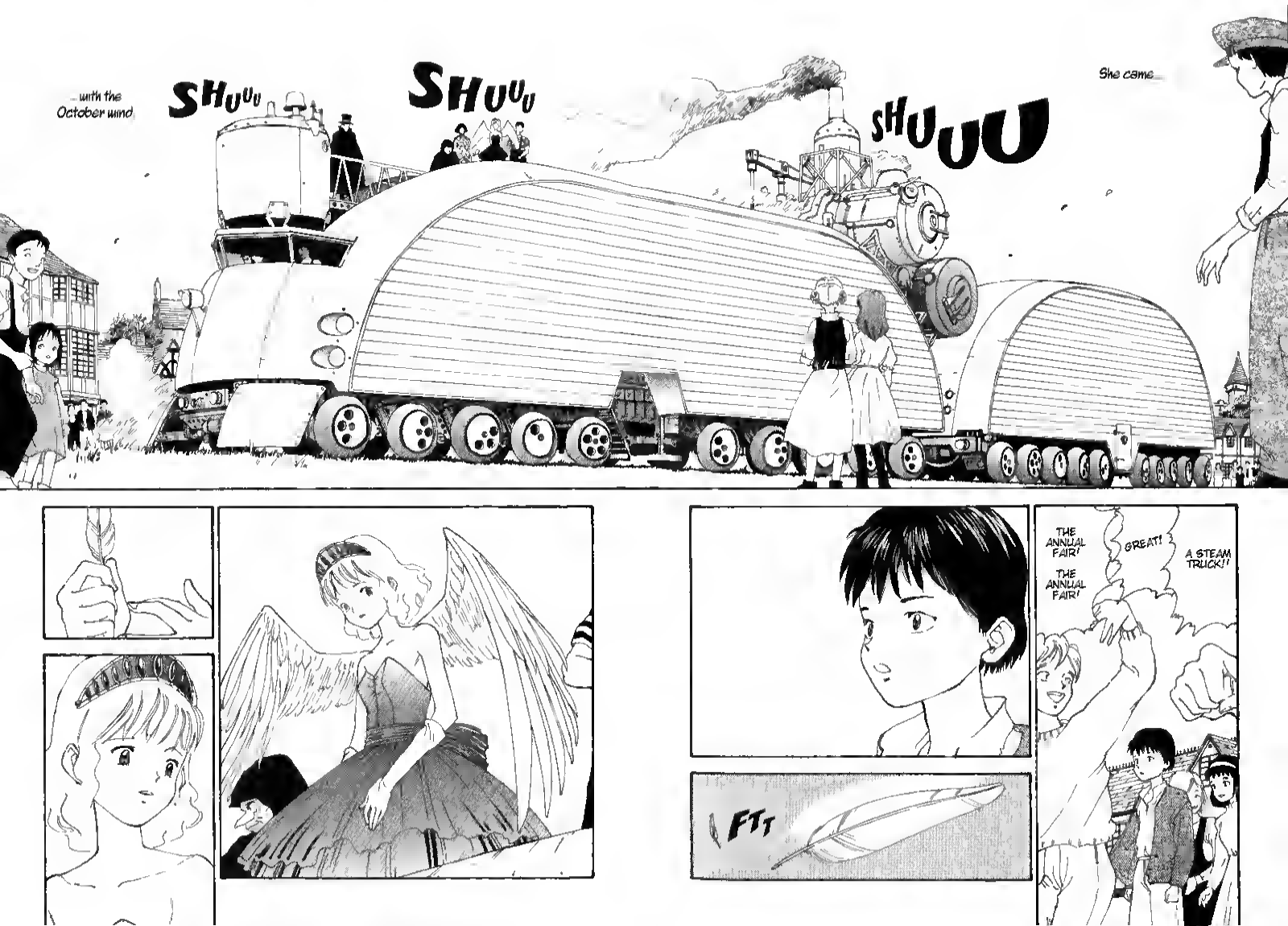
「ヴァンデミエールの翼」
鬼頭莫宏
Mohiro Kitoh

WINGS OF
VENDEMIAIRE
STORY & ARTWORK
MOHIRO KITOH

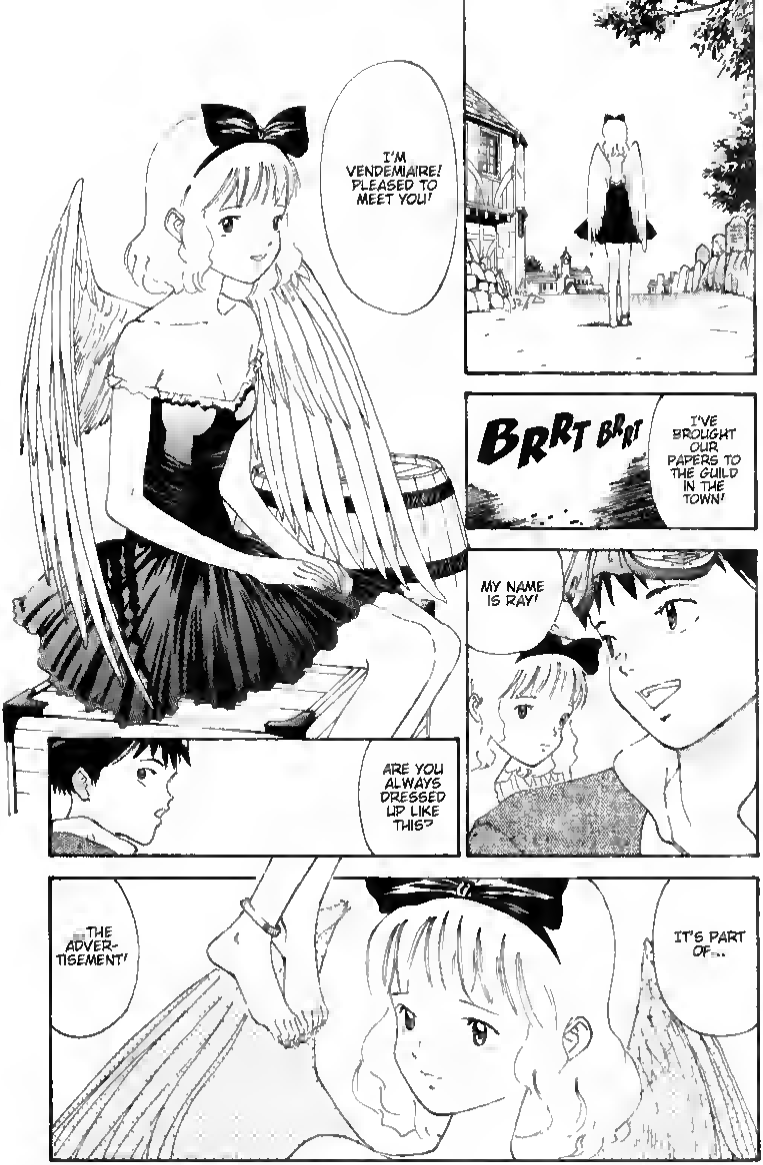
I was still a greenhorn back then...

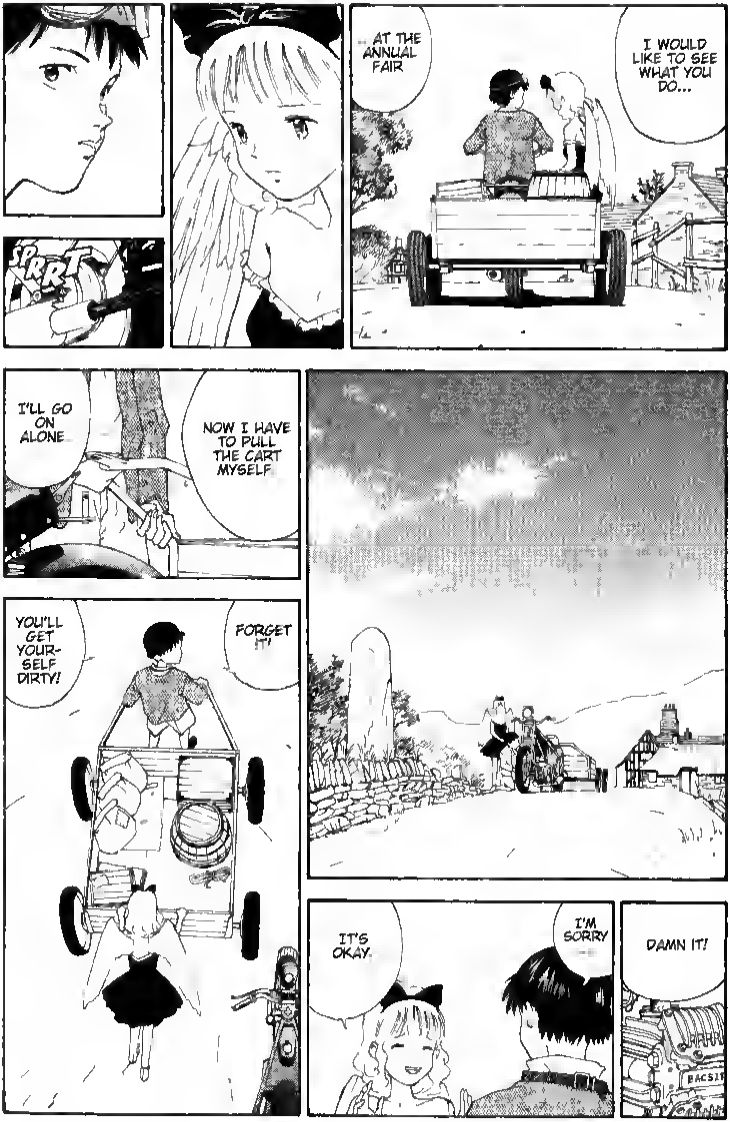
I dreamt of a city waiting for me at the end of the road...

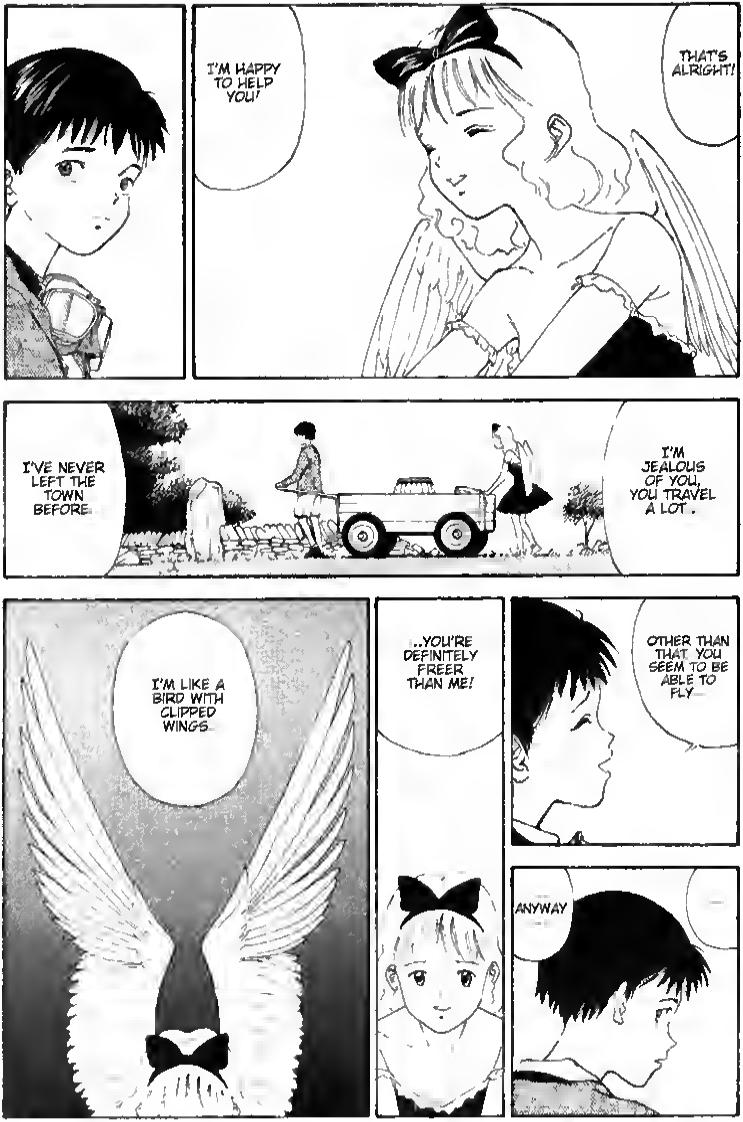
Chapter 1: Vendemiaire's Right Hand


...with the October wind...
SHUUU
SHUUU
SHUUU
She came...
THE ANNUAL FAIR!
GREAT!
A STEAM TRUCK!!
THE ANNUAL FAIR!
FTT

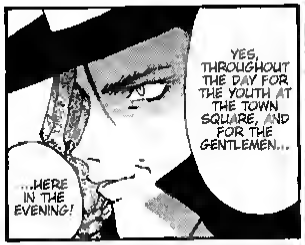
BRRT BRRT BRRT


I'M VENDEMIAIRE! PLEASED TO MEET YOU!
BRRT BRRT
I'VE BROUGHT OUR PAPERS TO THE GUILD IN THE TOWN!
MY NAME IS RAY!
ARE YOU ALWAYS DRESSED UP LIKE THIS?
...THE ADVER-TISEMENT!
IT'S PART OF...


...AT THE ANNUAL FAIR
I WOULD LIKE TO SEE WHAT YOU DO...
SPRRT
I'LL GO ON ALONE
NOW I HAVE TO PULL THE CART MYSELF
YOU'LL GET YOUR-SELF DIRTY!
FORGET IT!
IT'S OKAY.
I'M SORRY
DAMN IT!
BACSIT


I'M HAPPY TO HELP YOU!
THAT'S ALRIGHT!
I'VE NEVER LEFT THE TOWN BEFORE.
I'M JEALOUS OF YOU, YOU TRAVEL A LOT.
I'M LIKE A BIRD WITH CLIPPED WINGS.
..YOU'RE DEFINITELY FREER THAN ME!
OTHER THAN THAT, YOU SEEM TO BE ABLE TO FLY.
ANYWAY...

...HAVE PERFOR-MANCE AT OUR PLACE?
INN
YOU WANT TO...

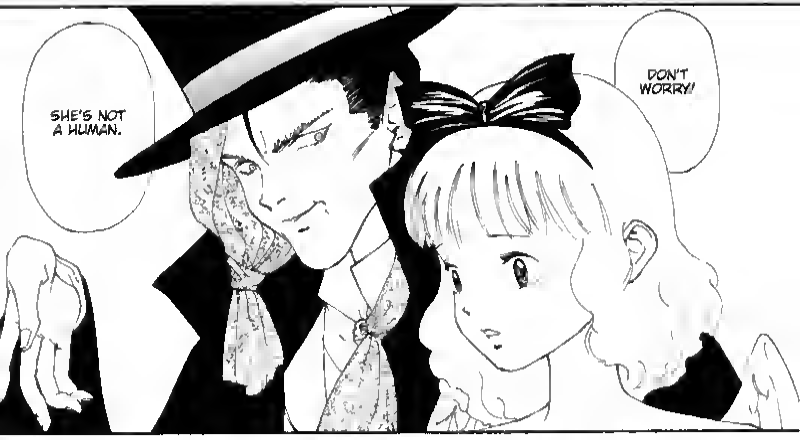

YES, THROUGHOUT THE DAY FOR THE YOUTH AT THE TOWN SQUARE, AND FOR THE GENTLEMEN...
...HERE IN THE EVENING!

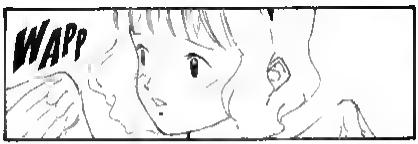
Fontaine

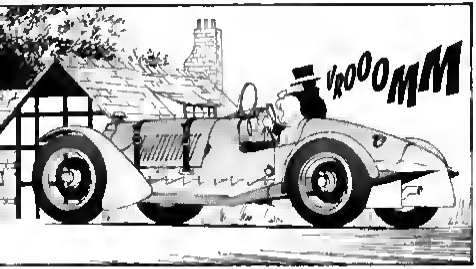
BUT IF YOU WANT TO...
THERE ARE NO GENTLEMEN HERE—

I HOPE THERE WON'T BE ANY PROB-LEMS.
SHE'S HARDLY OLDER THAN MY SON!

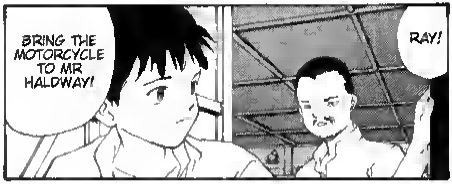
...GIRL PERFORM-ING TOO?
IS THE...


SHE'S NOT A HUMAN.
DON'T WORRY!


WAPP


VROOOMM

COME!
VENDE-MIAIRE!


BRING THE MOTORCYCLE TO MR HALDWAY!
RAY!

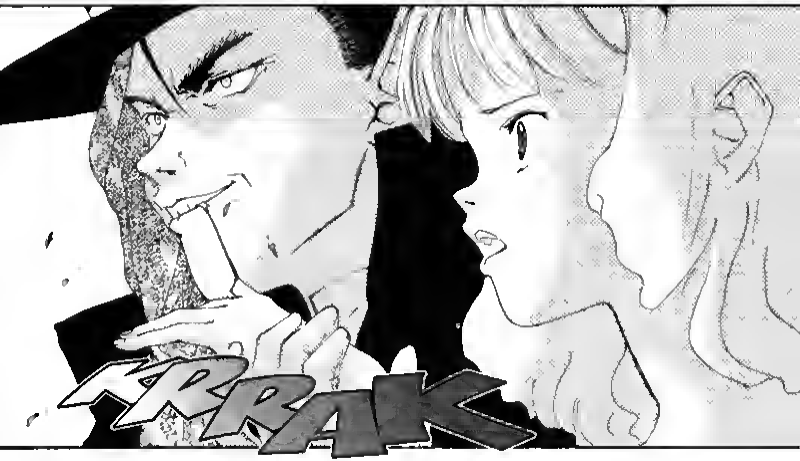
FHUU
SSHHH
PLOP

SO
WOAH! AN APE-MAN!
SWITT
...OF THE DIRECTOR!
SHE'S PROBABLY THERE FOR THE ENJOYMENT...
THE ONE WITH THE WINGS!
WHO?
...THE GIRL DIDN'T PERFORM AFTER ALL
HM? WE JUST HAPPENED TO RUN INTO EACH OTHER...
YOU WERE WITH HERE YESTERDAY AFTER ALL, RAY...
YES, YES!
...IS SURELY EASY TO HAVE!
A GIRL FROM THE ANNUAL FAIR...
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?

WOSH
GULP
BUT YOU'RE BLEEDING!
FORGET IT.
SNUFF

I'M REALLY...
...NOT HUMAN!
I'M COLD, AM I NOT?
I'M..
Fontaine
INN

. A WONDER OF SCIENCE!
AND NOW I'LL SHOW YOU ALL...
SHE IS NO NORMAL HUMAN.
YOU'VE GIVEN YOUR TRUST TO THE BOY FROM THE INN...
LOOK CAREFULLY HERE!
WAPP
A PUPPET THAT CAN MOVE FREELY BY ITSELF. MISS VENDEMIAIRE!

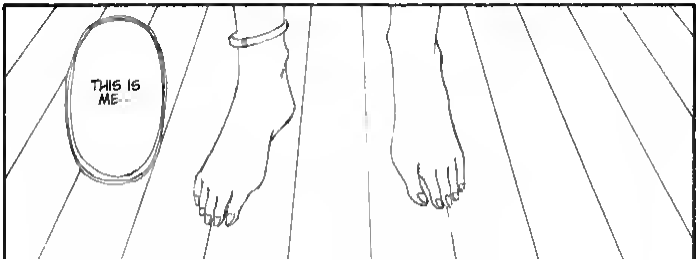

KRAK

SURELY LOOKING AT YOU NOW...
HE'S ...

THIS IS THE PUNISHMENT!

OW!

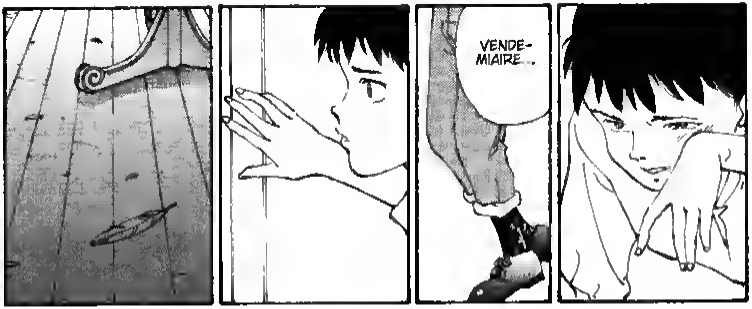
SHOW HIM
WHAT YOU LOOK LIKE!

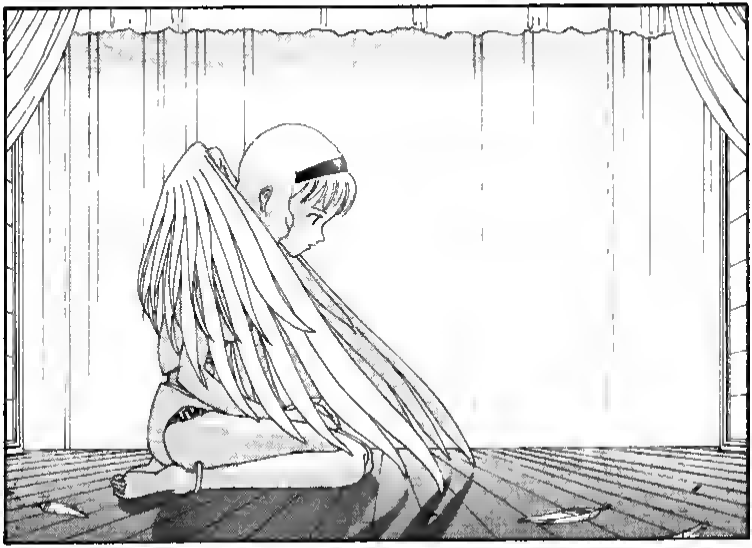

THIS IS ME...

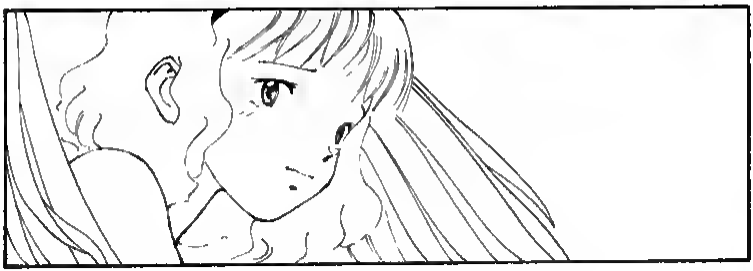
GO AHEAD AND TOUCH HER...
BUT BE CAREFUL WITH HER...
IN ORDER TO LET YOU CONVINCE YOURSELVES
VENDEMIAIRE WILL NOW SERVE YOU WINE!
...VERY FRAGILE...
SHE IS...
TAP

VENDEMIAIRE!
AH
PATAN
YOU'RE TOO YOUNG FOR SUCH THINGS!
PA... PAPA...
COUGH

YOU HAVE TO OBEY ME!
PAAAFF
DON'T TAKE ANY LIBERTIES FOR YOURSELF!
HE TREATS ME AS IF I'M DEAD...
INN

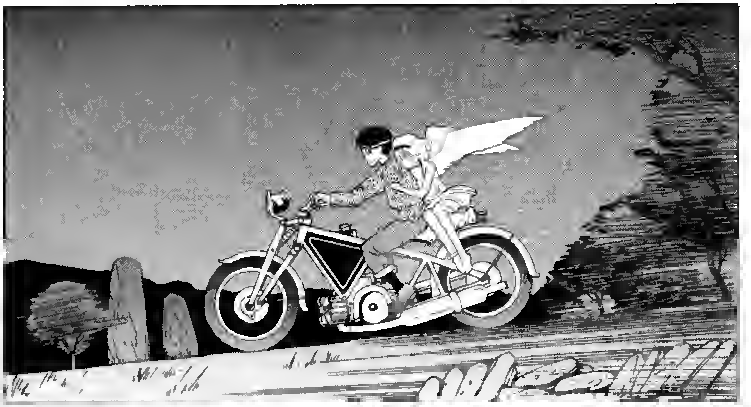

VENDE-
MIAIRE...





WILL YOU COME ALONG INTO THE CITY?

BRRRRT BRRRT BRRT



...INTO THE OUTSIDE WORLD

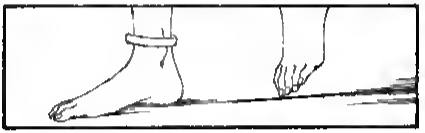
WHEN I SAW YOU, I HOPED THAT YOU WOULD TAKE ME WITH YOU...

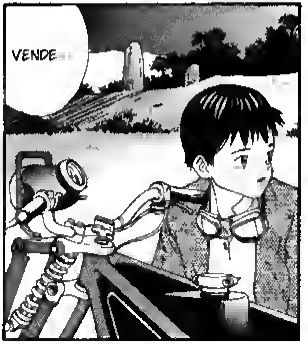
I HOPED FOR THAT TOO

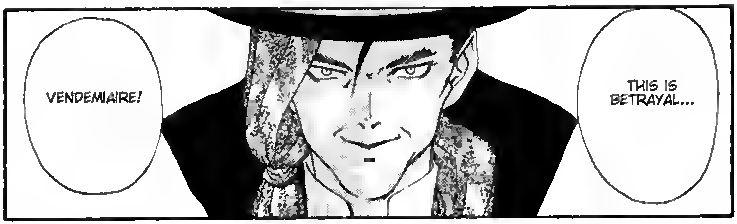
...NOT HUMAN.

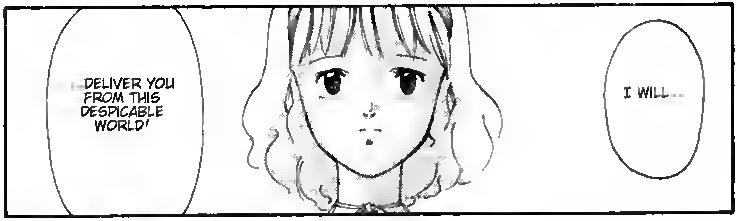
BUT I'M...

HUITT
THANK YOU, RAY...
WHAT FOR?
NOW OF ALL TIMES..
OH...
SPRRT




VENDE


VENDEMIAIRE!
THIS IS BETRAYAL...

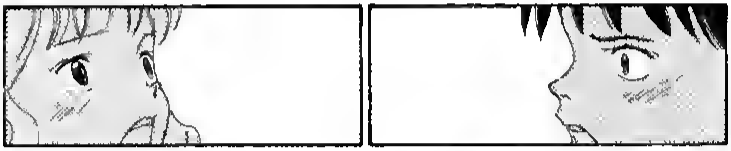

...DELIVER YOU FROM THIS DESPICABLE WORLD!
I WILL...

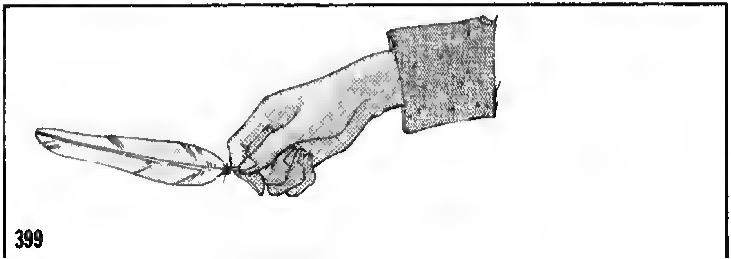
AH!

BAAM
VENDEMIAIRE!
ANYTIME!
I CAN BUILD A NEW ONE FOR MYSELF...

..DO THEN?
WHAT DID VENDEMI-AIRE
FOR THE DAMAGE!
YOU'LL HAVE TO ACCEPT RESPONSI-BILITY...

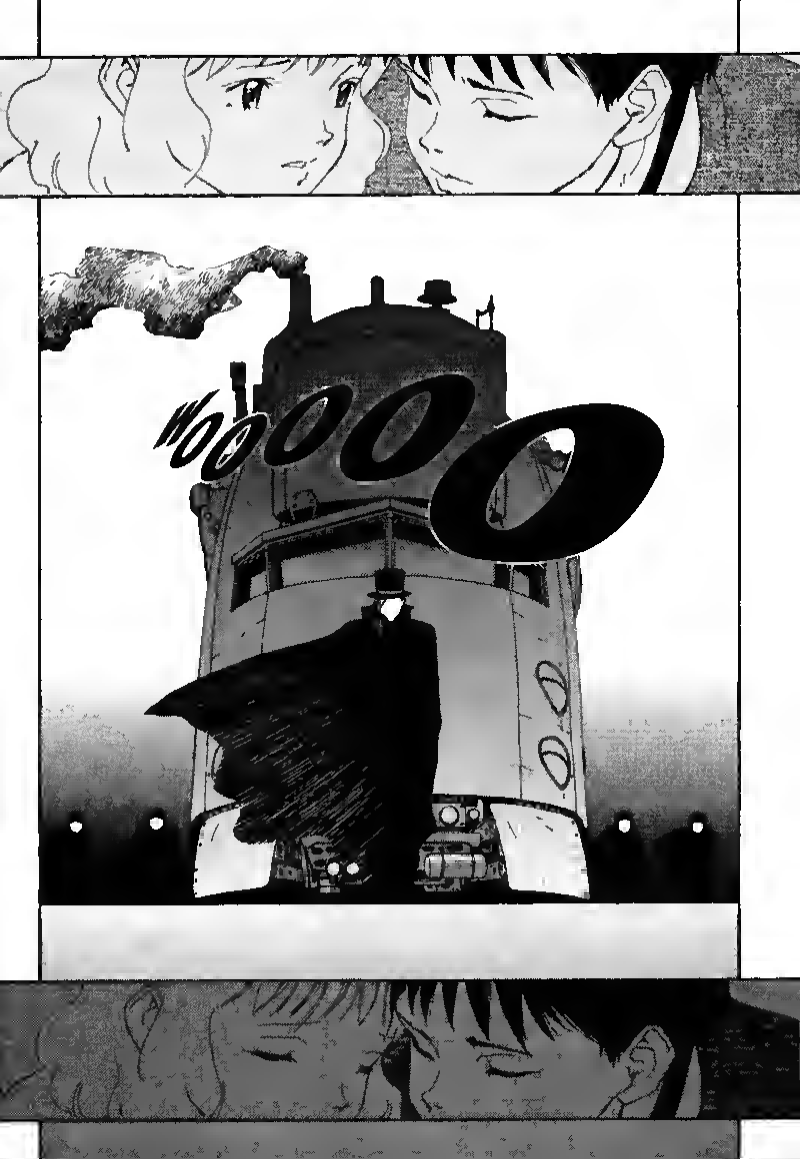
BSSSH!

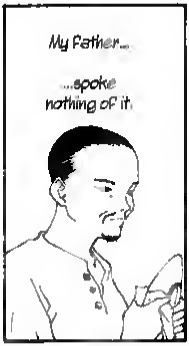


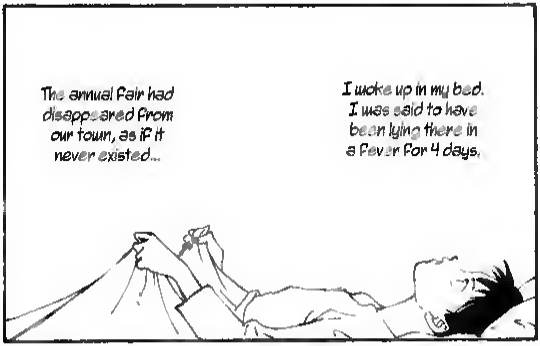


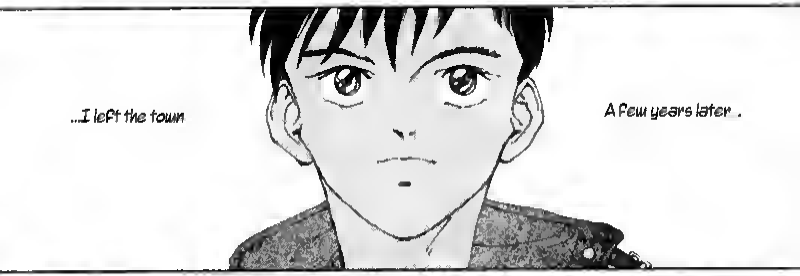
...ENOUGH YET!
THAT'S NOT...

...TILL THE END OF YOUR LIFE!
I'LL FOLLOW YOU...

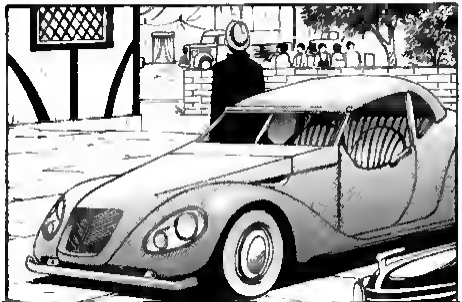

HOOOO

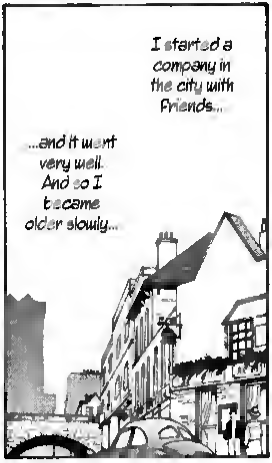

My Father...
...spoke nothing of it.


The annual fair had disappeared from our town, as if it never existed...
I woke up in my bed. I was said to have been lying there in a fever for 4 days.

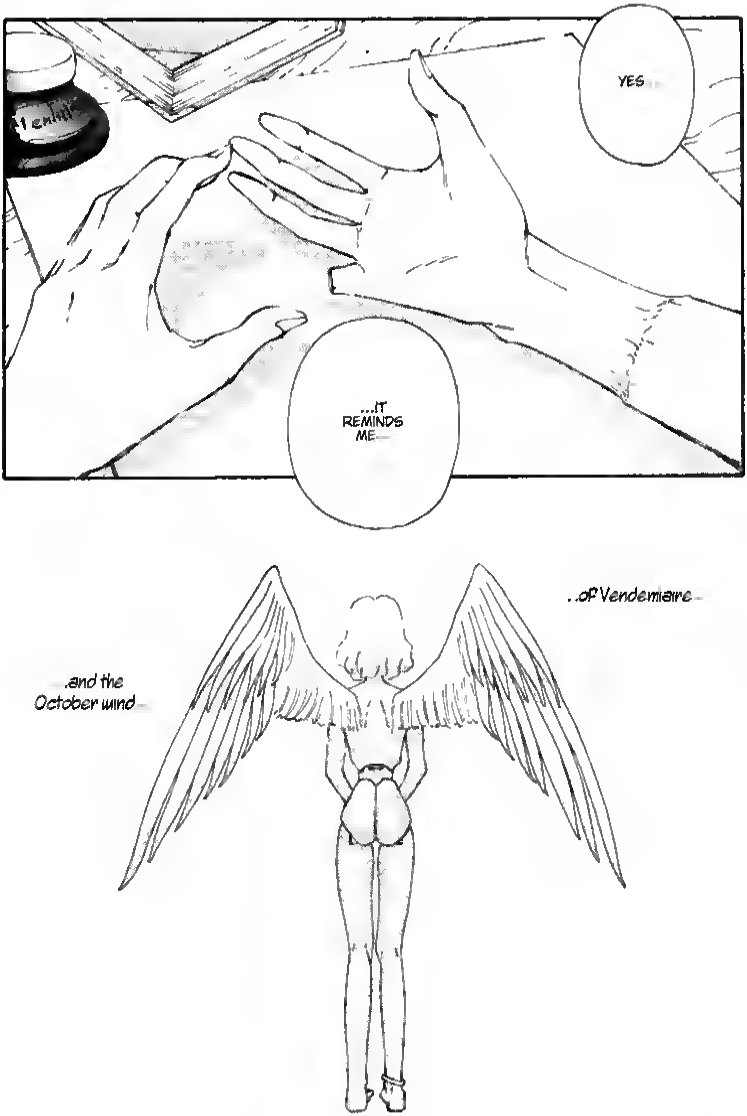

...I left the town
A few years later .

THE ANNUAL FAIR THAT YOU LOOKED FOR IS COMING TO THE CITY!
HEY, RAY!




I started a company in the city with friends...
...and it went very well. And so I became older slowly...

I'M THE DIRECTOR
HOW CAN I SERVE YOU?
WHAT DO YOU WANT FROM THEM?
YOU SHOULD GET MARRIED AND START A FAMILY
I NOTICED THAT YOUR RIGHT HAND IS VERY SLIM
AH...


YES...
...IT REMINDS ME...
...and the October wind...
...of Vendemiaire...

「空漠(くうばく)たる罪悪感」。
自分でもはっきりとつかめない
その不安につき動かされて、
その罪悪感を「何ものか」に
研(と)ぎ出そうとしています。
いつかそれを認識できると期待して。

——鬼頭莫宏

ヴァンデミエールの翼

1

鬼頭莫宏 Mohiro Kitoh

アフタヌーンKC

アフタヌーンKC 1069

ヴァンデミエールの翼

1

鬼頭莫宏

講談社

雑誌 55718-69
ISBN4-06-321069-3
C9979 ¥457E (0)
9784063210699
1929979004576
アフタヌーンKC
講談社
定価480円
本体457円

ヴァンデミエール、それは魂を宿した自動人形。
造り物の身体に生を受けた彼女は、
自由と自立を求め、創造主のもとを飛び立つ。
ある時は小さな村で少年に導かれ、
ある時は翼行飛行士の命の代償に自らをさしだして。
19世紀のヨーロッパに似た世界を、少女人形が駆け抜ける。
飛べない翼を、せいいっぱい広げて。

「人間のまがい物」
「天使のまがい物」
「機械のまがい物」
それが自分を指して言った言葉。

WINGS OF VENDEMIAIRE

Wings of Vendemiaire Vol01 Ch02

Scanned by Black_Cat
Translated by katydid
Edited by Jinchi

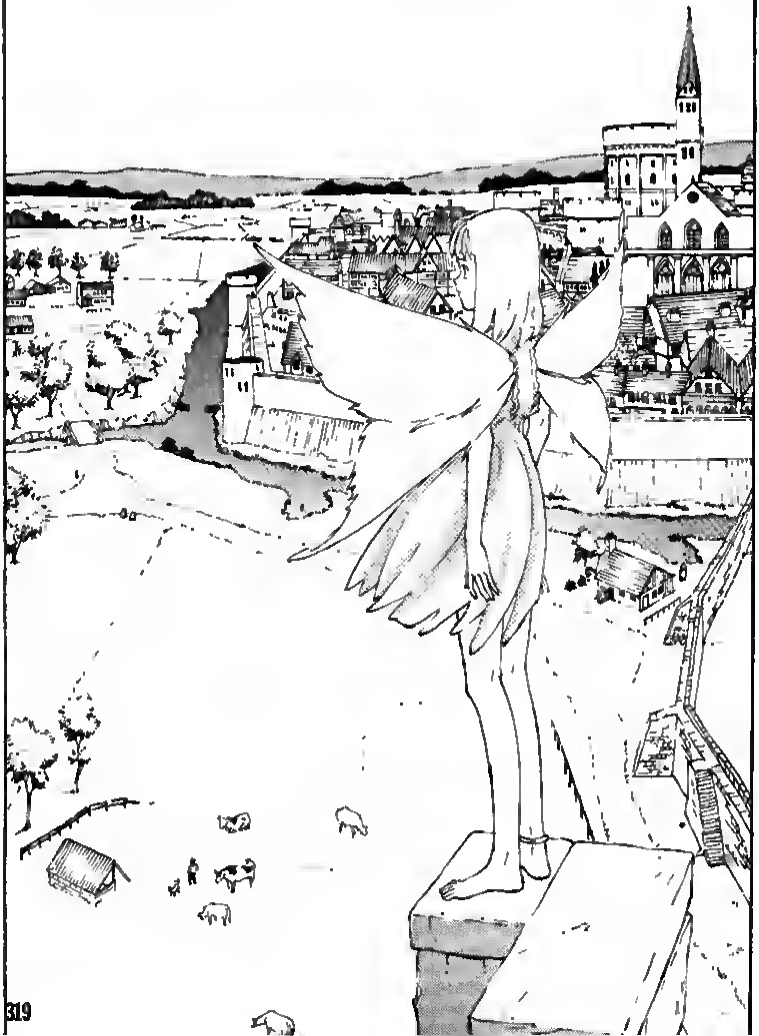
Released by Manga-Sketchbook

Notes: Remember that WoV is made of short stories, so chapters might not have any relation to each others

-Jinchi

#Manga-Sketchbook@irc.MircX.com
http://www.Manga-Sketchbook.org

WINGS OF
VENDEMIAIRE
STORY & ARTWORK
MOHIRO KITOH



GWOOOO
VRRRRRRR

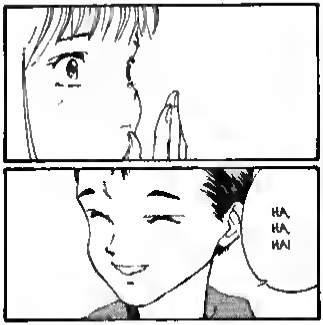
AN ANNUAL FAIR? EXCELLENT!
I'LL LAND HERE!
VRRRRRRRRR
FLAP

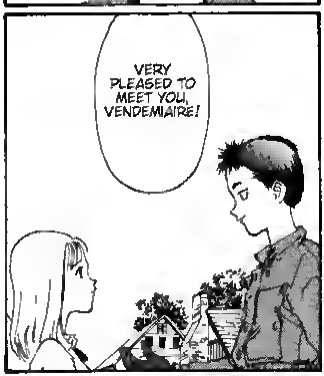
FLAP FLAP
SH
TAT
YOU'LL GET YOUR FINGERS OILY!
WATCH OUT
DON'T TOUCH!
WOW
COOL...

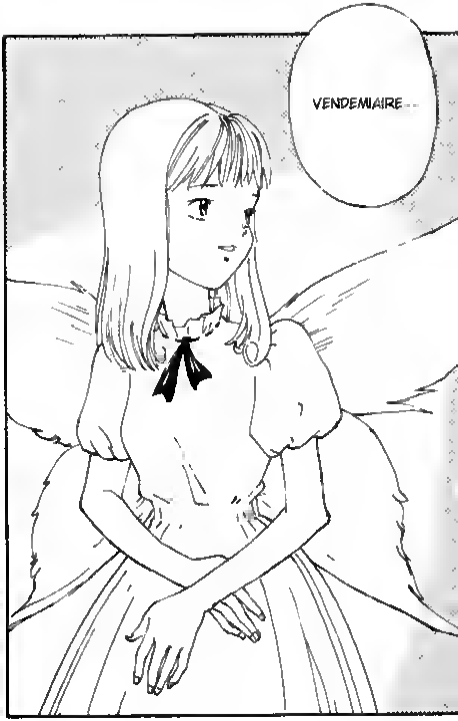
*Tower jumpers jumped with self-made wings... Most of the time it ended tragically.

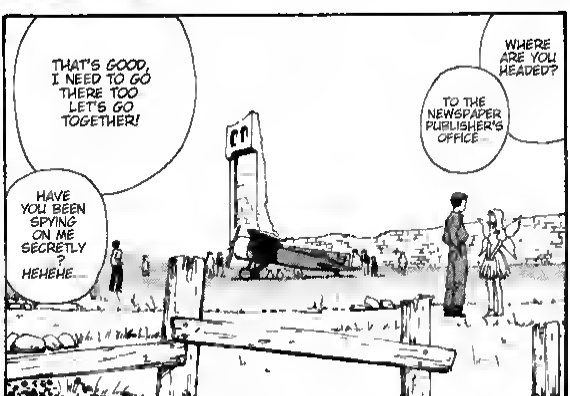
I ONLY SAID IT FOR YOUR OWN GOOD!
WHY SO UNFRIENDLY?
AERON
WHAT ARE THEY FOR THEN?
WHAT?
DON'T WORRY, MY WINGS ARE NOT...
...FOR FLYING!
TO ATTRACT SYMPATHY!

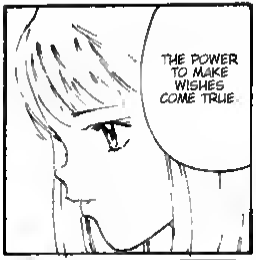
IF HE WAS A LITTLE MORE OPEN-MINDED, YOU'D BE MORE SUCCESSFUL...
THE DIRECTOR WILL BE ANGRY! HE THINKS YOU'RE DISTURBING THE SHOW...
I'M NOT ALLOWED TO TALK TO YOU!
WHAT...?
WHAT A COMBINATION!
A STUNT PILOT AND A DECEITFUL CHARLATAN
AND YOU ARE...?
HA HA HA, I'M WILLIAM CALL ME WILL!
YOU'RE MEAN!
PING

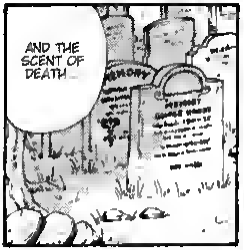

HA HA HA!

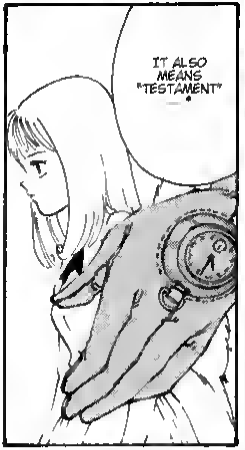

VERY PLEASED TO MEET YOU, VENDEMIAIRE!


VENDEMIAIRE...


THAT'S GOOD, I NEED TO GO THERE TOO LET'S GO TOGETHER!
WHERE ARE YOU HEADED?
TO THE NEWSPAPER PUBLISHER'S OFFICE...
HAVE YOU BEEN SPYING ON ME SECRETLY? HEHEHE...







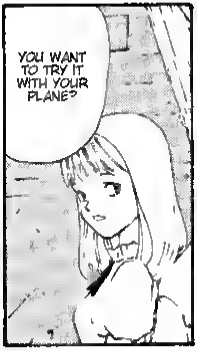
* For those of you who are bad at English the full phrase often used is "Last will and testament" - that is the meaning referred to here

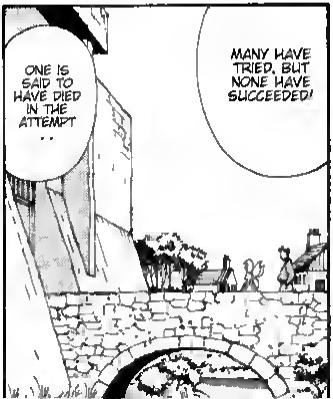
...TO WRITE MY WILL...
AERONAUT's Will be done.
BUT I DON'T PLAN...

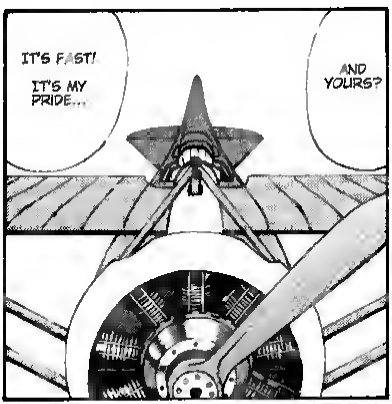
YOU'RE SUPPOSED TO FLY AROUND THE WALLED CITY 10 TIMES IN 30 MINUTES.
THE NEWSPAPER IS ORGANIZING A FLYING CONTEST.

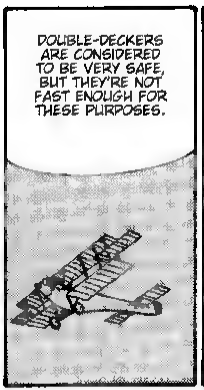
WHY?
OF COURSE!

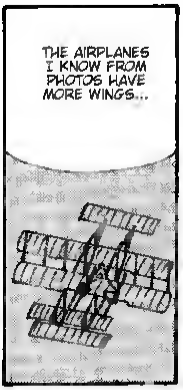
IT DOESN'T LOOK VERY IMPRESSIVE
HO HO

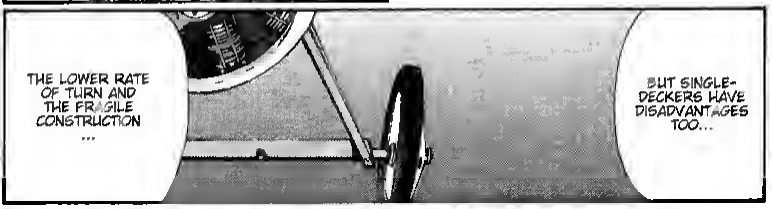

YOU WANT TO TRY IT WITH YOUR PLANE?

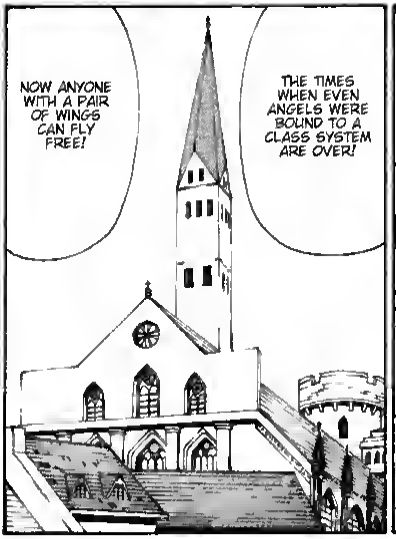

ONE IS SAID TO HAVE DIED IN THE ATTEMPT...
MANY HAVE TRIED, BUT NONE HAVE SUCCEEDED!


IT'S FAST!
IT'S MY PRIDE...
AND YOURS?


DOUBLE-DECKERS ARE CONSIDERED TO BE VERY SAFE, BUT THEY'RE NOT FAST ENOUGH FOR THESE PURPOSES.


THE AIRPLANES I KNOW FROM PHOTOS HAVE MORE WINGS...


THE LOWER RATE OF TURN AND THE FRAGILE CONSTRUCTION ...
BUT SINGLE-DECKERS HAVE DISADVANTAGES TOO...

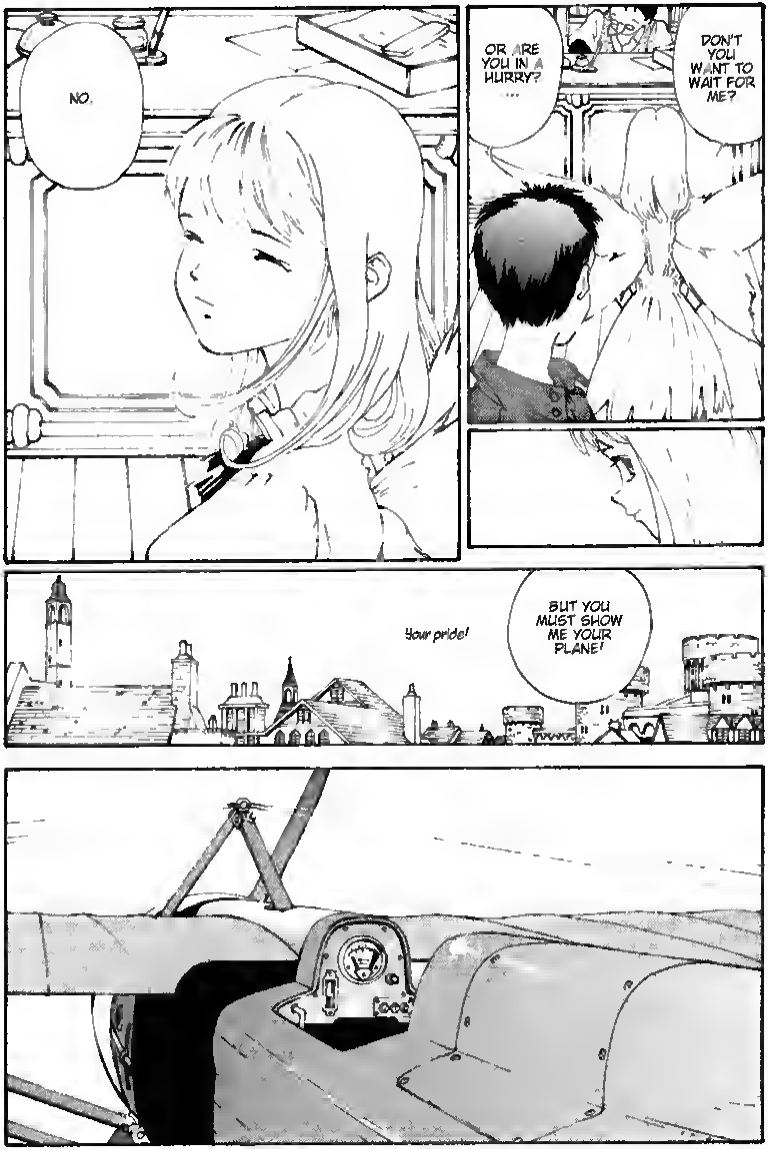

NOW ANYONE WITH A PAIR OF WINGS CAN FLY FREE!
THE TIMES WHEN EVEN ANGELS WERE BOUND TO A CLASS SYSTEM ARE OVER!

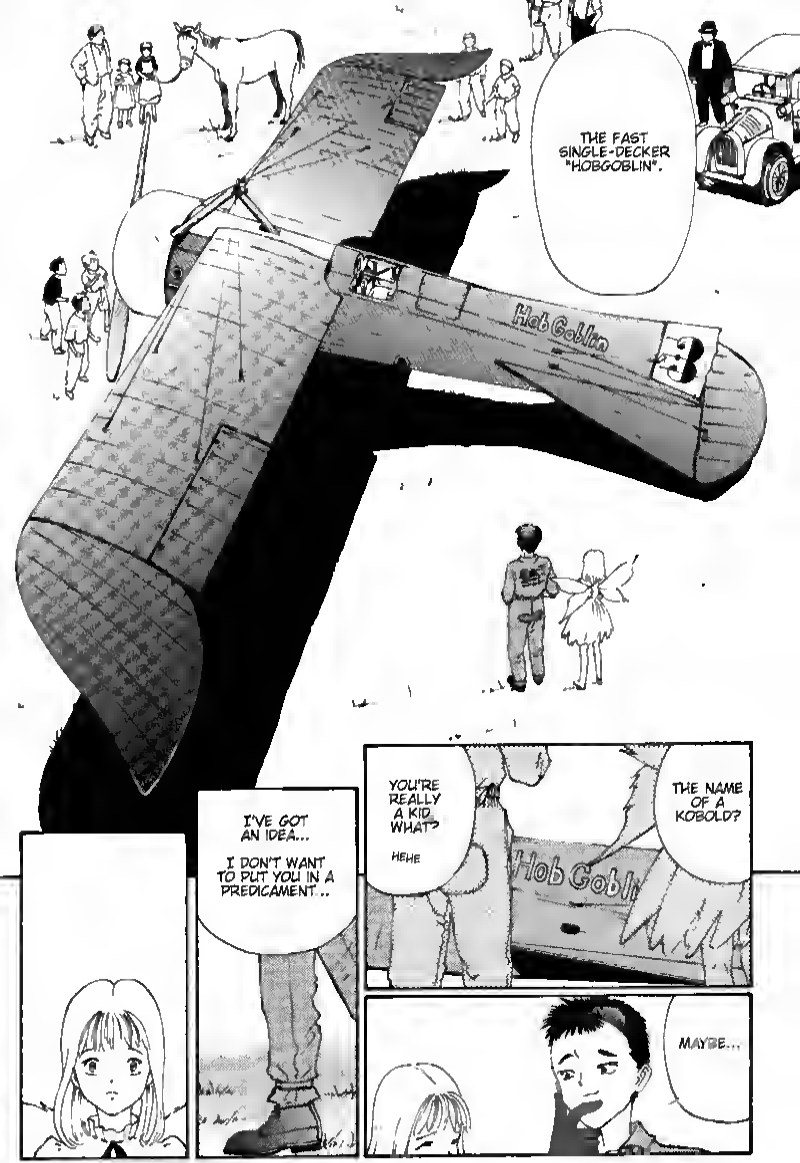
YOU ONLY NEED A BIT MORE SKILL!

NOT WITHOUT DANGER ...

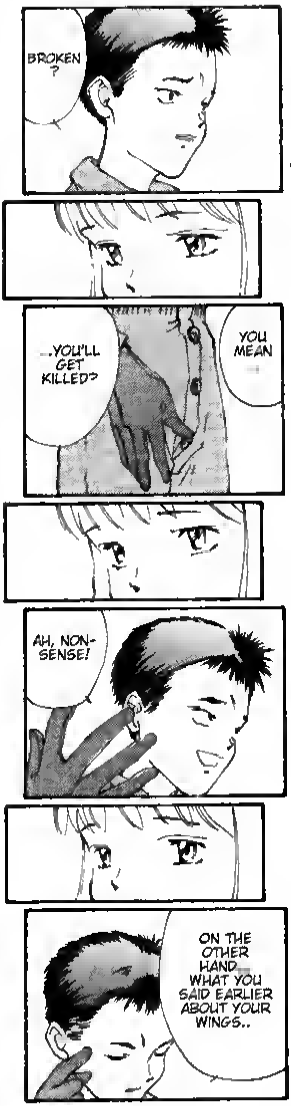
THE SINGLE-DECKER'S TIME HAS COME.
AND YOU WANT TO...

THAT ALSO MEANS THE TIME OF THE NOBLES...
...IS OVER!
THAT'S TOO BAD, THEN I CAN'T ACCOMPANY YOU BACK.
I'M GOING TO TAKE A LITTLE LONGER.
I'M JUST DELIVERING OUR PROGRAM.
AND YOU?
ADD GRAPH
ADD GRAPH
OH WELL THANKS.
I'LL GO BACK BY MYSELF THEN
EH?


NO.
OR ARE YOU IN A HURRY? ...
DON'T YOU WANT TO WAIT FOR ME?
Your pride!
BUT YOU MUST SHOW ME YOUR PLANE!


THE FAST SINGLE-DECKER "HOBGOBLIN".
Hob Goblin
3
THE NAME OF A KOBOLD?
YOU'RE REALLY A KID, WHAT?
HEHE
I'VE GOT AN IDEA...
I DON'T WANT TO PUT YOU IN A PREDICAMENT...
MAYBE...

WOULDN'T YOU LIKE TO FLY WITH ME?
YES...
...BUT... I..
OH WELL... SOMETIME ...
I'VE NEVER CRASHED!
I COULD BREAK
YOU'RE AFRAID?

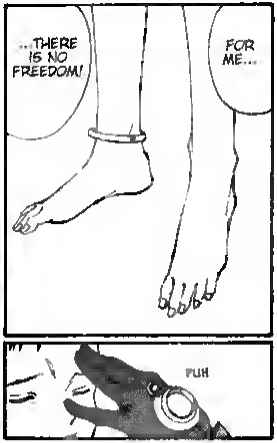

BROKEN ?
..I MIGHT BECOME BROKEN!
IF I DO THAT...
YOU MEAN
..YOU'LL GET KILLED?
AH, NON-SENSE!
ON THE OTHER HAND... WHAT YOU SAID EARLIER ABOUT YOUR WINGS..

THEY FREE US FROM THE CURSE OF GRAVITY AND DEFY GOD...
WINGS HELP US ACHIEVE FREEDOM!

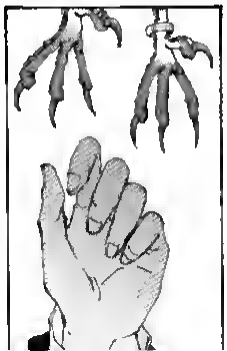
HI, HI

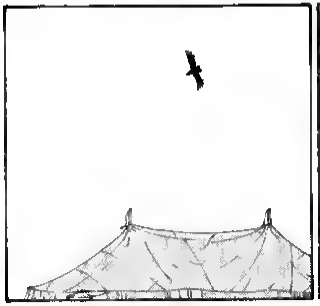
YOU LEAVE ME NO CHOICE...
ARE ALL PILOTS LIKE YOU OR ARE YOU AN EXCEP-TION?
I'M A LECHER ...

THAT'S WHY YOU SHOULD FLY WITH ME! DON'T YOU THINK SO?
BUT IF YOU DON'T WANT TO...


...THERE IS NO FREEDOM!
FOR ME...
PUH

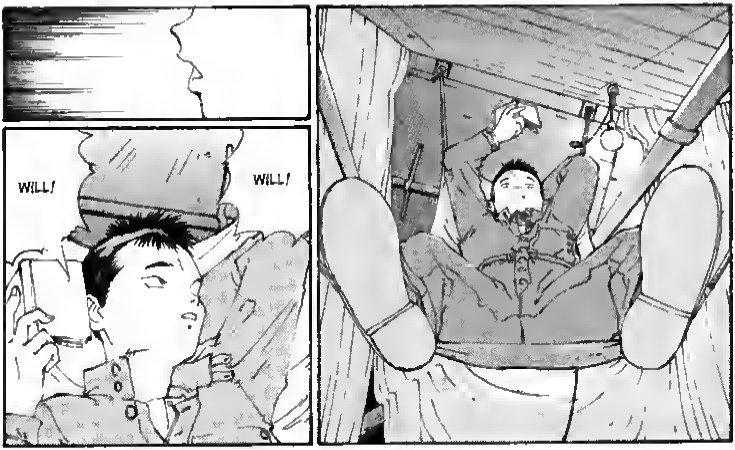
WAH...!
3

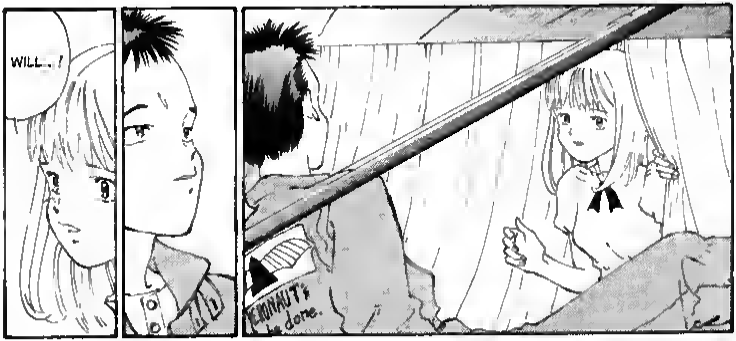


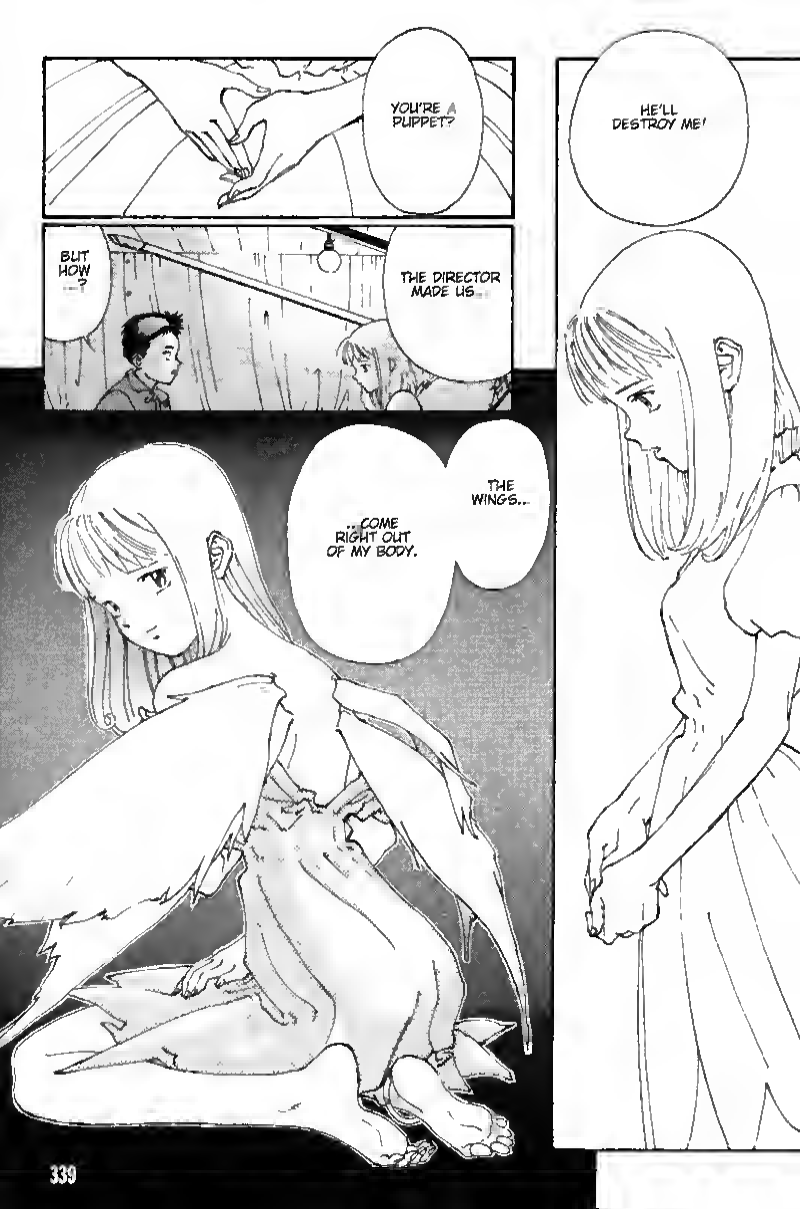


FLAP

PÖTT
PÖTT
PÖTT

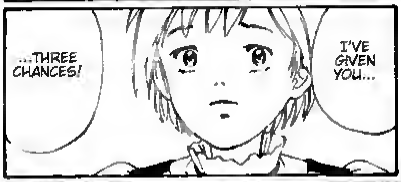

WILL!
WILL!

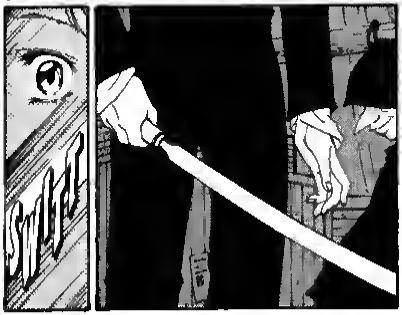

WILL...!
EMMA!! I'm done.

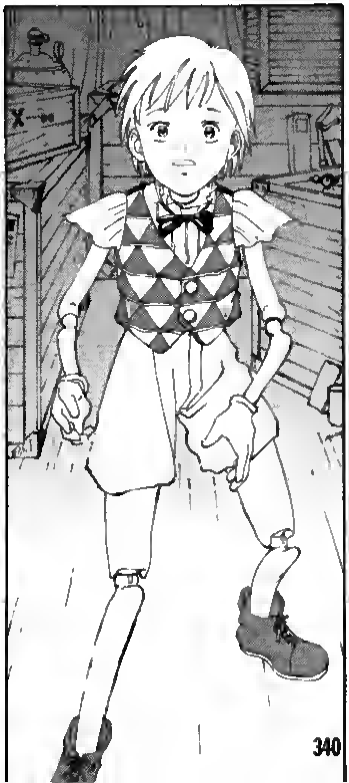

YOU'RE A PUPPET?
BUT HOW...?
THE DIRECTOR MADE US...
THE WINGS...
...COME RIGHT OUT OF MY BODY.
HE'LL DESTROY ME!

A FATHER THAT ONE REPAYS OBEDIENTLY!
HE IS OUR CREATOR,

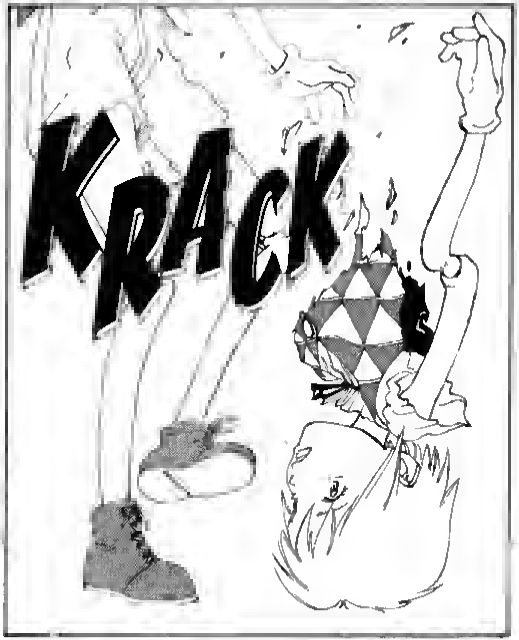
...AGAIN TODAY!
YOU'VE MADE A MISTAKE...

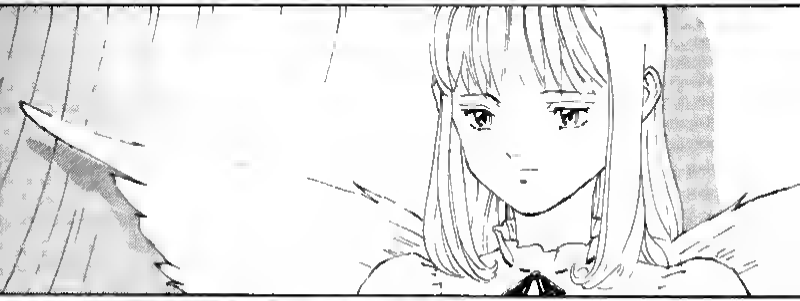

...THREE CHANCES!
I'VE GIVEN YOU...

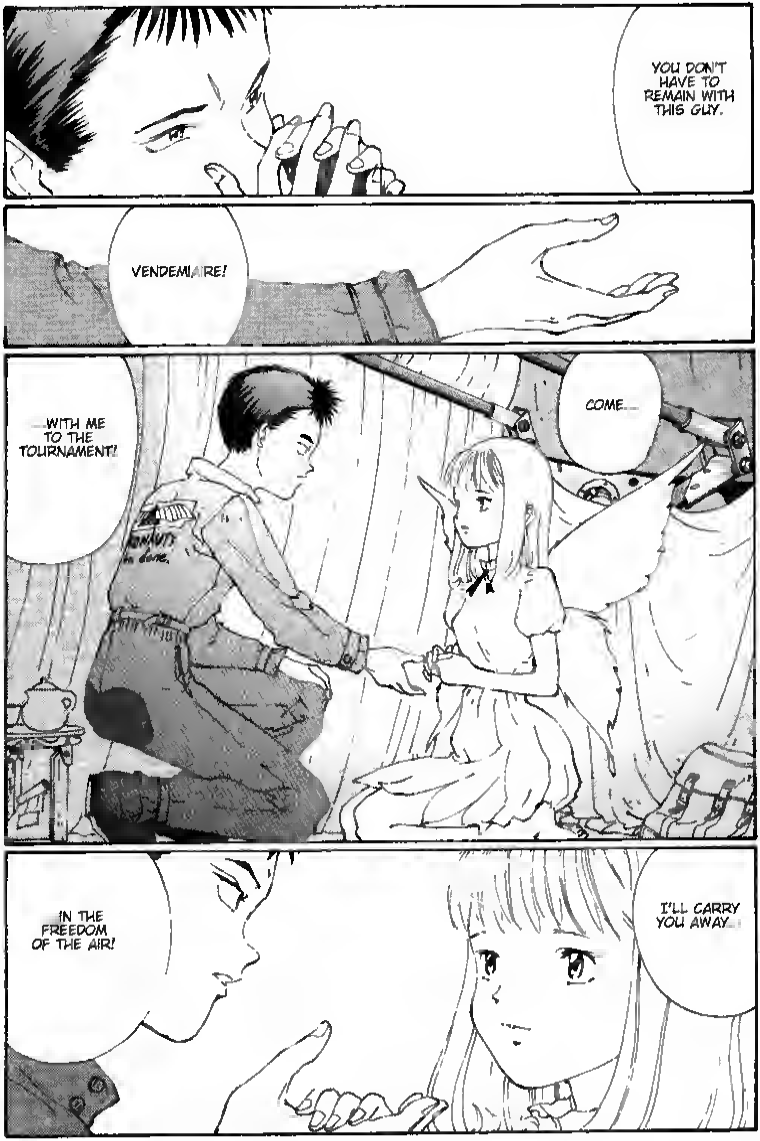

SWISH!!



WHERE IS...
VENDÉMIAIRE?


KRACK



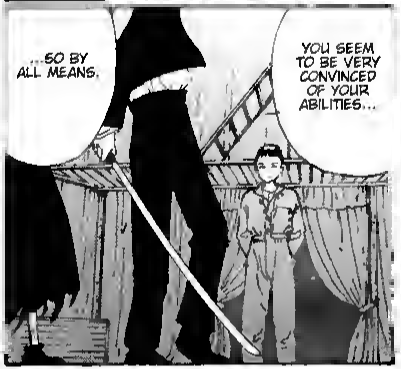

YOU DON'T HAVE TO REMAIN WITH THIS GUY.
VENDEMIAIRE!
COME...
...WITH ME TO THE TOURNAMENT!
I'LL CARRY YOU AWAY...
IN THE FREEDOM OF THE AIR!

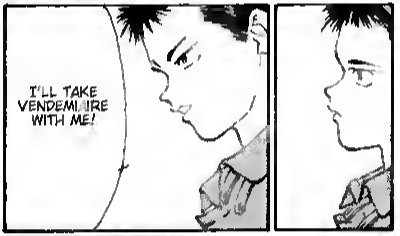
I'VE COME TO MAKE YOU AN OFFER!
WHAT DO YOU WANT HERE?
I'LL TAKE SOMETHING THAT YOU DON'T NEED ANYMORE OFF YOUR HANDS!

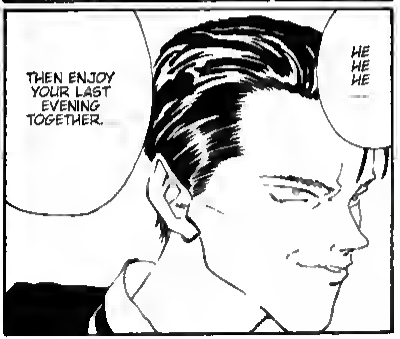
...AND IN RETURN YOU'LL GIVE ME VENDEMIAIRE!
YOU'LL GET THE PRIZE MONEY FROM ME...

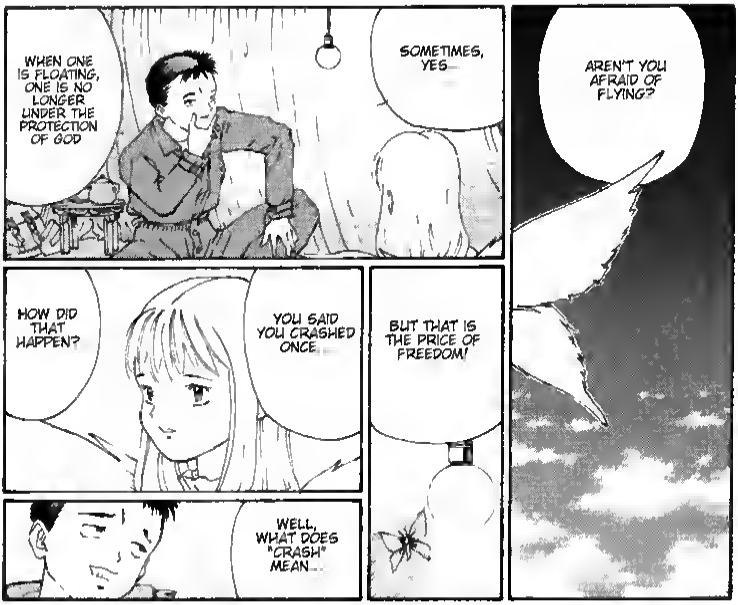
AFTER ALL, WHO KNOWS IF YOU'LL STILL BE ALIVE TOMORROW?

IDIOT!
HE ISN'T IN THIS FOR THE MONEY!


YOU SEEM TO BE VERY CONVINCED OF YOUR ABILITIES...
...SO BY ALL MEANS.

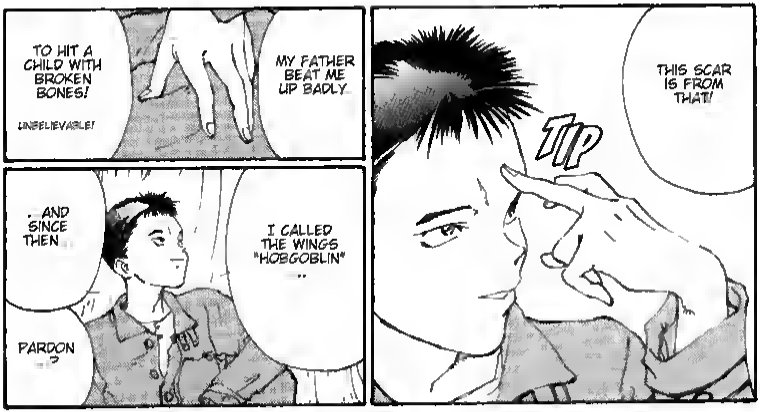

I'LL TAKE VENDEMIAIRE WITH ME!


HE HE HE
THEN ENJOY YOUR LAST EVENING TOGETHER.

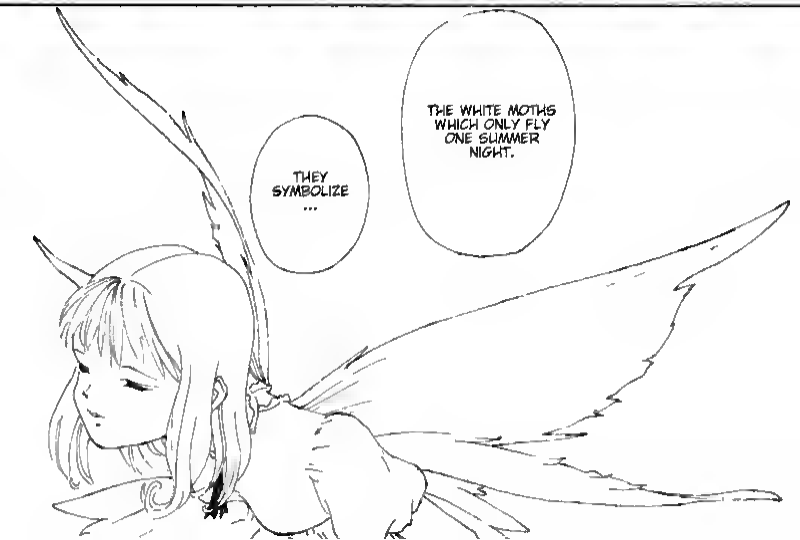

WHEN ONE IS FLOATING, ONE IS NO LONGER UNDER THE PROTECTION OF GOD
SOMETIMES, YES...
AREN'T YOU AFRAID OF FLYING?
HOW DID THAT HAPPEN?
YOU SAID YOU CRASHED ONCE...
BUT THAT IS THE PRICE OF FREEDOM!
WELL, WHAT DOES "CRASH" MEAN...

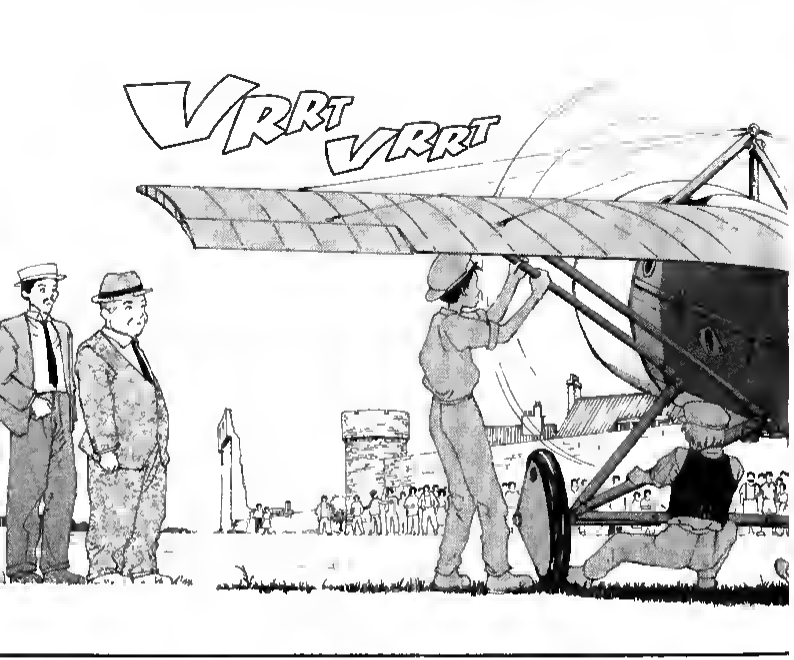
I JUMPED FROM THE CHURCH TOWER WITH WINGS I MADE MYSELF.
I WAS TWELVE BACK THEN AND A TOWER JUMPER...

THAT I'M STILL ALIVE IS A WONDER.
I CRASHED TO THE EARTH LIKE A STONE!
STILL, AS I FELL I FELT IT...
...MY CONSCIOUSNESS WAKENED!
FREE FROM FATHER AND MOTHER
FREE ...FROM THE TEDIOUS BURDEN OF FRIENDS
...FROM FEEDING THE CHICKENS AND THE DAILY PRAYERS...
THE CHURCH
...FREE FROM EVERYTHING THAT WAS HOLDING ME DOWN!

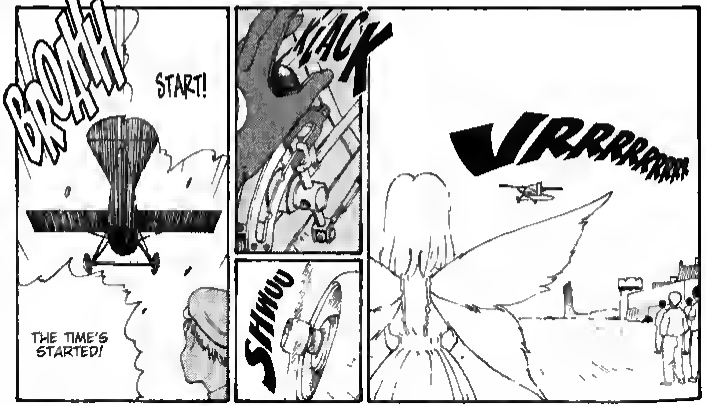

THIS SCAR IS FROM THAT!
TIP
MY FATHER BEAT ME UP BADLY...
TO HIT A CHILD WITH BROKEN BONES!
UNBELIEVABLE!
I CALLED THE WINGS "HOBGOBLIN"...
...AND SINCE THEN...
PARDON...?

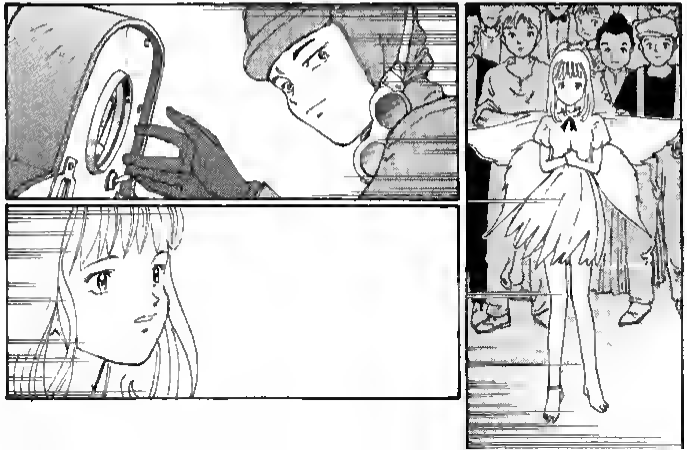
WHAT WOULD YOU CALL YOUR PLANE?
I THOUGHT IT WOULD BRING LUCK...
EVEN THOUGH I CRASHED ONCE...
WHAT?! THAT DOESN'T HAVE ANY MEANING...
PISKY!

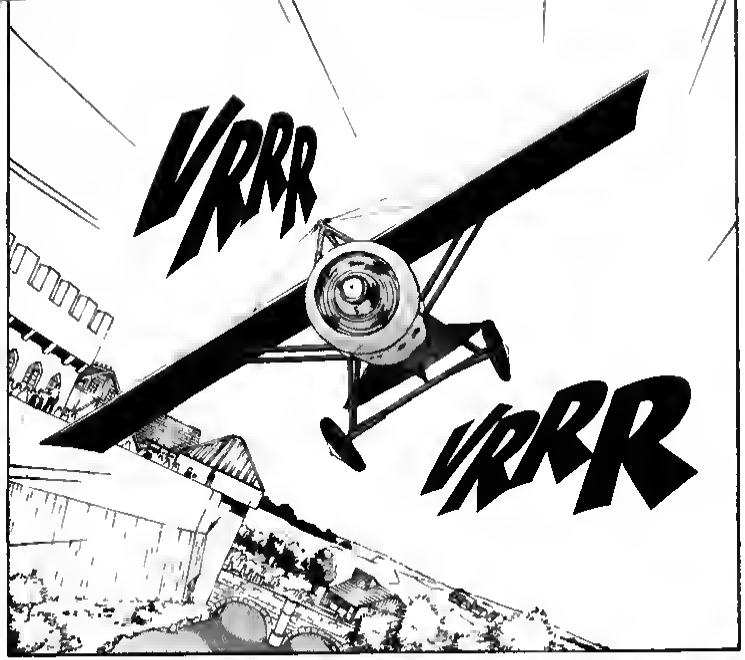

THE WHITE MOTHS WHICH ONLY FLY ONE SUMMER NIGHT.
THEY SYMBOLIZE ...


VRRT VRRT

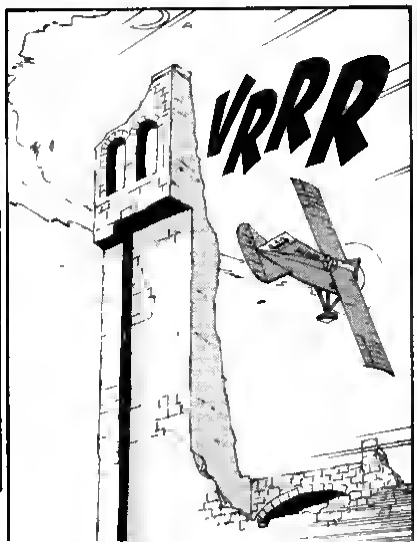
THE SOUL OF A DEAD, UNBAPTIZED CHILD..
VRRT
Hob Goblin
3

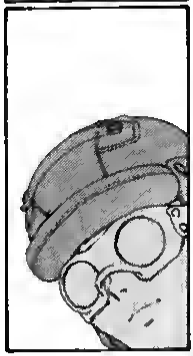

BROAH!
START!
THE TIME'S STARTED!
KACK
SHWOO
VRRRRRRRRR

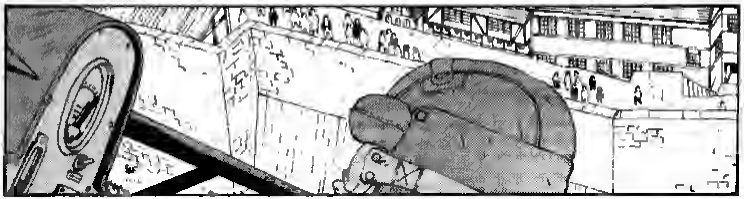


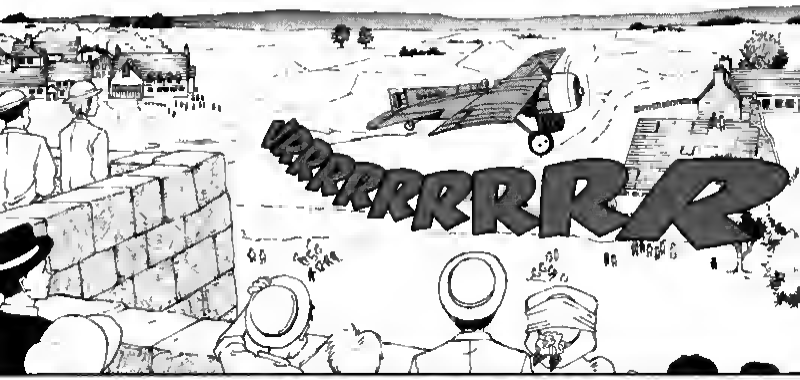

VRRR
VRRR

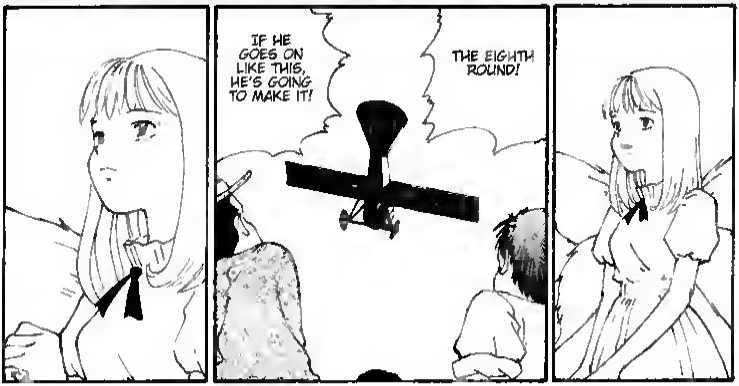
HE'S FAST!
HE WENT AROUND THE TOWER WITHOUT THROTTLING DOWN!


VRRR

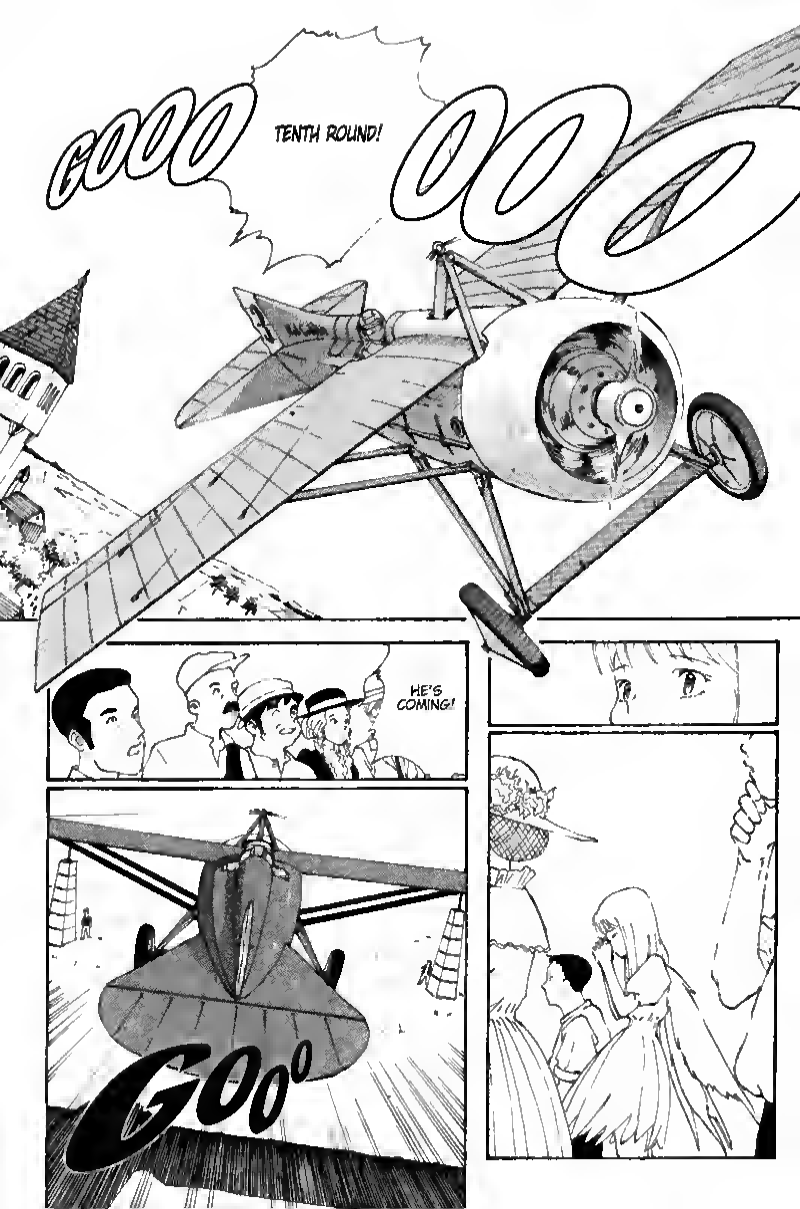




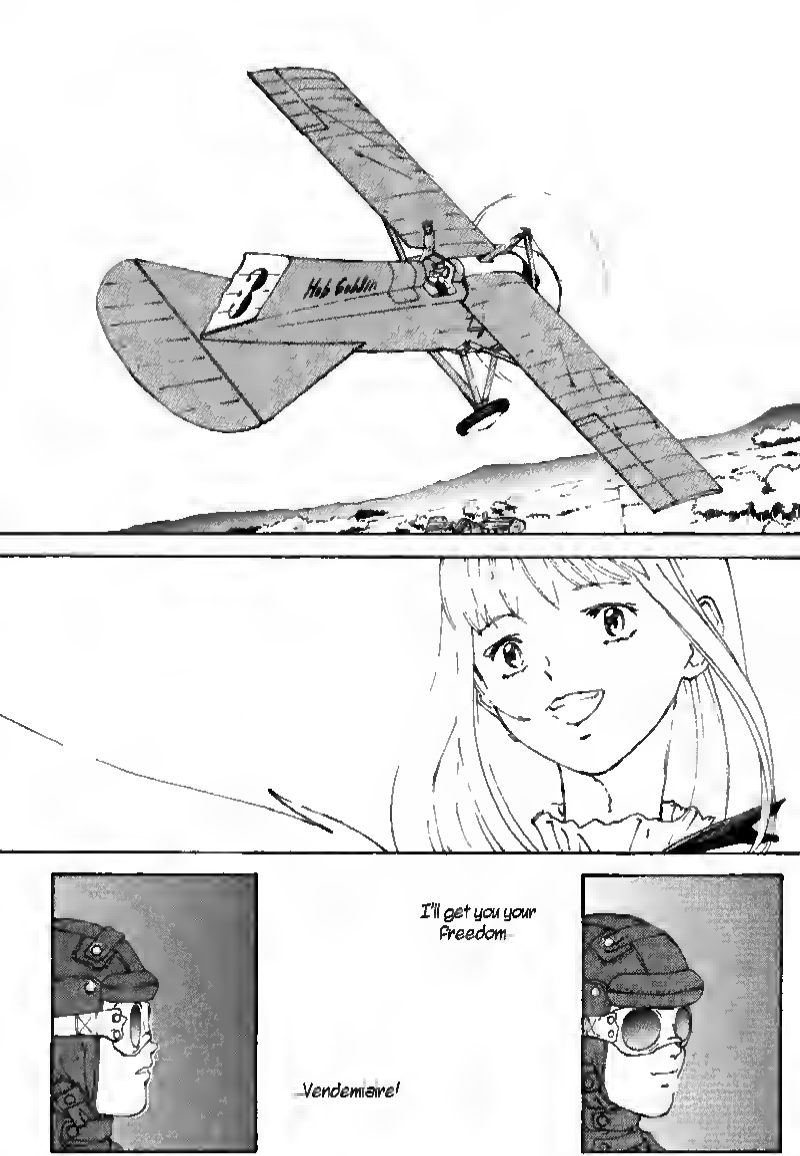

VRRRRRRRRRR


IF HE GOES ON LIKE THIS, HE'S GOING TO MAKE IT!
THE EIGHTH ROUND!

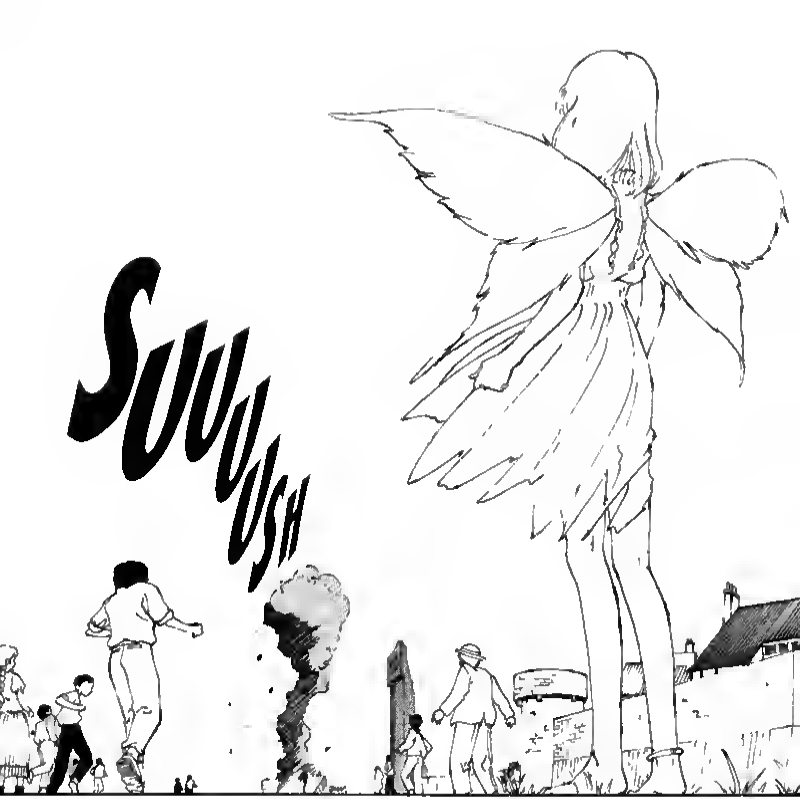
THE BOY WILL DIE!
YOU CAN'T BE FREE!
DON'T WORRY!

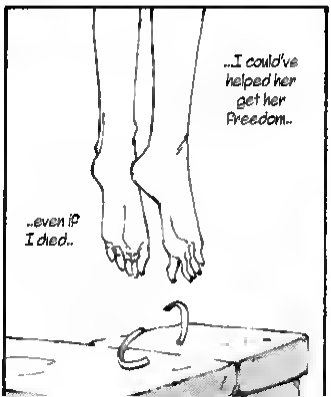

GOOO
TENTH ROUND!
OOO
HE'S COMING!
GOOº

AAAH...
WAH!
AH...

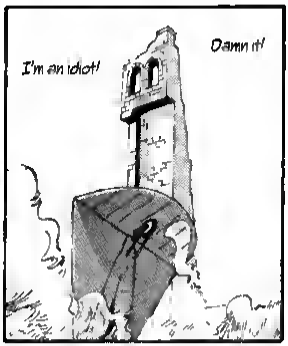

Hob Goblin
I'll get you your freedom
Vendemiaire!

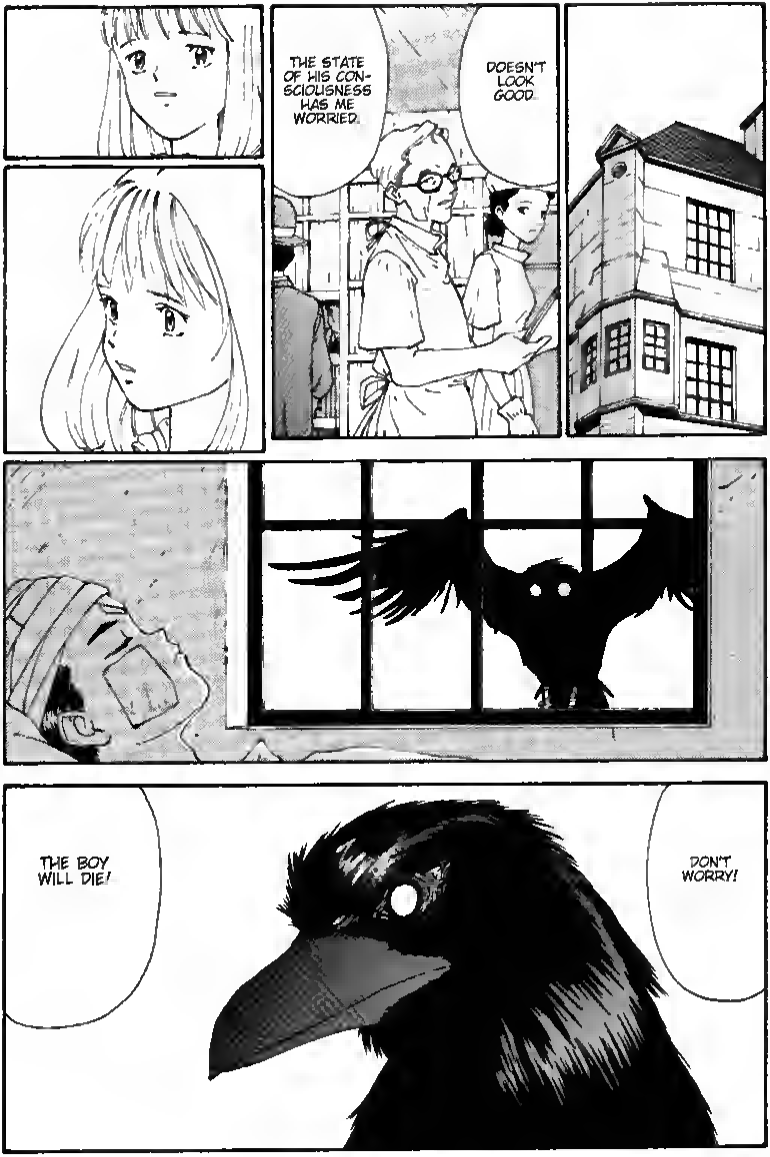
BISH


SUUUSH

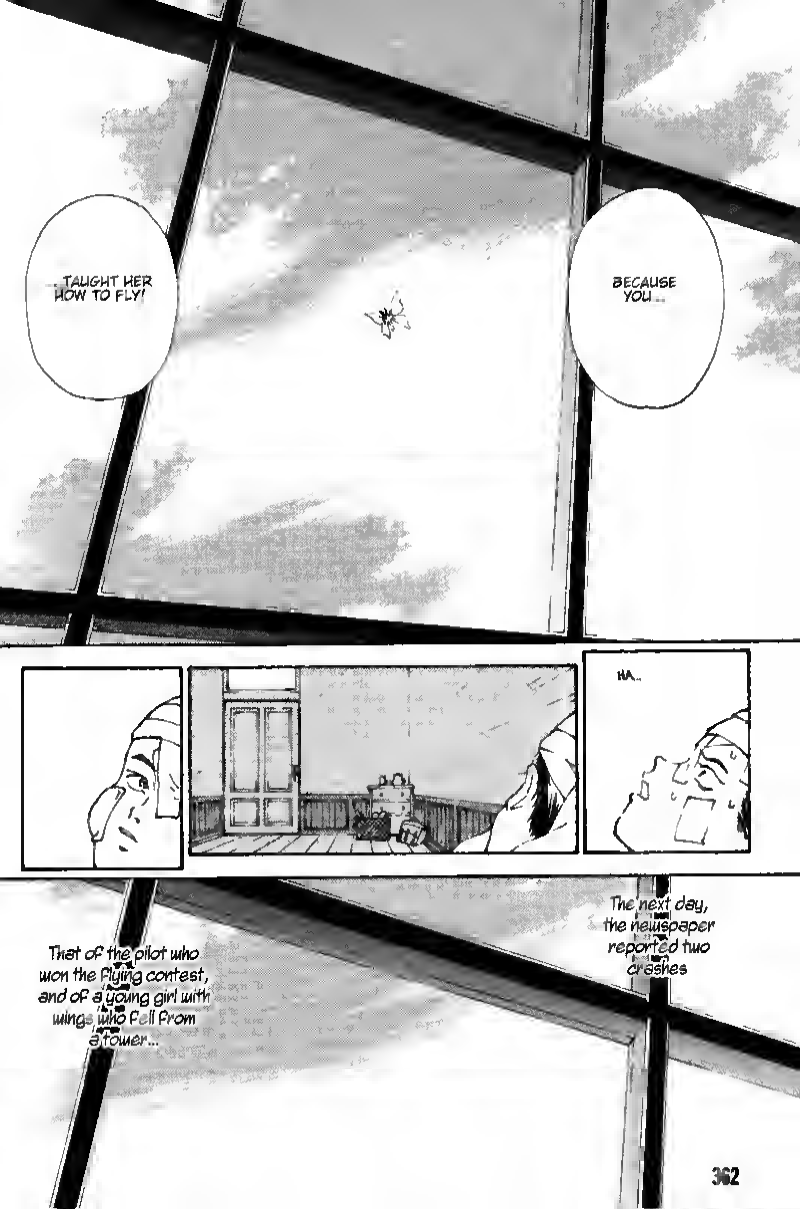

..I could've helped her get her freedom..
..even if I died..

IF I had written my will!


I'm an idiot!
Damn it!


THE STATE OF HIS CONSCIOUSNESS HAS ME WORRIED.
DOESN'T LOOK GOOD.
THE BOY WILL DIE!
DON'T WORRY!

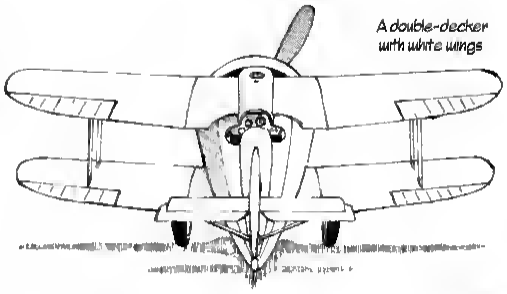
VENDEMIAIRE
...WHERE IS SHE?
...ANYMORE.
VENDEMIAIRE IS NOT AMONG US...
SHE HAS ESCAPED FROM ME...
...AND BECOME FREE!


...TAUGHT HER HOW TO FLY!
BECAUSE YOU...
HA...
The next day, the newspaper reported two crashes
That of the pilot who won the flying contest, and of a young girl with wings who fell from a tower...

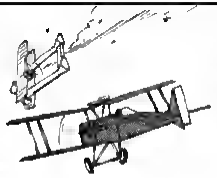
I named it "Pisky" and took part in more aerobatics contests with it

A double-decker with white wings

When I recovered from my injuries, I built a new plane with the prize money

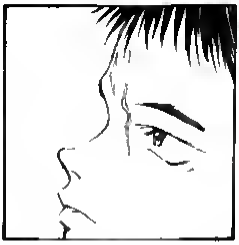


In this war it was all about killing



Soon there was nothing left of the "chivalry" of pilots.

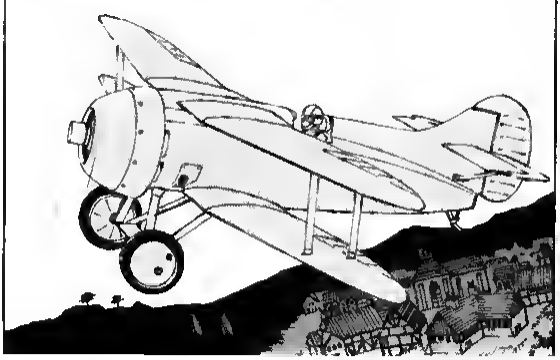
Shortly after that, the world war broke out



...but still I flew on with it

I was laughed at wherever I went with my machine, its rotary engine spraying castor oil...

...the time of the double-decker was over One could only see single-deckers now...



After the war, I built a hangar in the country

But...

I wonder if the soul of the unbaptized girl...

...is still flying somewhere?

WINGS OF VENDEMIAIRE

Wings of Vendemiaire Vol01 Ch03

Scanned by Black_Cat
Translated by katydid
Edited by Itaintrite

Released by Manga-Sketchbook

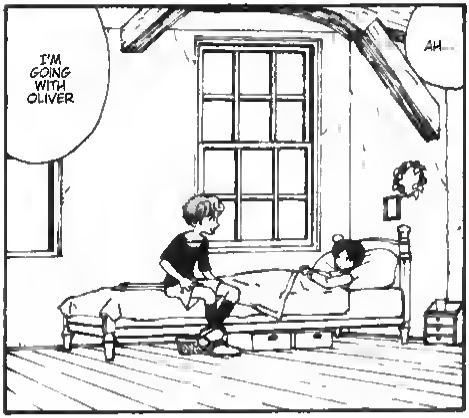
Notes:

#Manga-Sketchbook@irc.MircX.com
http://www.Manga-Sketchbook.org

WINGS OF
VENDEMIAIRE
STORY & ARTWORK
MOHIRO KITOH

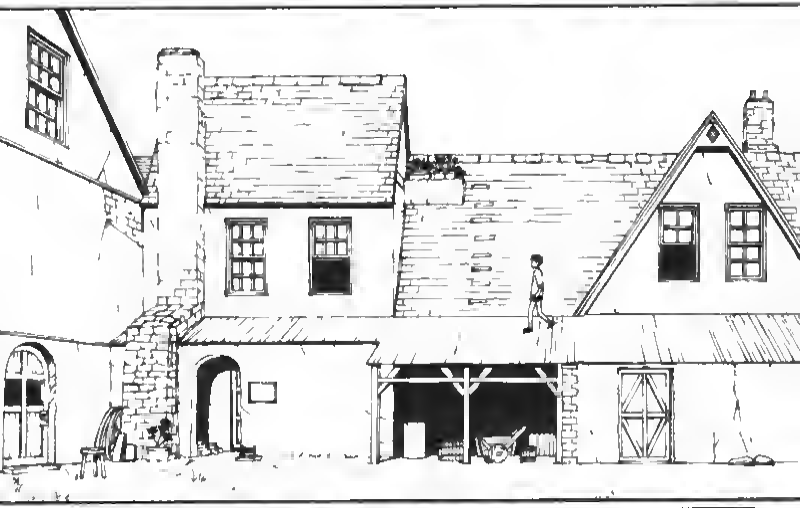
BROTHER!

WHEN IS THE TRADER COMING?
TODAY!

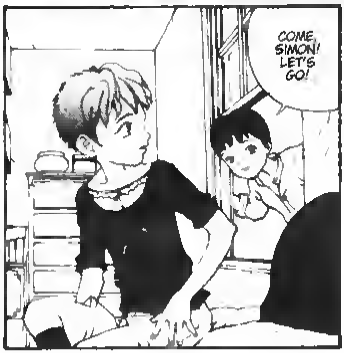

I'M GOING WITH OLIVER
AH...

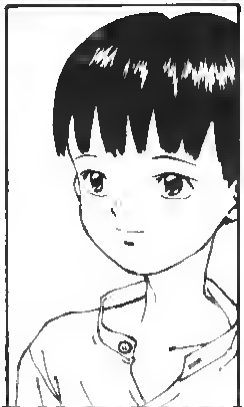
RATTLE
RATTLE

YES!
COLD PUDDING PERHAPS?
DO YOU WANT SOMETHING TO EAT THERMIDOR?



HELLO, OLIVER!


COME, SIMON! LET'S GO!

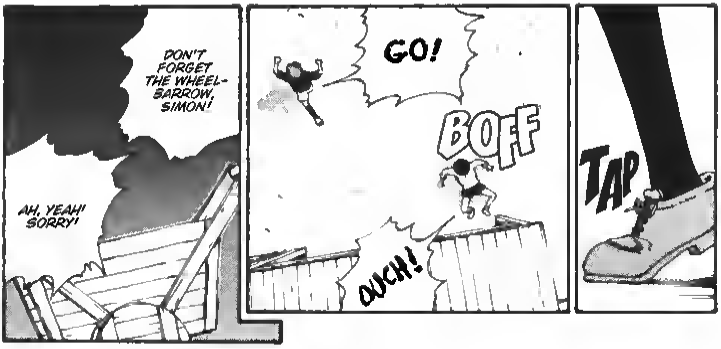


WE'LL BRING SOMETHING BACK FOR YOU!
COME, OLIVER!

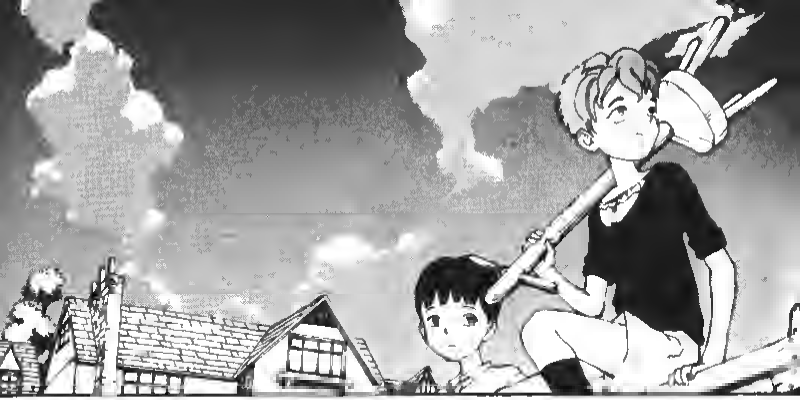
YOU SEEM TO BE DOING BETTER!
THE COLOUR'S COME BACK TO YOU, THERMIDOR!
THANK YOU.

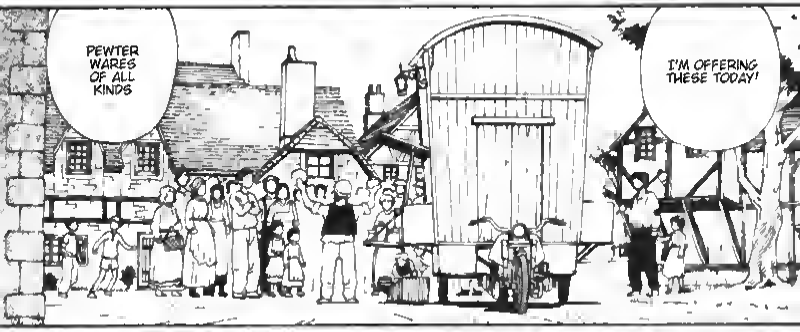
FALL!

KRACK
AH..!


DON'T FORGET THE WHEEL-BARROW, SIMON!
AH, YEAH! SORRY!
GO!
BOFF
OUCH!
TAP

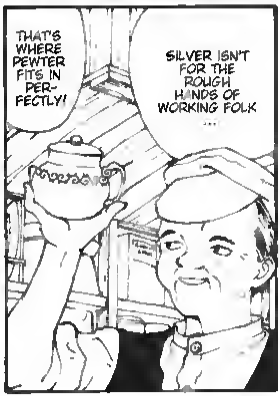
RATT
TATT
TATT
RATT
TATT




PEWTER WARES OF ALL KINDS
I'M OFFERING THESE TODAY!

AH, IT'S YOU... WAIT A WHILE!

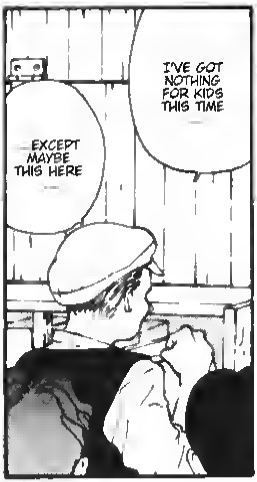
UNCLE!


THAT'S WHERE PEWTER FITS IN PERFECTLY!
SILVER ISN'T FOR THE ROUGH HANDS OF WORKING FOLK ...

I WANT YOU TO DO MY LAUNDRY AND CLEAN THESE DISHES AND POTS. CAN YOU DO THAT?
THERE'S LOTS TO DO!

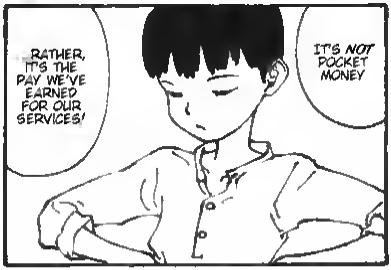
THOSE WHO WANT TO SELL SOMETHING, TO THE RIGHT PLEASE!

NOW I'VE GOT TIME FOR YOU!


I'VE GOT NOTHING FOR KIDS THIS TIME
EXCEPT MAYBE THIS HERE

OH, SORRY

YOU'RE GETTING YOUR POCKET MONEY TOO!
HA HA HA
OF COURSE, THAT'S WHY WE HAVE THESE BRUSHES!

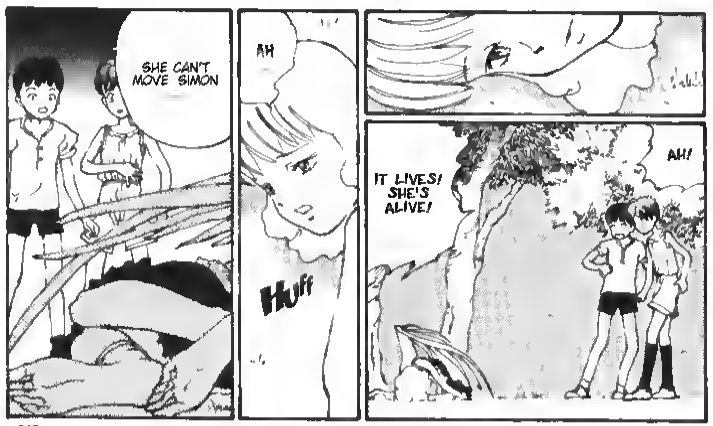

RATHER, IT'S THE PAY WE'VE EARNED FOR OUR SERVICES!
IT'S NOT POCKET MONEY

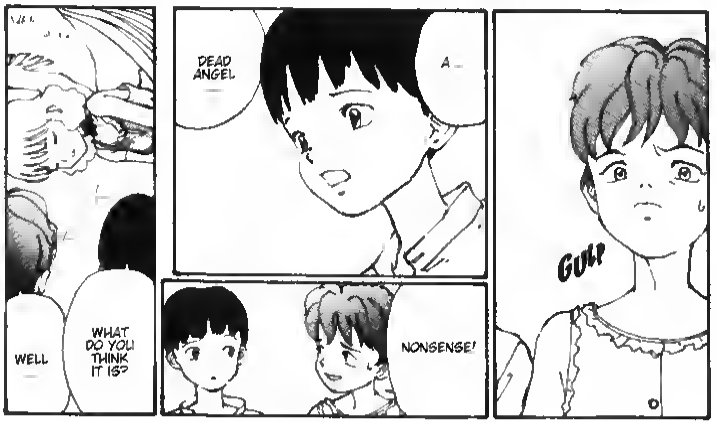
THERMIDOR WOULD SURELY LIKE THIS...
WOW, AN ANGEL DOLL!
AH, NONSENSE!
YOU SEEM TO LIKE IT TOO...
NO
SO, SHOULD WE TAKE IT?
WHY NOT? THIS ONE'S A REAL BEAUTY!
I DON'T LIKE ANGELS!

LET'S WASH UP THE STUFF!
COME NOW, OLIVER!
HAVE EITHER OF YOU EVER SEEN AN ANGEL?
IT'S ALL NON-SENSE
WAIT FOR ME, SIMON!
AN ANGEL WILL COME FOR THE SOUL OF HIS SISTER
HM

PUH, IT'S HOT
SPLISH SPLASH
THEN LET'S RUN!
IT'S A LONG WAY!
RUN?
didn't you want to rest?
SO COME, OLIVER!
ALWAYS IN A HURRY
LET'S GO THERE AND REST A WHILE!
THERE ARE STRAWBERRIES GROWING NEAR THE STONE CIRCLE!

PLAYED WITH THE DOLL!
THERMIDOR COULD'VE
HUFF HUFF
IT'S NOT A REAL ANGEL
WHAT?
OW!
BAFF
YOU SHOULDN'T TAKE IT SO SERIOUSLY


SHE CAN'T MOVE SIMON
AH
Huff
IT LIVES! SHE'S ALIVE!
AH!

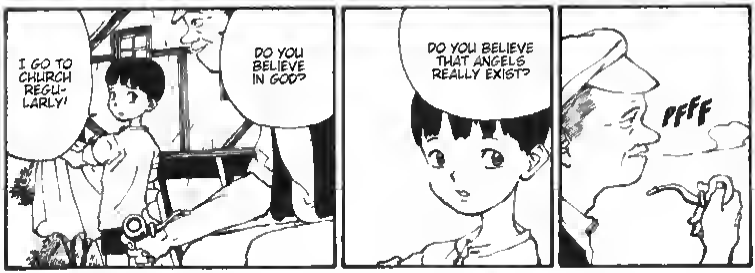

WELL
WHAT DO YOU THINK IT IS?
DEAD ANGEL
A...
NONSENSE!
GULP

GET AN ADULT
PL
PLEASE
WHAT DO YOU MEAN "AND NOW" ?!
AND NOW?
WE'VE GOT TO GET HELP!

AN ANGEL PER-HAPS
WHO ARE YOU?!
IF YOU THINK
THAT I LOOK LIKE ONE, PERHAPS

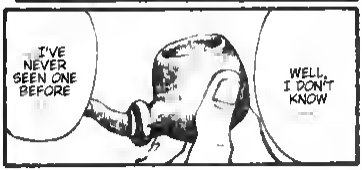
YOU'RE NOT TO SAY A WORD TO ANYONE ABOUT IT YOU HEAR?
YEAH.
WE COULD SELL HER!
YOU'RE HORRIBLE! YOU WERE THE ONE WHO SAID SHE'S AN ANGEL!
HM?
SIMON...
TOOK THERMIDOR
MAYBE THE ANGEL REALLY

AH, FORGET IT! THANKFULLY HE CAN'T MOVE!
BUT
SORRY
AND THEN HE INJURED HIMSELF IN AN ACCIDENT
I'LL KILL HIM
IF YOU'RE RIGHT
KLACK


I GO TO CHURCH REGULARLY!
DO YOU BELIEVE IN GOD?
DO YOU BELIEVE THAT ANGELS REALLY EXIST?
PFFF

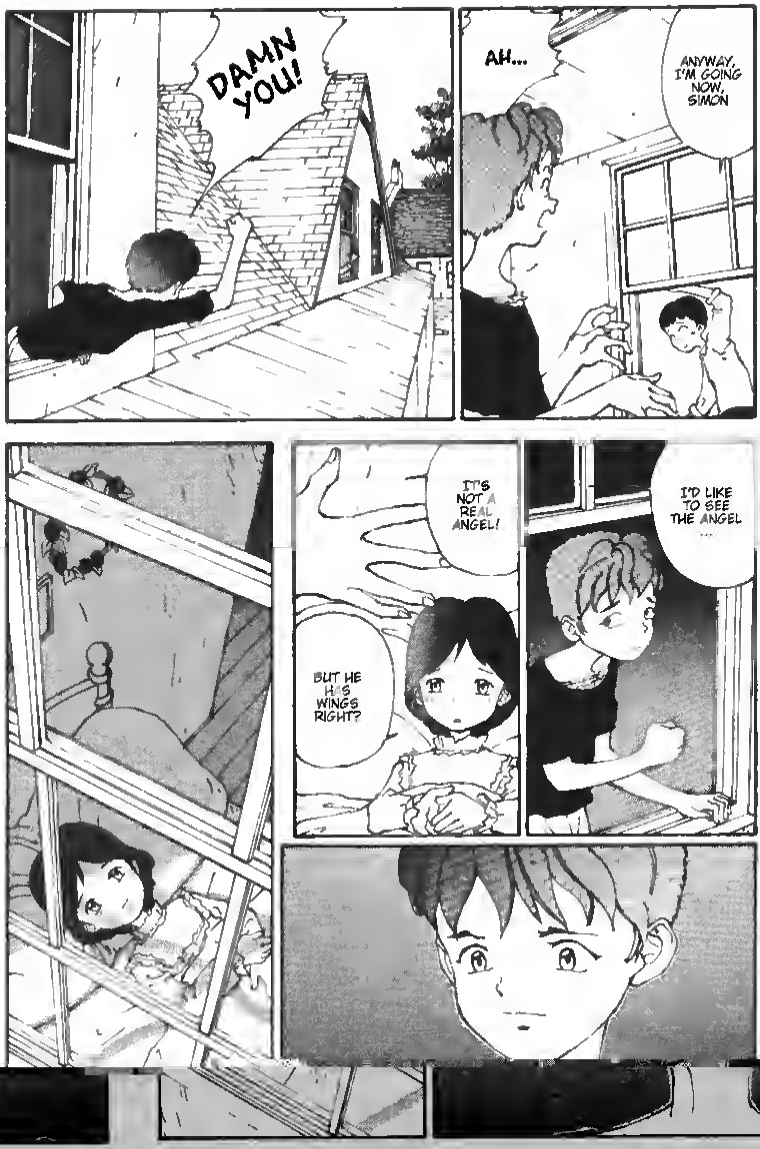
NOT ALL CHURCH-GOERS ARE GOOD PEOPLE!
BESIDES, ONE SHOULDN'T BE TOO SURE OF ONE'S FAITH

YOU DON'T BELIEVE IN GOD?
Haha,
I HAVEN'T BEEN THERE FOR 30 YEARS NOW


I'VE NEVER SEEN ONE BEFORE
WELL, I DON'T KNOW

I'VE NEVER SEEN AN ANGEL MYSELF ANYWAY
AS LONG AS STATUS QUO IS MAINTAINED PEOPLE FEEL SAFE
AND WHAT I HAVEN'T SEEN WITH MY OWN EYES
HMM.
OLIVER!
HOW DO YOU TELL IT'S A REAL ANGEL?
STORY ABOUT THAT
THERE'S THE CRAZIEST

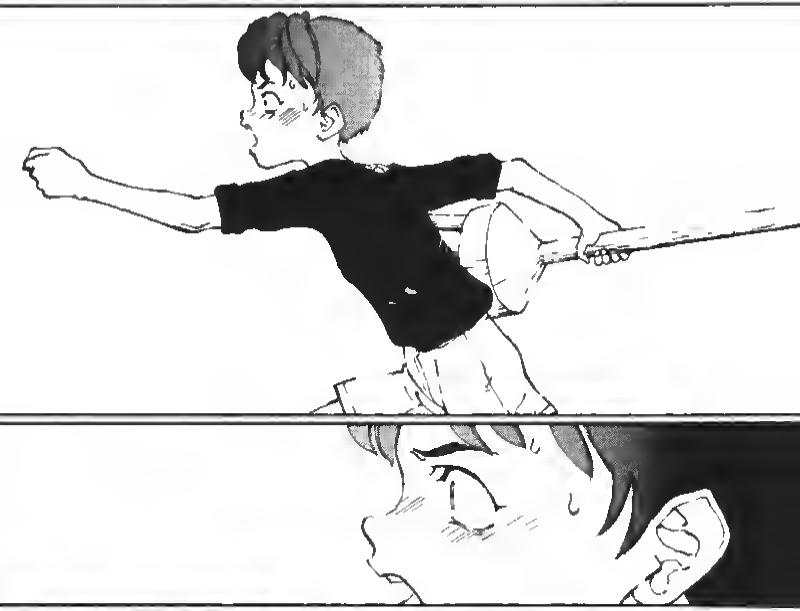
I'M GOING TO BUY PUDDING!
WAIT HERE!
SIMON SAID THAT?
YOU KNOW HOW HE IS
I WANT TO SEE
THE ANGEL TOO
YOU WANTED TO KEEP THE ANGEL A SECRET FROM ME, SIMON!
DAMN
OLIVER!
AH...
YOU KNOW

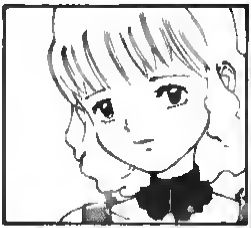

DAMN YOU!
AH...
ANYWAY, I'M GOING NOW, SIMON
I'D LIKE TO SEE THE ANGEL ...
IT'S NOT A REAL ANGEL!
BUT HE HAS WINGS RIGHT?

HM?
DAD...
SHE HARDLY TOUCHED THE PUDDING!
I THINK THERMIDOR'S TAKEN A TURN FOR THE WORSE AGAIN.
I WISH WE COULD HAVE A DOCTOR IN THE CITY EXAMINE HER.

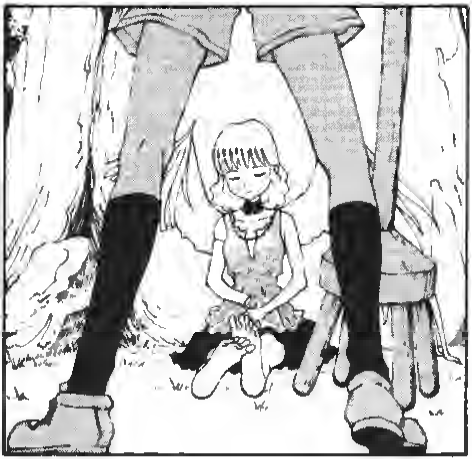
LET'S BE THANKFUL THAT AT LEAST YOU ARE ...
...STRONG AND HEALTHY!
BUT ONLY THE NOBLES AND THE RICH CAN AFFORD THAT
GOOD.
I'LL BRING THERMIDOR SOMETHING TO EAT.

SIMON, WHAT'S HAPPENED?
OH, NO!!!
SHE'S NOT THERE!
KLIRR
GRAB
KLONG





HUH?
HUH?



AAH...
AH..
AAH...

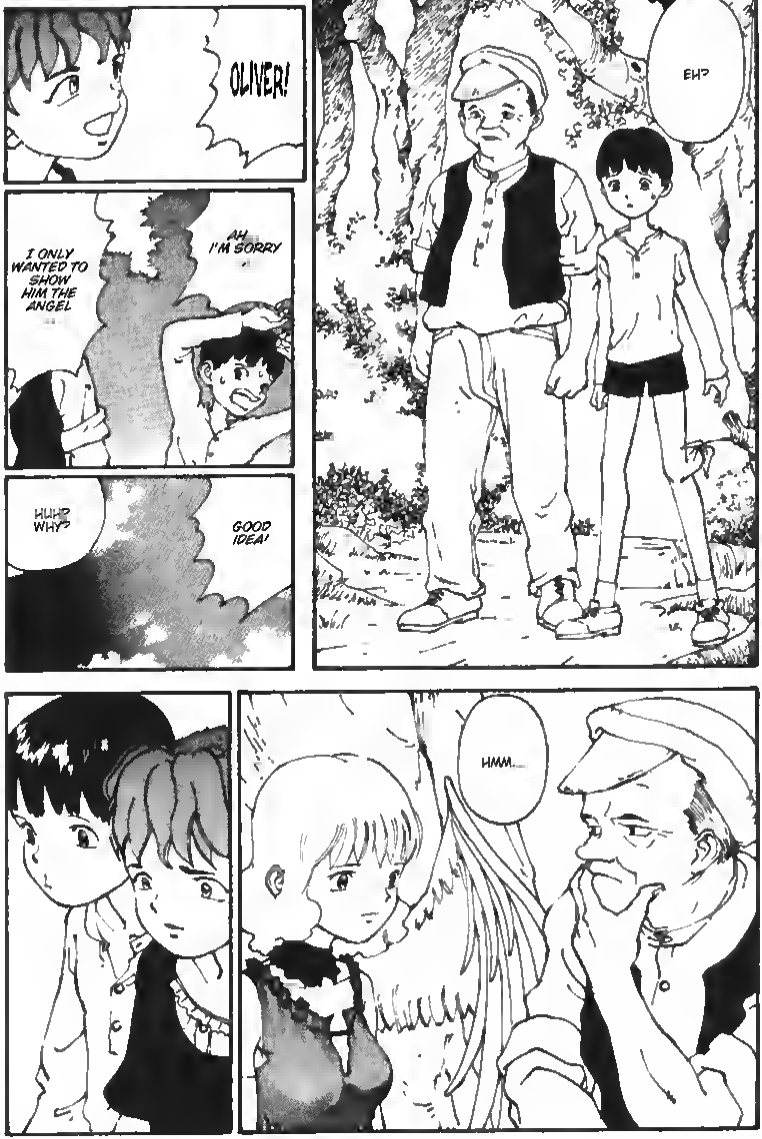
NO SIMON!
DONT DO IT!
BAAM

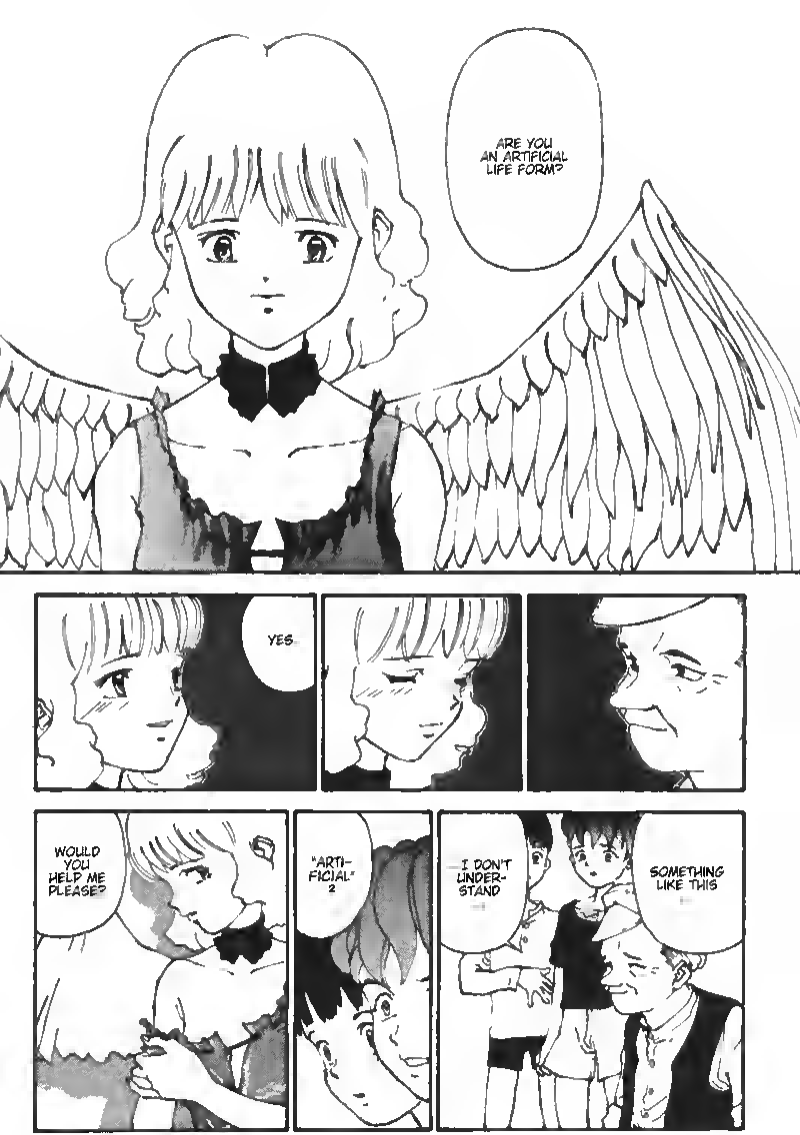
THERMIDOR!
HUFF HUFF
YOU THINK AN "ANGEL" IS GOING TO TAKE THE LITTLE ONE AWAY?

AT THE SAME TIME YOU NEITHER BELIEVE IN THE EXISTENCE OF ANGELS
NOR DO YOU KNOW OF A PREVIOUS SUCH OCCURRENCE
WE'LL SEARCH UPSTREAM!
HURRY, IT'LL GET DARK SOON!
THEN WE'LL GO IN THE DIRECTION OF THE STONE CIRCLE!
SO, LET'S GO!
THERMIDOOR...!

THEY'RE ALREADY LOOKING FOR HER
IF I BRING HER BACK, THEY'LL CALL OFF THE SEARCH AND THEY WON'T FIND YOU!
BUT SHE'LL TELL THEM WHY SHE RAN OFF
HM
YOU DON'T WANT TO BE DISCOVERED, RIGHT?
NOT BY ADULTS, IN ANY CASE!
THE TRADER IS QUITE OKAY
I THINK
THEN SELL ME
TO HIM!

BUT...
THERMIDOR...!
PERHAPS HE'LL TREAT ME WITH ATTENTION AND CARE!
SELL?
KRACKS
IT'S TOO LATE! WE CAN'T GET BACK TO THE TOWN.
KRICK
THEY'RE COMING!


OLIVER!
EH?
AH, I'M SORRY
I ONLY WANTED TO SHOW HIM THE ANGEL
HUH? WHY?
GOOD IDEA!
HMM...

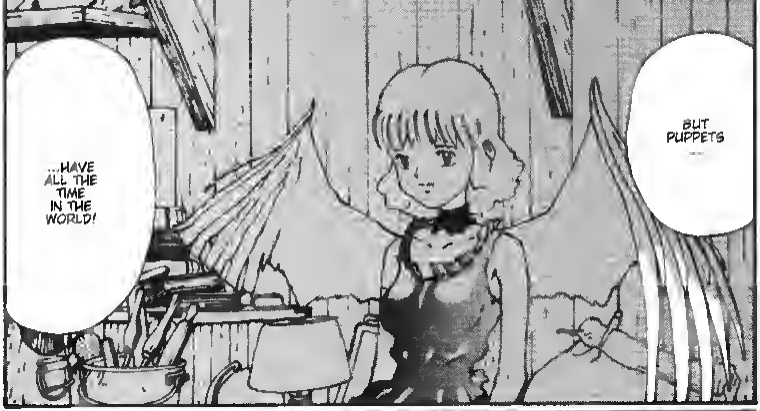

ARE YOU AN ARTIFICIAL LIFE FORM?
YES
WOULD YOU HELP ME PLEASE?
"ARTI-FICIAL" 2
I DON'T UNDER-STAND
SOMETHING LIKE THIS

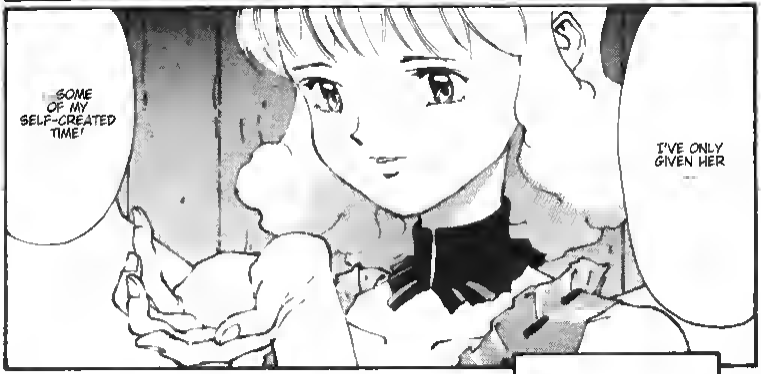
A MA-CHINE?
I'M AN ARTIFICIAL CREATION!
ARE YOU BROKEN?
YES
IS THAT WHY YOU DON'T MOVE?
NO, THE GEARS ARE ONLY DECORATIONS AND HAVE NO FUNCTION
EXACTLY LIKE
MY WHOLE BODY

I AM NEITHER
A PROPER HUMAN
...NOR A REAL ANGEL
BUT WHAT DO YOU CHILDREN SEE IN ME?
...OR A PROPER MACHINE!
HEY! I'VE FOUND HER!
HERE! SHE'S HERE!

I'VE NEVER SEEN SUCH A PILE OF MONEY BEFORE!
NOW YOU CAN TAKE HER TO A DOCTOR IN THE CITY!
MONEY?
WH..T'S THIS...?
THAT WAS AN EXPENSIVE BIT OF FUN
I'VE NEVER BARGAINED WITH A PIECE OF MERCHANDISE OVER IT'S PRICE BEFORE
VROOOM
VROOOM

TO GET ME TO SAFETY!
WHY DID YOU HELP HER?
TELL ME
I'M TOTALLY BROKE!
can't afford anything more!
BRATA
TATT TATT
RATT
I STILL HAD SOMAE STRENGTH LEFT
BESIDES
HIS OR HER TIME WILL RUN OUT EVENTUALLY
THE DEATH OF A HUMAN IS INEVITABLE
MEMORY


...HAVE ALL THE TIME IN THE WORLD!
BUT PUPPETS


...SOME OF MY SELF-CREATED TIME!
I'VE ONLY GIVEN HER

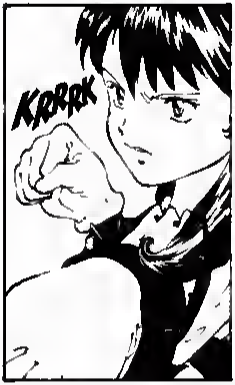
AND IF THE GIRL CAN BE FREED THAT WAY
GIVE ME BACK MY ANGEL!
SIMON!

END - CHAPTER 3

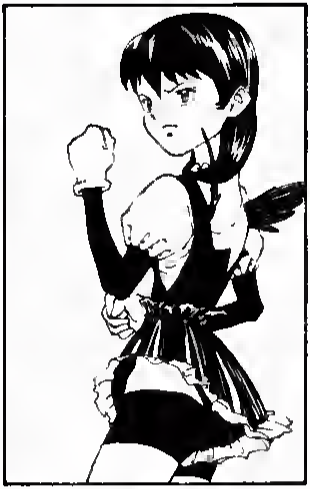
Chapter 4: Fructidor's Fiery Burial

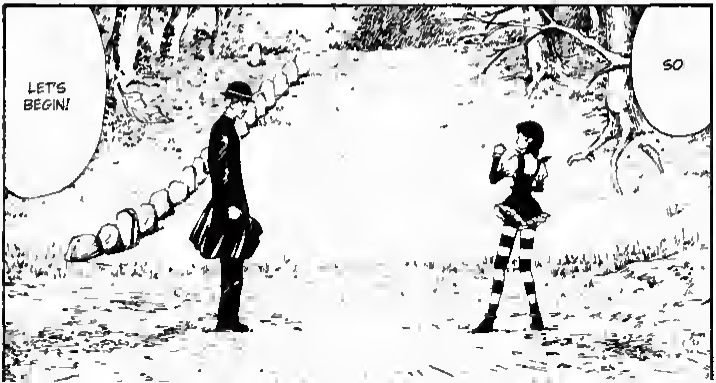
COME BACK WITH ME!
VENDE-MIAIRE...
...I CAN'T PLAY A PRISON PRIEST FOREVER!
YOU'VE BECOME TOO HEADSTRONG FOR MY LIKING...

...BY VIOLENCE...?
THEN.


KRRRK

VERY WELL.
KLAPP




LET'S BEGIN!
SO

!
WHOSH
SHOOO
GOPP

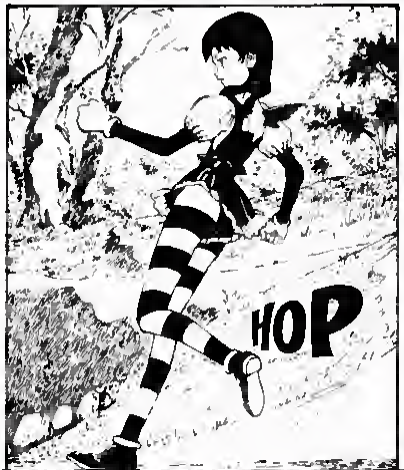
TAP
WAP

TAP
YOU...!
ZOSH

FAH—
DOMM
DOPP
WHACK

BASH

WUPP


HOP

KRIK

BUT IT ALSO IS A DISADVANTAGE!
TAP
IT HAS EXCELLENT AGILITY.
THAT BODY WAS MADE FOR AN ACROBATICS TROUPE
HA...
KWA
WAPP
GA

KLONG
YOU LACK POWER!
AND YOU'RE FRAGILE!
KRRRIK
AH...!

WOSH
DOSH
IF YOU DON'T GIVE UP...
FLAP
YOUR JOINTS ARE BOTH WEAK AND BRITTLE.
YOU ARE NO WARRIOR.

I WON'T BE SATISFIED WITH JUST LOCKING YOUR HEAD IN A BIRDCAGE!
WAPP

I ALONE DECIDE IF YOU LIVE...
...OR DIE
VENDE-MIAIRE...
GIVE UP NOW AND I'LL SPARE YOU

KLAK
STOP FIGHTING!
RNN
RNN
RNN
WHAT'S GOING ON HERE?

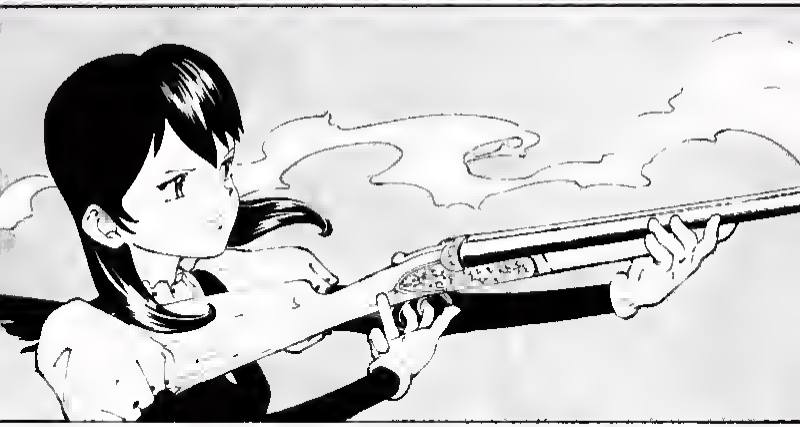
WHAT ARE YOU THINKING, DOING SOMETHING LIKE THAT TO A WOMAN ?
ZOSH

AAAH

THIS IS MY LAND!

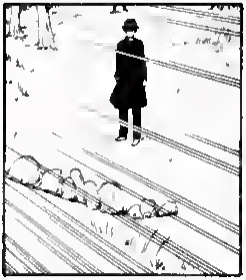
WAPP

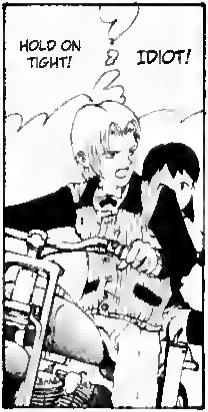
HEY!
GRAB
EH?
WUP
BLAM!
BLAM
CLICK

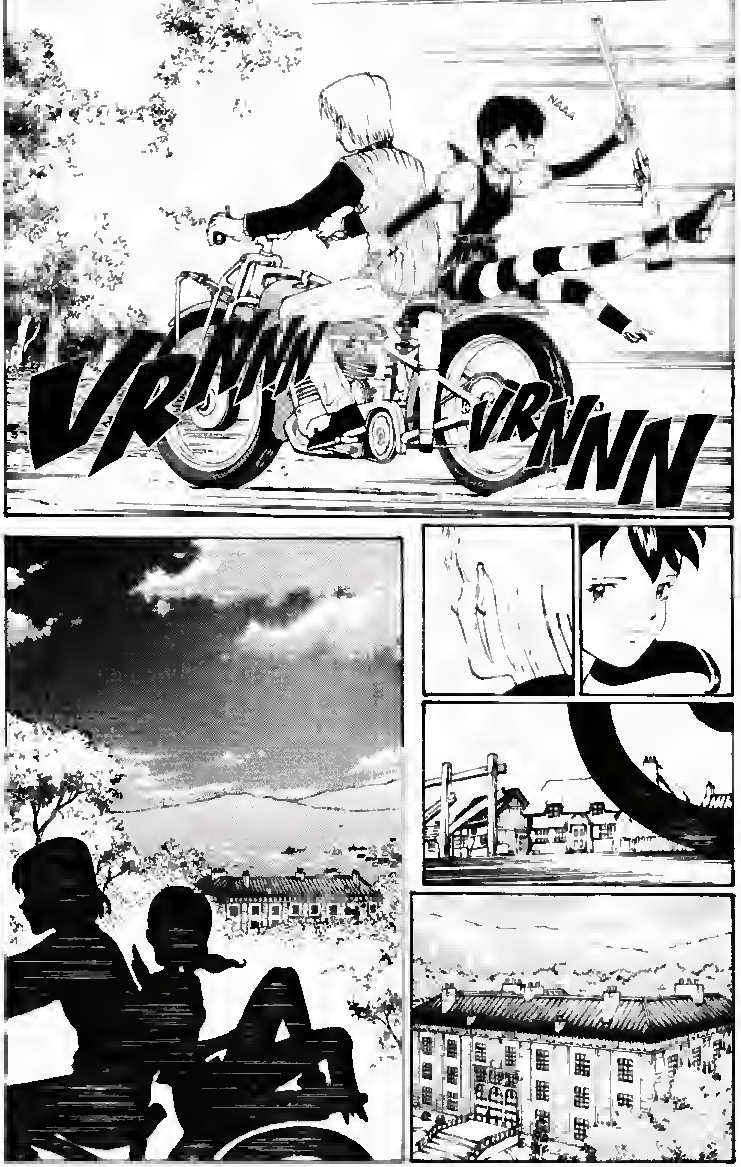


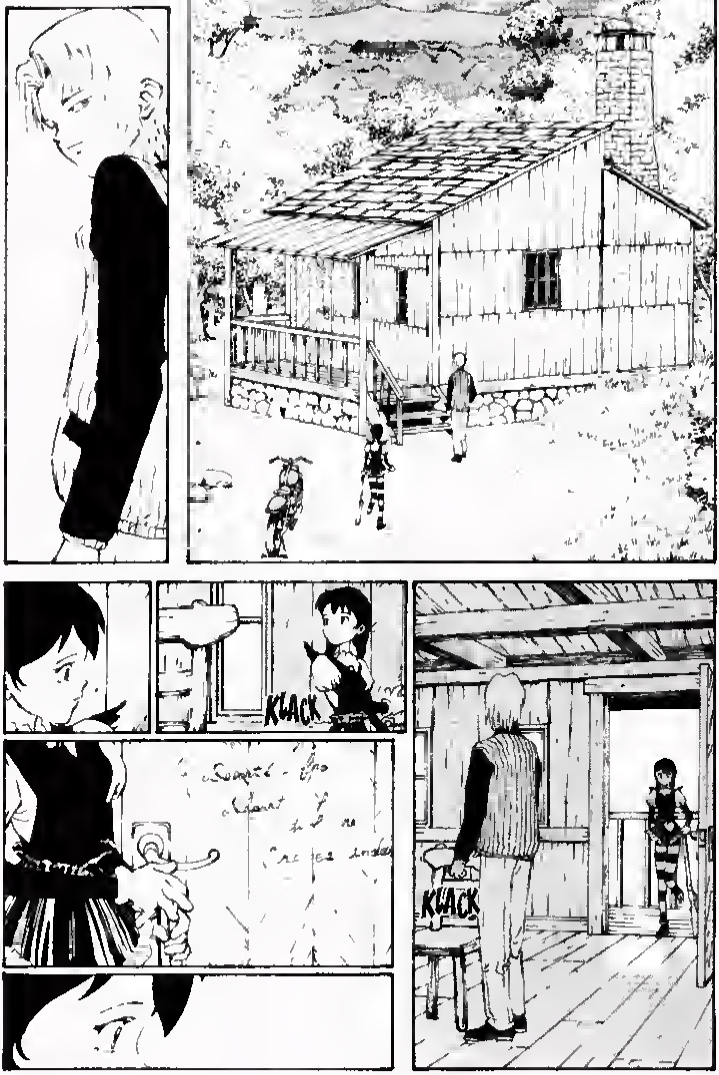
HUH?

UAAAH!
KROOOM!




HOLD ON TIGHT!
IDIOT!

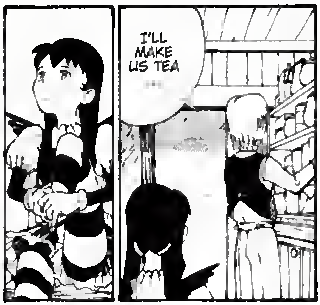

NAAA
VRNNN
VRNNN


KLACK
KLACK

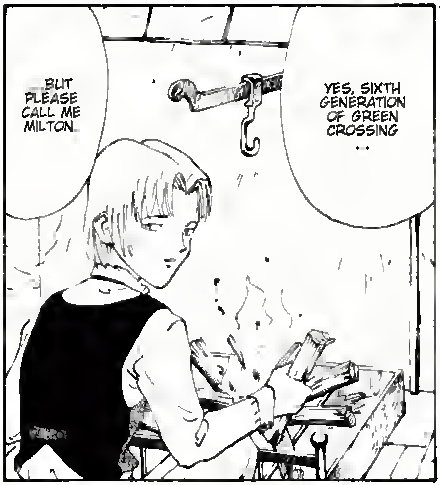
THEY WERE JUST BLANKS.
TSCHAK
HEY! YOU DON'T POINT GUNS AT PEOPLE!
YOU CALLED ME AN IDIOT.
KLICK
IF IT HADN'T BEEN LOADED WITH BLANKS...
KLONG
...AND PULL THE TRIGGER!
...BUT RATHER WITH LIVE AMMO.
...IT WOULD NOW BE OVER.

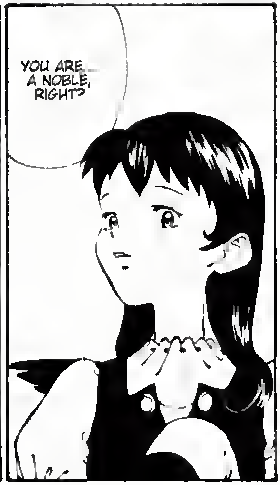
YOU'LL BE ANGRY AFTER THAT...
I RATHER NOT ASK WHY...

WHAAAT?


I'LL MAKE US TEA

APPARENTLY YOU REALLY WANTED TO...!

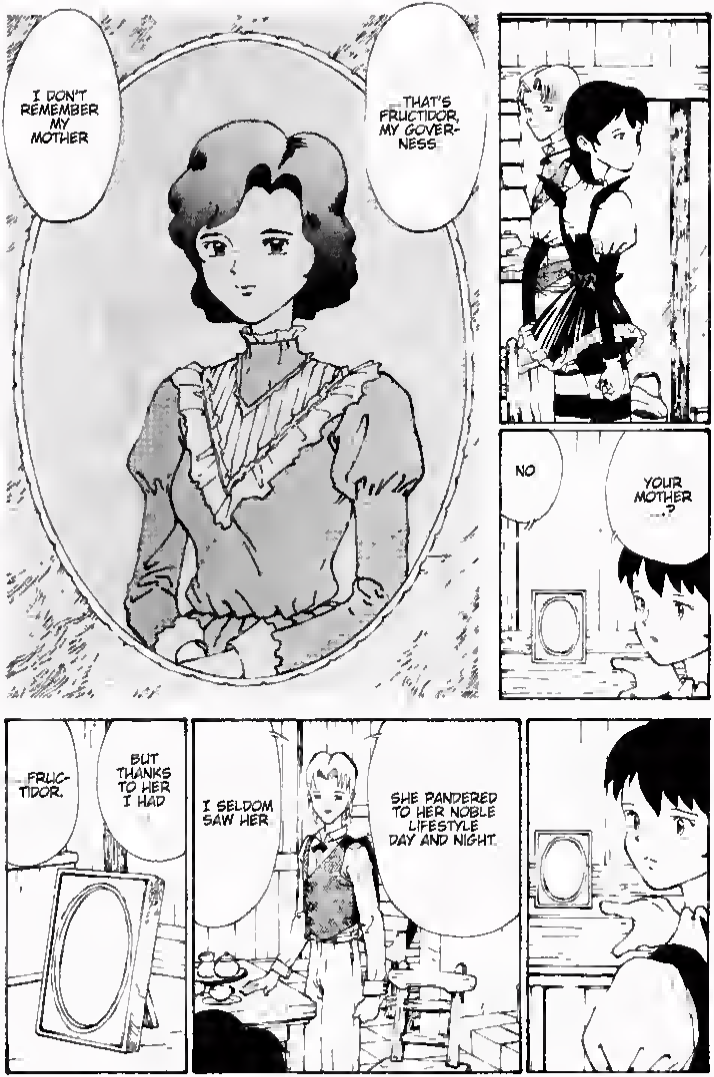

BUT PLEASE CALL ME MILTON.
YES, SIXTH GENERATION OF GREEN CROSSING...


YOU ARE A NOBLE, RIGHT?

THIS USED TO BE A HUNTING LODGE MY GOVERNESS AND I, WE RENOVATED IT
MY NAME IS VENDEMIAIRE
YES, THE BUTLER'S IN CHARGE THERE I HAVE NO SAY THERE
IS THAT THE MANOR BACK THERE?
IT'S ALL ABOUT BALLS AND RACE HORSES
BUT I DON'T CARE FOR THE "FEUDAL LIFESTYLE"
HE ATTACHES GREAT IMPORTANCE TO ARISTO-CRATIC BEHAVIOUR
AH, NO ONLY BLANKS
AMMU-NITION
HM?
DON'T YOU HAVE ANY CAR-TRIDGES?

I THOUGHT THE NOBILITY FOUGHT FOR THE FOLK AND THE FATHERLAND
IT'S "BOUND TO NOBILITY" AFTER ALL
SADLY, THEY'RE ALL LYING IN FATHER'S GRAVE
OTHER WEAPONS ?
HAHAHA
THEN THE EARLDOM OF GREEN CROSSING IS AT AN END THEN
BECAUSE I'M A NOBLE WHO DOES NOT FIGHT!

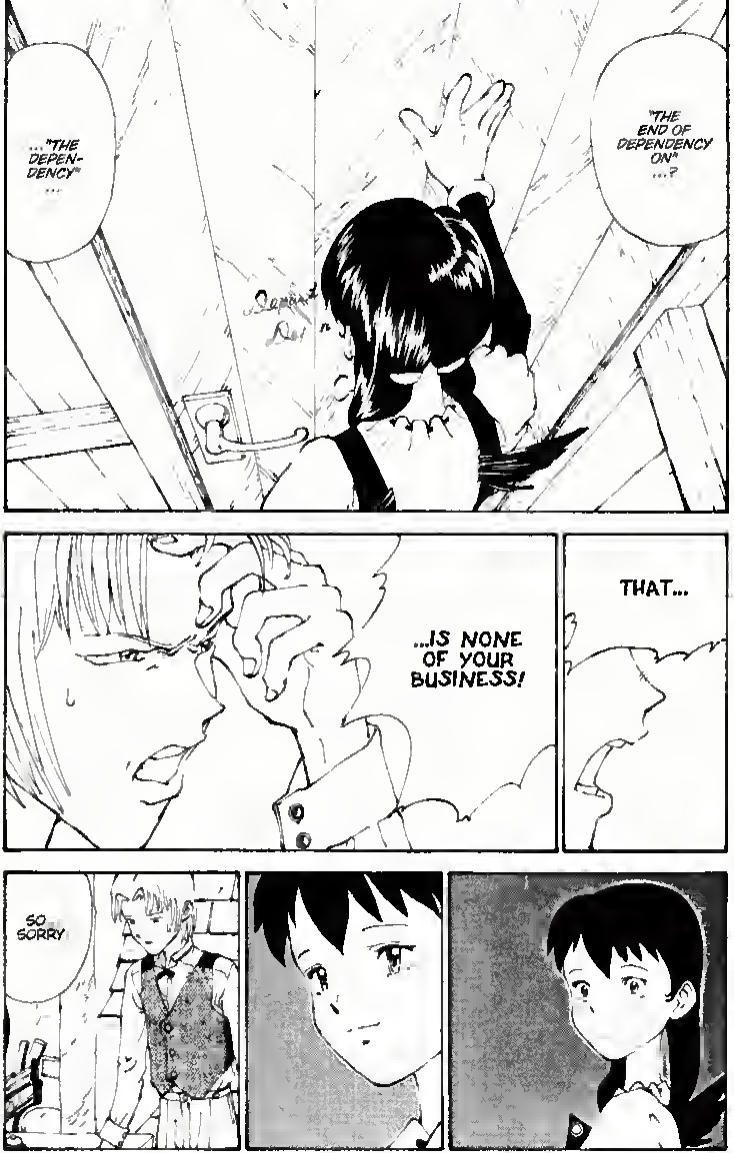
YOU'D RATHER HIDE IN THIS HUT?
YOU'RE PRETTY STRICT WITH ME!
JUST LIKE MY GOVERNESS!
SHE ALWAYS SCOLDED ME TOO!
IF YOU SEE SOMETHING USEFUL, GO AHEAD AND TAKE IT!
EVERYTHING HERE BELONGS TO ME ...

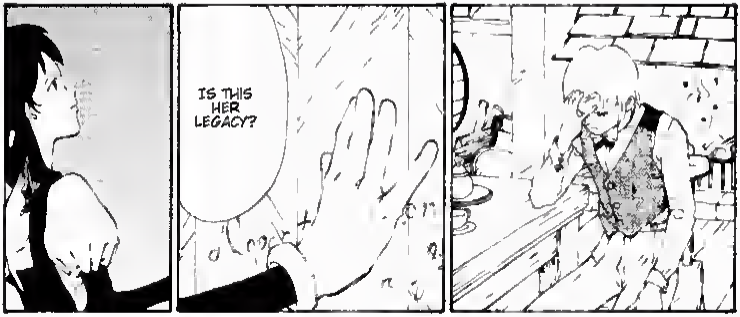

I DON'T REMEMBER MY MOTHER
THAT'S FRUCTIDOR, MY GOVERNESS
NO
YOUR MOTHER...?
FRUCTIDOR.
BUT THANKS TO HER I HAD
I SELDOM SAW HER
SHE PANDERED TO HER NOBLE LIFESTYLE DAY AND NIGHT.

THAT YOU DON'T FIGHT?
IS IT BECAUSE OF HER
SHE WAS AGAINST FIGHTING
YES
BUT SOMETIMES IT'S NECESSARY!
SHE DIDN'T FIGHT, EVEN THEN!
WELL, THEN SHE'S FIGHTING
WITH HERSELF AT LEAST!
KLOCK
YOU HAVE A PICTURE OF HER MADE FOR YOURSELF

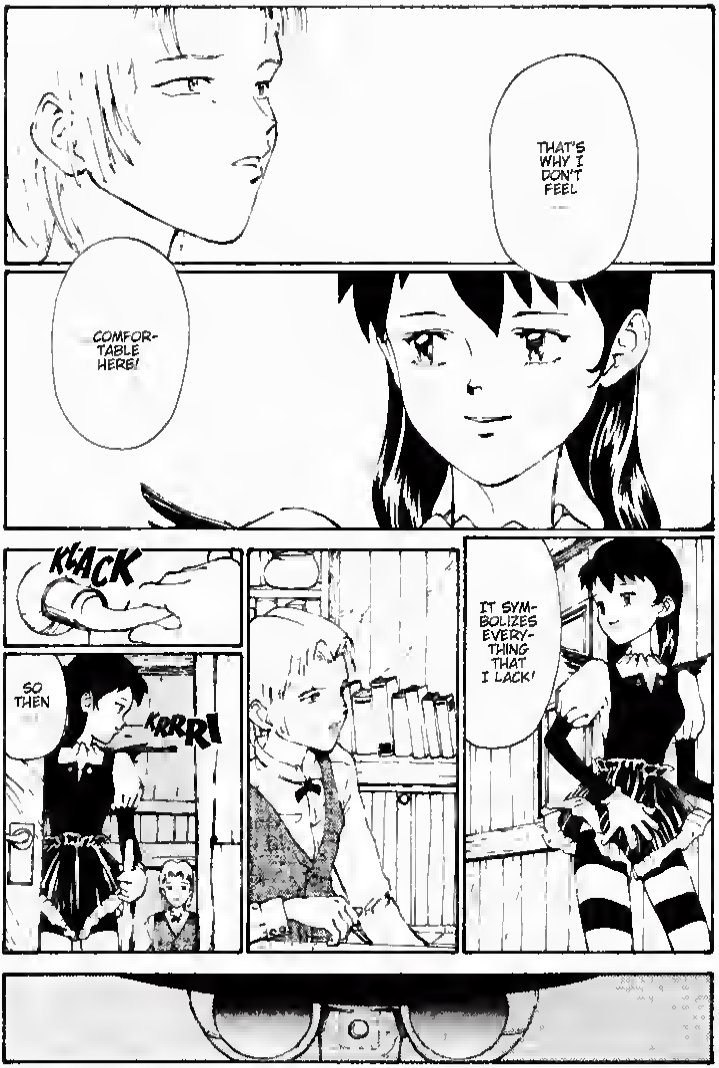
BUT IT'S NOT THE SAME AS IN REALITY!
IT'S JUST A GHOST THAT'S HAUNTING YOU IN YOUR MIND!
I'M GOING NOW... THANKS FOR EVERYTHING!
BUT THE TEA IS READY
I CAN'T DRINK ANY TEA!

I'M NOT HUMAN
MY BODY IS CARVED OUT OF WOOD!
HA HA HA
SO BRAZENLY
DO YOU KNOW THAT ONE SHOULDN'T LIE? ESPECIALLY NOT
WHAT'S ON THE DOOR ANYWAY?
I'D LIKE TO TAKE THIS WITH ME!
HI HI HI


..."THE DEPEN-DENCY"...
"THE END OF DEPENDENCY ON"...?
...IS NONE OF YOUR BUSINESS!
THAT...
SO SORRY


IS THIS HER LEGACY?

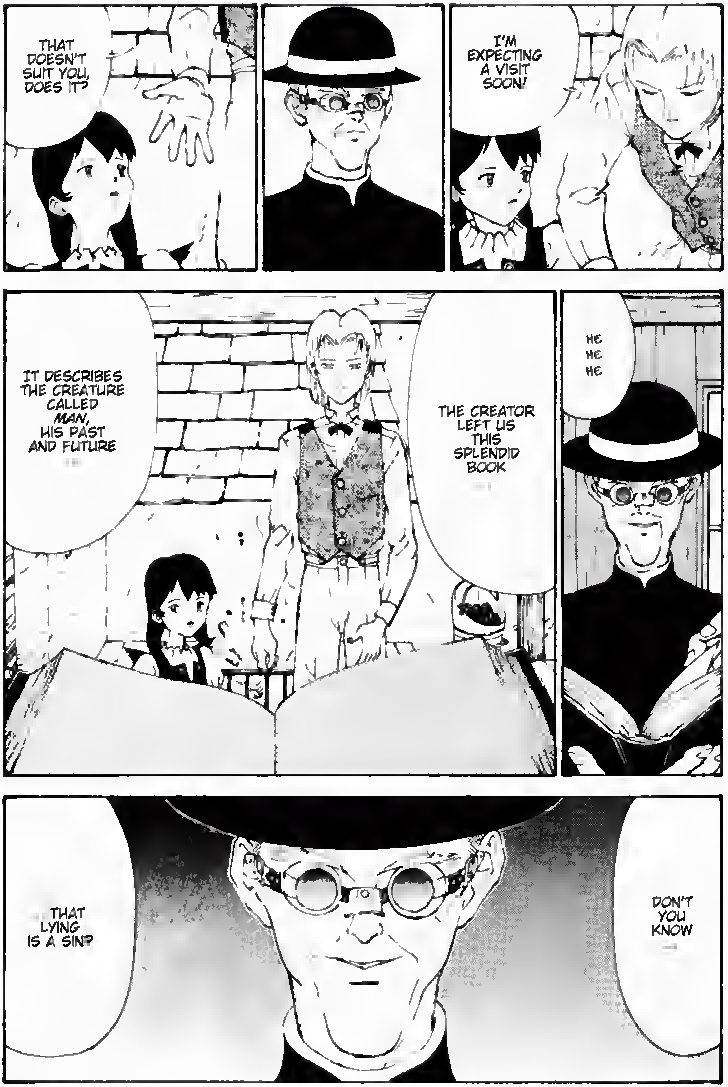
FRUCTIDOR'S WOMB!
THIS HUT IS PRACTICALLY

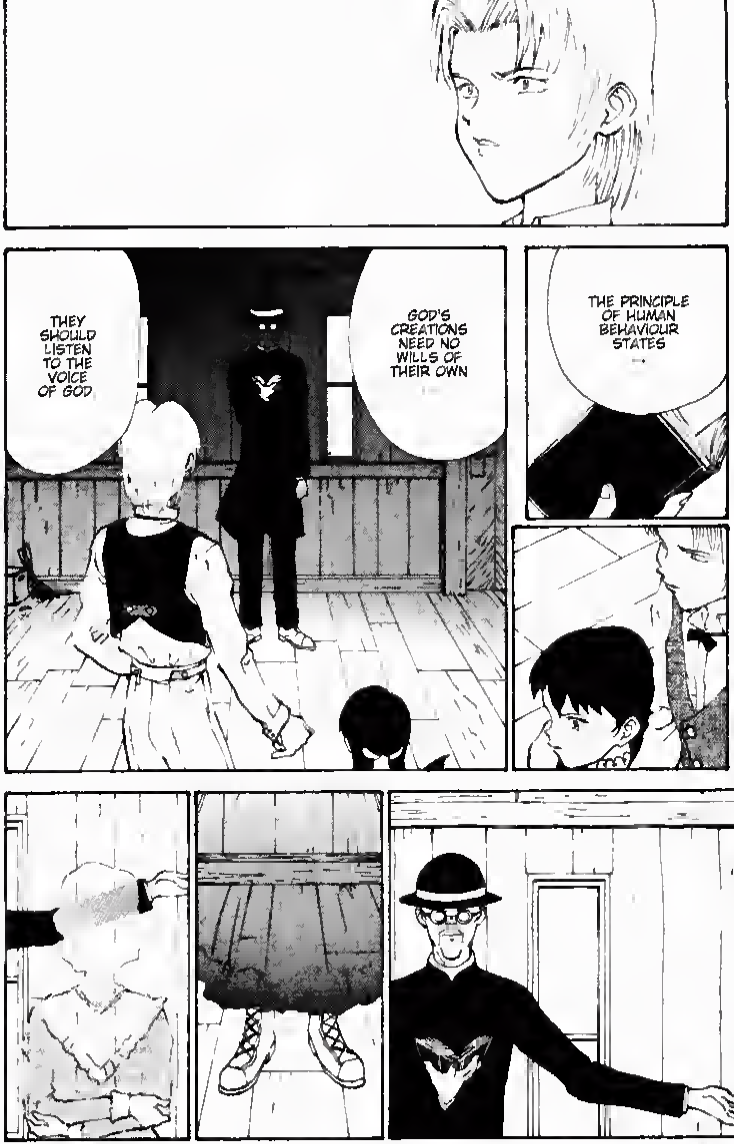

THAT'S WHY I DON'T FEEL
COMFOR-TABLE HERE!
KLACK
SO THEN
KRRR!
IT SYM-BOLIZES EVERY-THING THAT I LACK!

BASH
BOMM

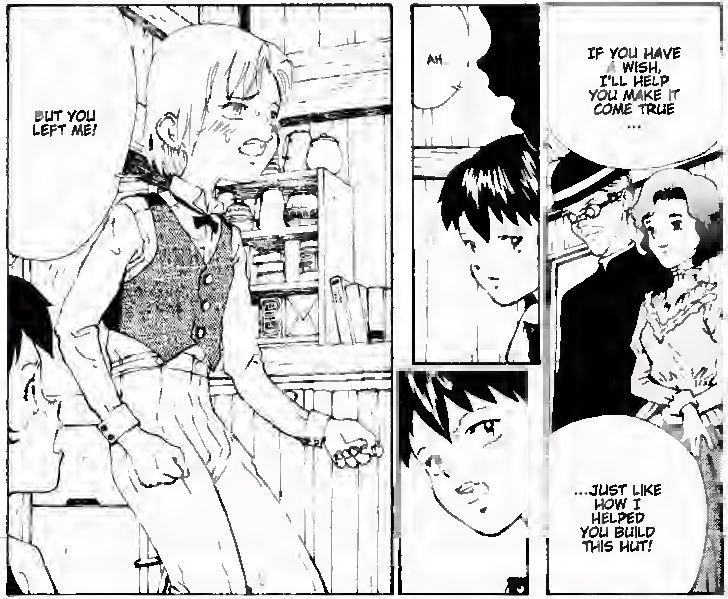
WHAT ARE YOU THINK-ING!
I HOPE I'M NOT DISTUR-BING?!
KRACH
I'LL LEAVE IMME-DIATELY!
IF YOU GIVE ME BACK THE PUPPET
I DON'T WANT TO HEAR WORDS LIKE "MY OWN WILL" FROM YOU ANYMORE!
SHE IS OUR MARION-ETTE
PUPPET ?

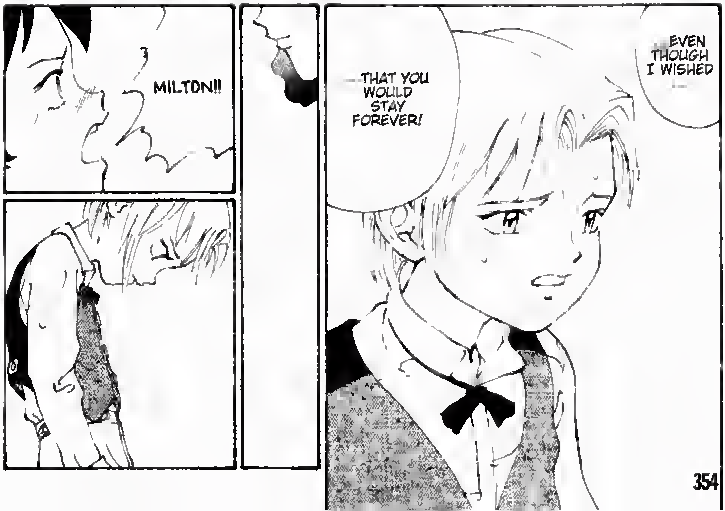
DOPP
OH NO ...
I DON'T WANT TO HURT ANY INNOCENTS.
YOU HAVE NOTHING TO DO WITH ALL THIS.


THAT DOESN'T SUIT YOU, DOES IT?
I'M EXPECTING A VISIT SOON!
IT DESCRIBES THE CREATURE CALLED MAN, HIS PAST AND FUTURE
THE CREATOR LEFT US THIS SPLENDID BOOK
HE HE HE
THAT LYING IS A SIN?
DON'T YOU KNOW

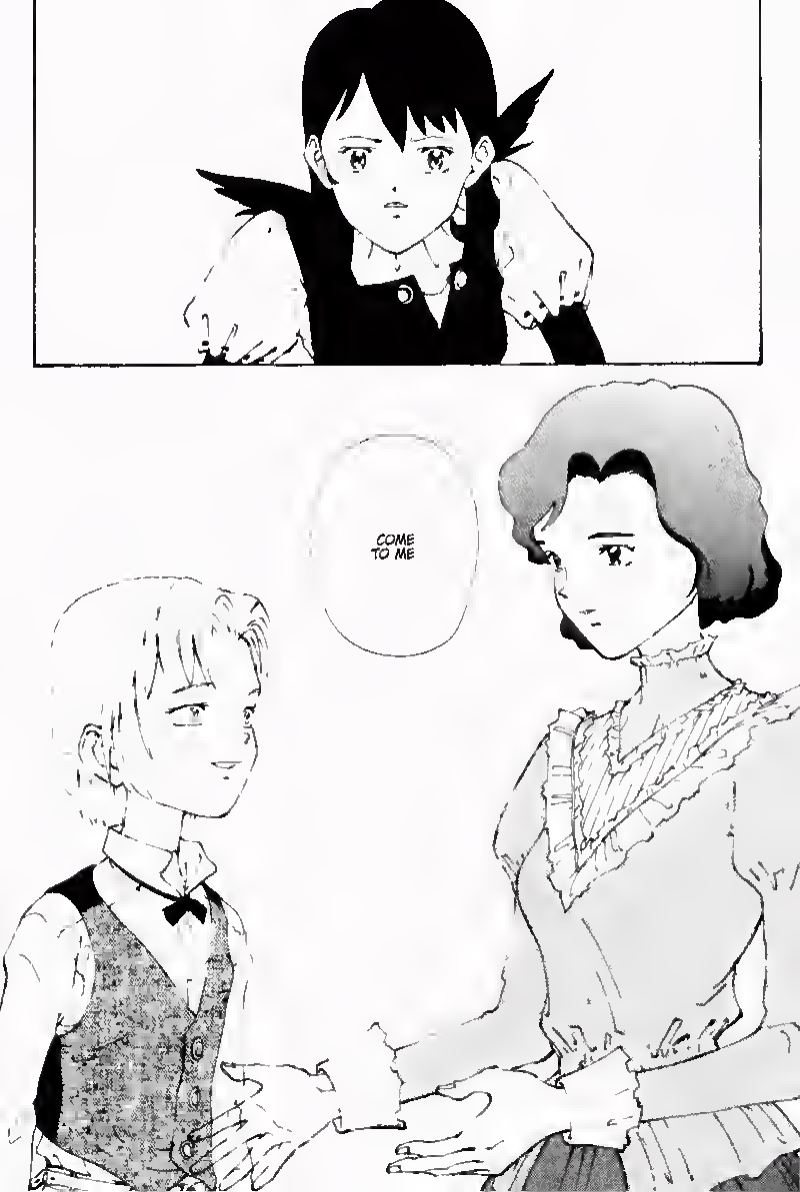

THEY SHOULD LISTEN TO THE VOICE OF GOD
GOD'S CREATIONS NEED NO WILLS OF THEIR OWN
THE PRINCIPLE OF HUMAN BEHAVIOUR STATES
...

MILTON
ONE MUST RETURN THAT WHICH DOES NOT BELONG TO ONESELF!
FRUCTIDOR!


BUT YOU LEFT ME!
AH...
IF YOU HAVE A WISH, I'LL HELP YOU MAKE IT COME TRUE ...
...JUST LIKE HOW I HELPED YOU BUILD THIS HUT!


MILTON!!
THAT YOU WOULD STAY FOREVER!
EVEN THOUGH I WISHED

EVERY-THING IS LIKE IT WAS NOW!
YOU MUSN'T WORRY!
LEAVE IT TO ME!
COME.
MILTON!

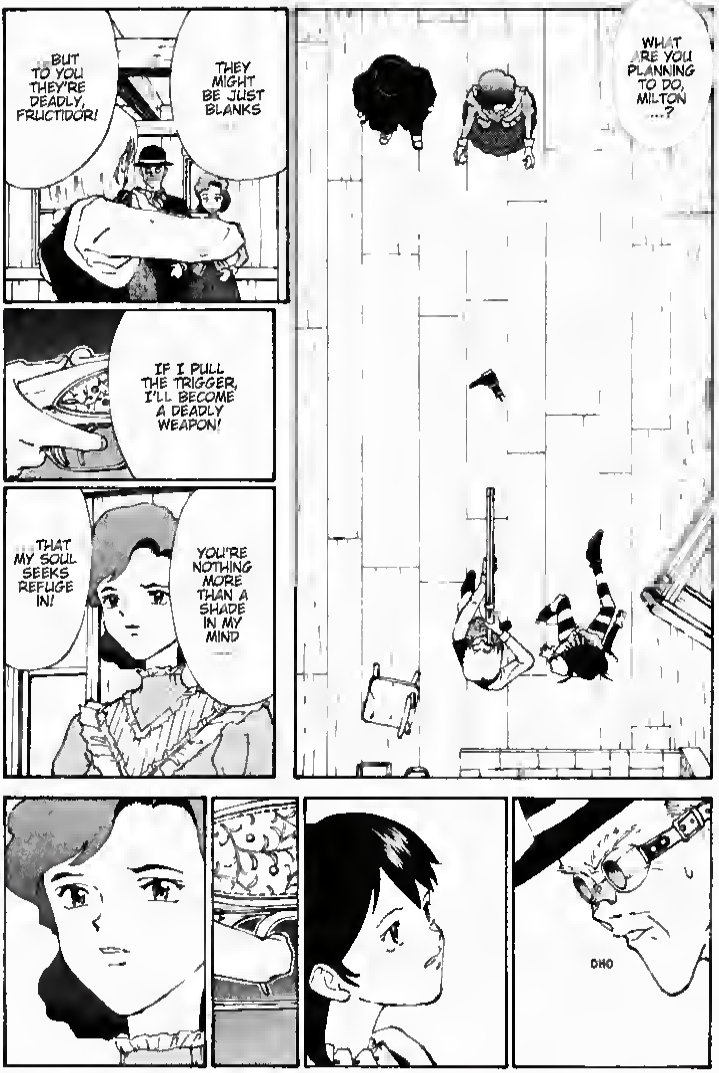

COME
TO ME

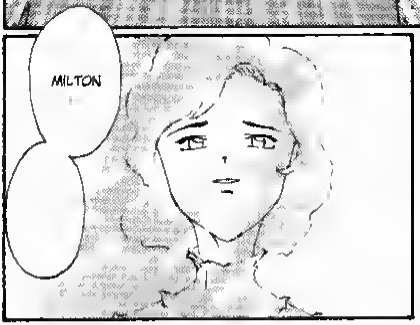
HI
HI,
HI
ON THE DOOR, MILTON!
READ WHAT'S WRITTEN

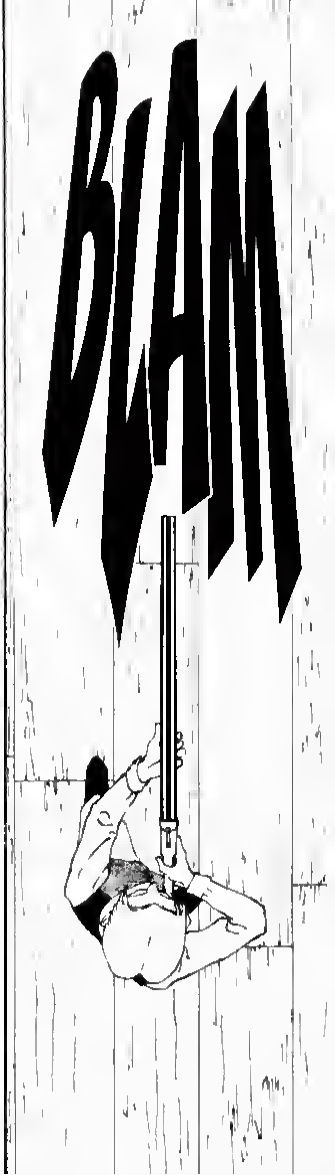
THAT IS THE BIRTH OF THE INDIVIDUAL!
THE END OF DEPENDENCY. THE END OF DEPENDENCY ON DEPENDENCY
YOU WROTE THAT, SHORTLY BEFORE YOU DISAP-PEARED
AND BECAUSE OF THAT, YOU BROUGHT HER INTO A DEPENDENCY
YOU WERE DEPENDANT ON HER
FRUCTIDOR WANTED TO CREATE AN INITIATION RITUAL FOR YOU THROUGH THAT!

THAT'S WHY SHE HAD TO GO!
...GROW UP!
SO THAT YOU'D FINALLY
YOU'VE ALWAYS IGNORED HER FEELINGS!
STILL YOU DIDN'T UNDERSTAND IT AND HOLED YOURSELF UP IN HER WOMB LIKE A FETUS.

...AS STRICT AS MY GOVERNESS!
YOU'RE REALLY ...
MILTON!
BUT I'VE KNOWN THAT FOR A WHILE NOW
VEN-DEMIA-IRE!
I WILL PROTECT YOU

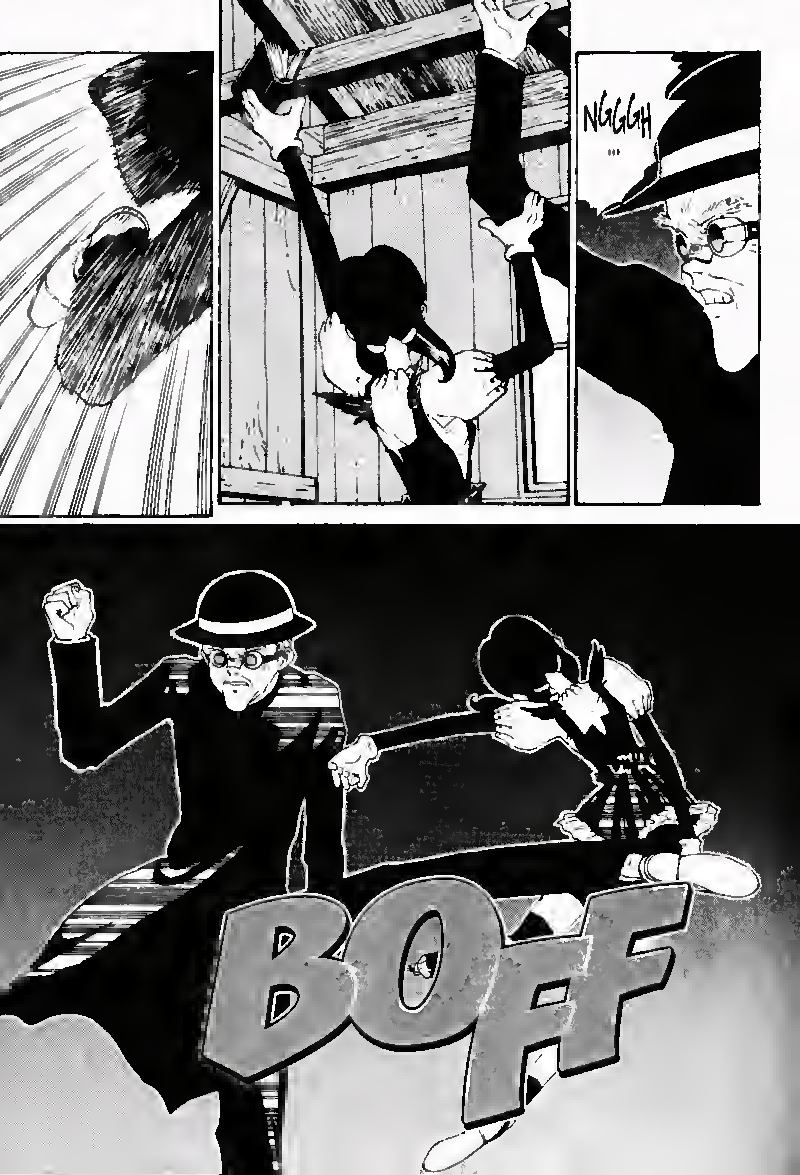

BUT TO YOU THEY'RE DEADLY, FRUCTIDOR!
THEY MIGHT BE JUST BLANKS
IF I PULL THE TRIGGER, I'LL BECOME A DEADLY WEAPON!
THAT MY SOUL SEEKS REFUGE IN!
YOU'RE NOTHING MORE THAN A SHADE IN MY MIND
WHAT ARE YOU PLANNING TO DO, MILTON ....?
DHO


MILTON


BLAM

FAREWELL
BELOVED GHOST
PLITSCH
OOOH...
JACK

DOPP
WUSCH!
WOPP


NGGGH
...
BOFF

KLONG
GOSH
ARGH...

GIVE THAT BACK!
IT IS FOR YOU... FOR ALL OF HUMANITY— OF UNIMAGINABLE VALUE!

STOP IT!
STOP...
WAAAH

ARGH...
BOOM

AH
LET'S GO
HUFF
YOU'RE AS LIGHT ...
...AS FEATHER!
KLACK

THE HUT IS BURNING DOWN
IF...
...YOU'RE GOING TO SCOLD ME AGAIN
IF I ASK YOU NOW, "WHAT SHOULD I DO?"

DO YOU EXPECT ADVICE FROM ME?
ME? OF COURSE NOT!

WINGS OF VENDEMIAIRE

Wings of Vendemiaire Vol01 Ch04

Scanned by Black_Cat
Translated by katydid
Edited by itaintrite & dmpk2k

Released by Manga-Sketchbook

Notes: End of Vol1.

#Manga-Sketchbook@irc.MircX.com
http://www.Manga-Sketchbook.org

WINGS OF VENDEMIAIRE

Wings of Vendemiaire Vol02 Ch05

Scanned by Black_Cat
Translated by katydid
Edited by Jinchi

Released by Manga-Sketchbook

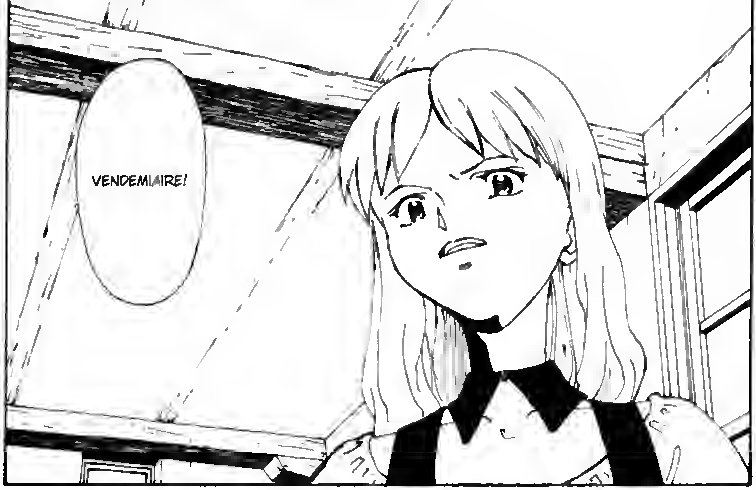
Notes: Chilling...

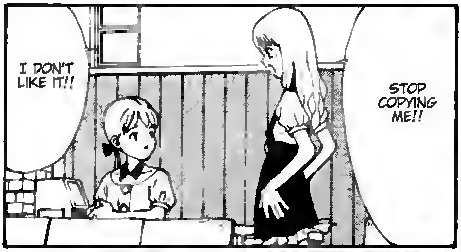
#Manga-Sketchbook@irc.MircX.com
http://www.Manga-Sketchbook.org

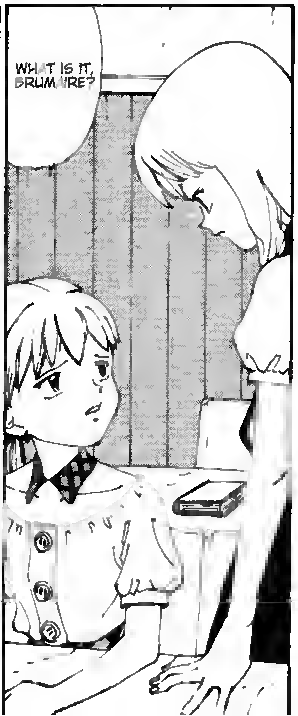
鬼頭莫宏
Mohiro Kitoh
「ヴァンデミエールの翼」

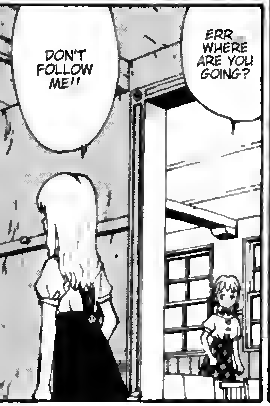
WINGS OF
VENDEMIAIRE
Chapter 5: Brumaire's Pranks

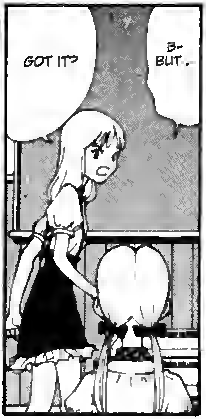
HI HI HI!
NOTHING, MRS FOLLEY!
WHAT'S GOING ON, BRUMAIRE?
PAMM


VENDEMIAIRE!

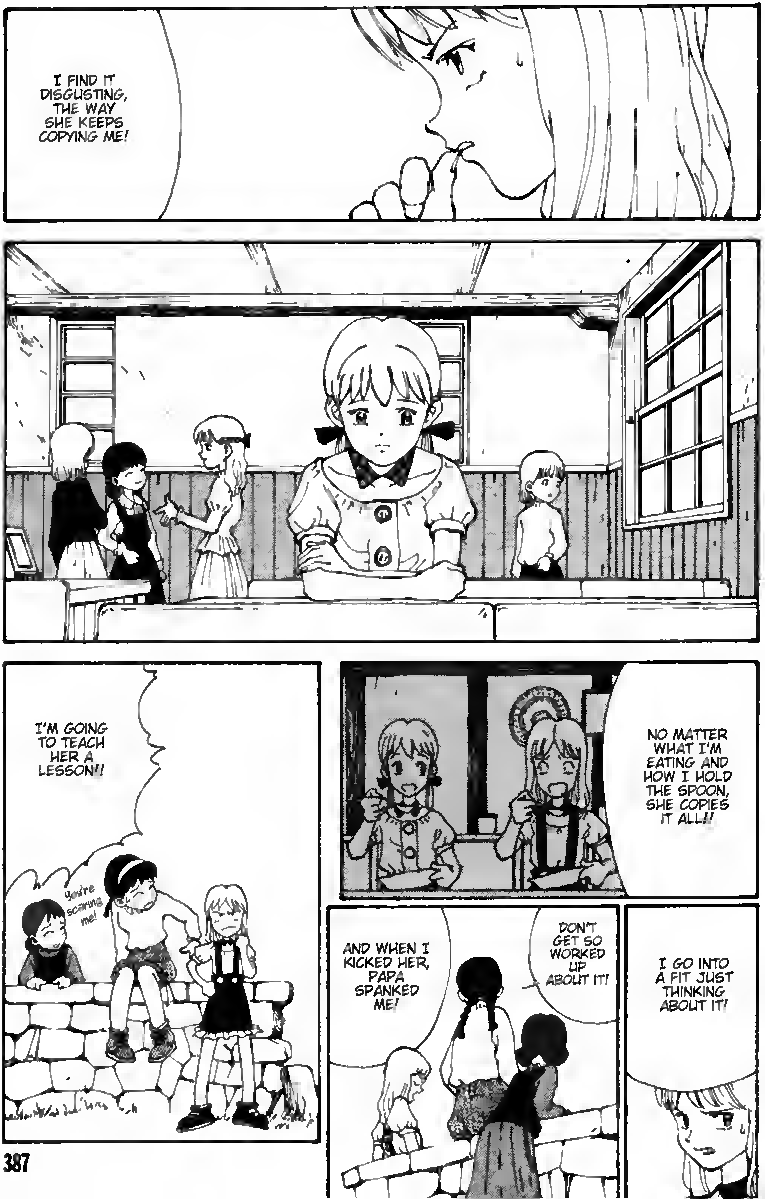

I DON'T LIKE IT!!
STOP COPYING ME!!

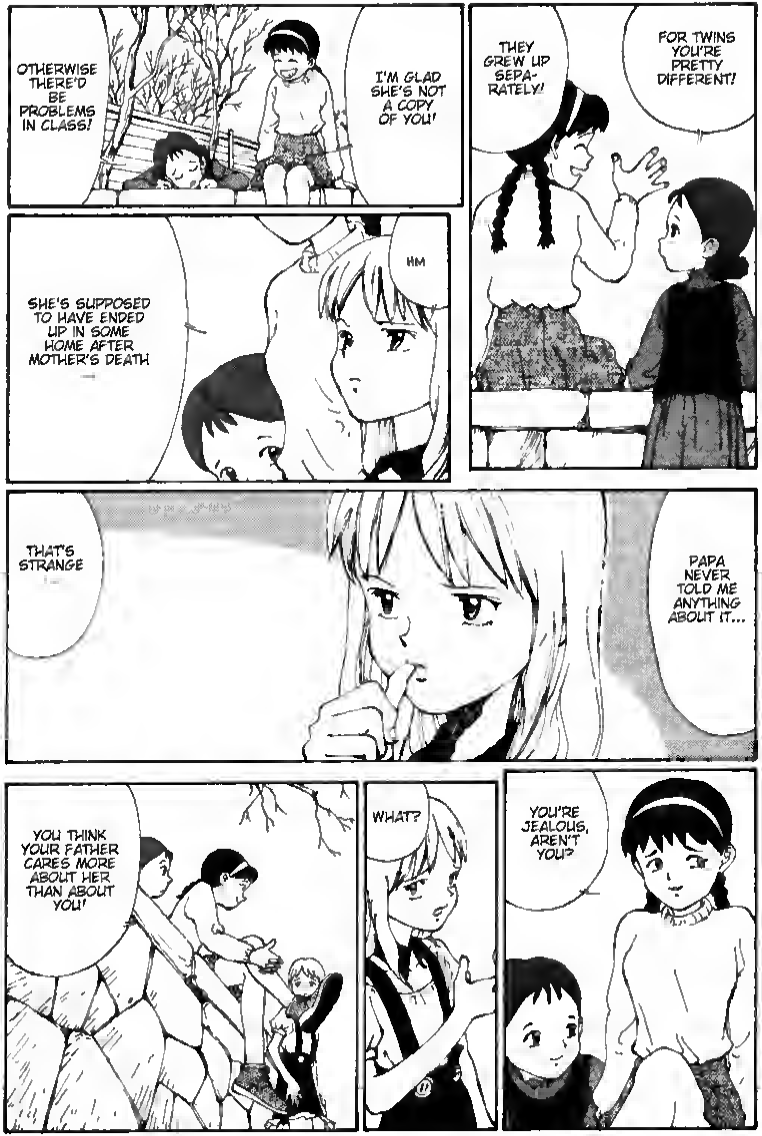

WHAT IS IT, DRUMAIRE?

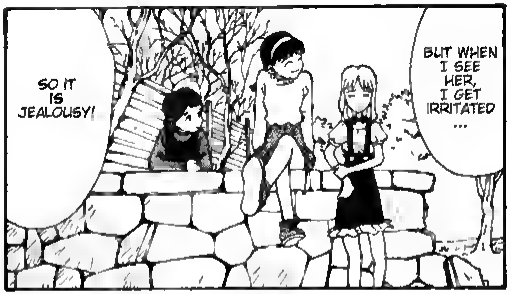

DON'T FOLLOW ME!!
ERR... WHERE ARE YOU GOING?

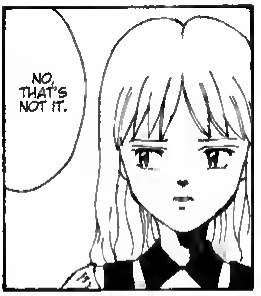

GOT IT?
B-BUT..

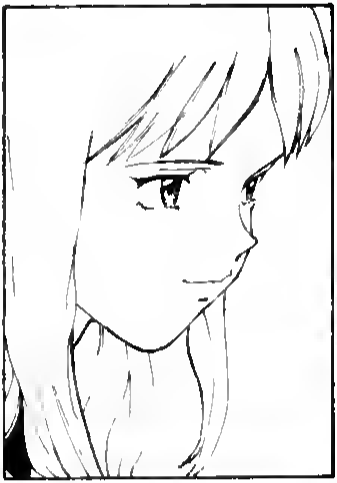
SHE GETS ON MY NERVES!
BUT IT'S COOL TO HAVE A TWIN SISTER.
HOW SO?!
AT LEAST YOU'RE NOT A PAMPERED ONLY CHILD!
...I DIDN'T EVEN KNOW THAT I HAD A SISTER!!
UNTIL A SHORT WHILE AGO ...


I FIND IT DISGUSTING, THE WAY SHE KEEPS COPYING ME!
I'M GOING TO TEACH HER A LESSON!!
You're copying me!
NO MATTER WHAT I'M EATING AND HOW I HOLD THE SPOON, SHE COPIES IT ALL!!
AND WHEN I KICKED HER, PAPA SPANKED ME!
DON'T GET SO WORKED UP ABOUT IT!
I GO INTO A FIT JUST THINKING ABOUT IT!


OTHERWISE THERE'D BE PROBLEMS IN CLASS!
I'M GLAD SHE'S NOT A COPY OF YOU!
THEY GREW UP SEPA-RATELY!
FOR TWINS YOU'RE PRETTY DIFFERENT!
HM
SHE'S SUPPOSED TO HAVE ENDED UP IN SOME HOME AFTER MOTHER'S DEATH
THAT'S STRANGE
PAPA NEVER TOLD ME ANYTHING ABOUT IT...
YOU THINK YOUR FATHER CARES MORE ABOUT HER THAN ABOUT YOU!
WHAT?
YOU'RE JEALOUS, AREN'T YOU?


SO IT IS JEALOUSY!
BUT WHEN I SEE HER, I GET IRRITATED ...


NO, THAT'S NOT IT.



BRUMAIRE WAS PROBABLY PAPA'S DARLING!

SORRY ...
PEOPLE ARE ALREADY LAUGHING AT US!
DON'T KEEP WALKING BEHIND ME!
PAPA!

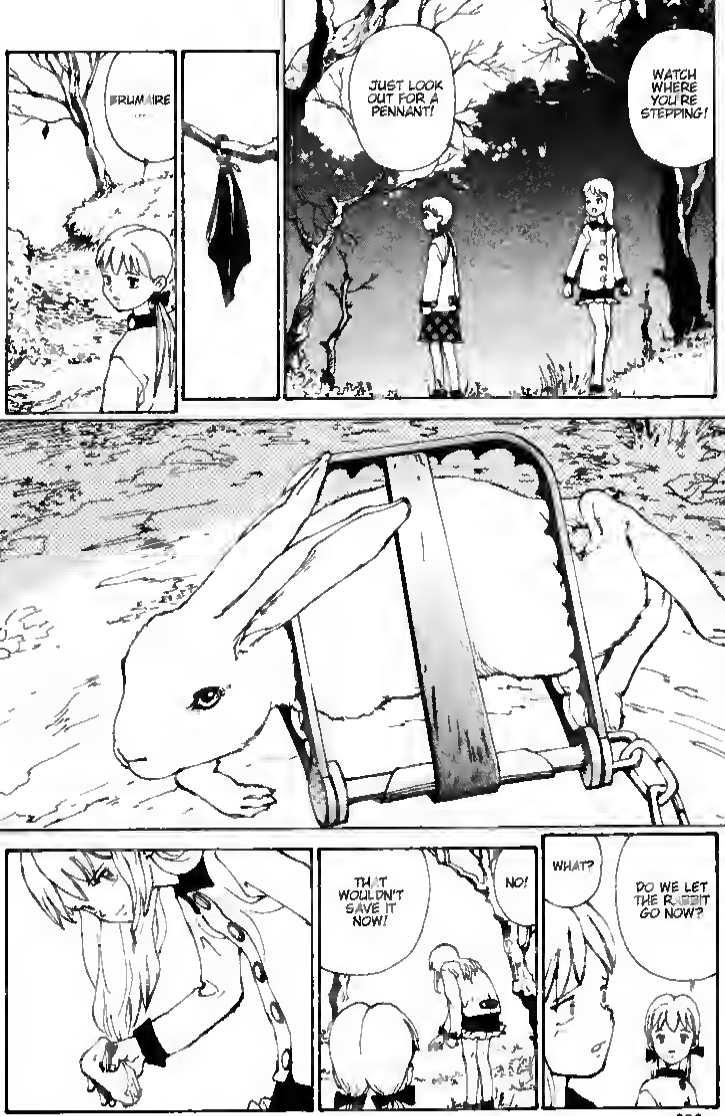
SHALL WE GO HOME TOGETHER?
ARE YOU OFF FROM WORK PAPA?
I STILL HAVE SOMEONE TO VISIT!
OH.

...BUT IT'S OKAY!
NOT COM-PLETELY
WELL...
HAVE YOU GOTTEN USED TO THE NEW SCHOOL, VENDEMIAIRE?
YEAH, YEAH, I KNOW ..
...YOUR SISTER.
YOU PROMISED TO TAKE CARE OF...

LET'S MAKE TEA BEFORE PAPA COMES BACK!
I'LL GET THE ROSE MARMALADE!
TURN THE OVEN ON, VENDEMIAIRE!
I DON'T KNOW HOW...
SO SORRY.
YOU SHOULD HAVE THE OVEN ON!

YOU CAN'T SEW, CAN'T COOK—
WHAT CAN YOU DO THEN?
AH—
PAFF
STOP IT!!

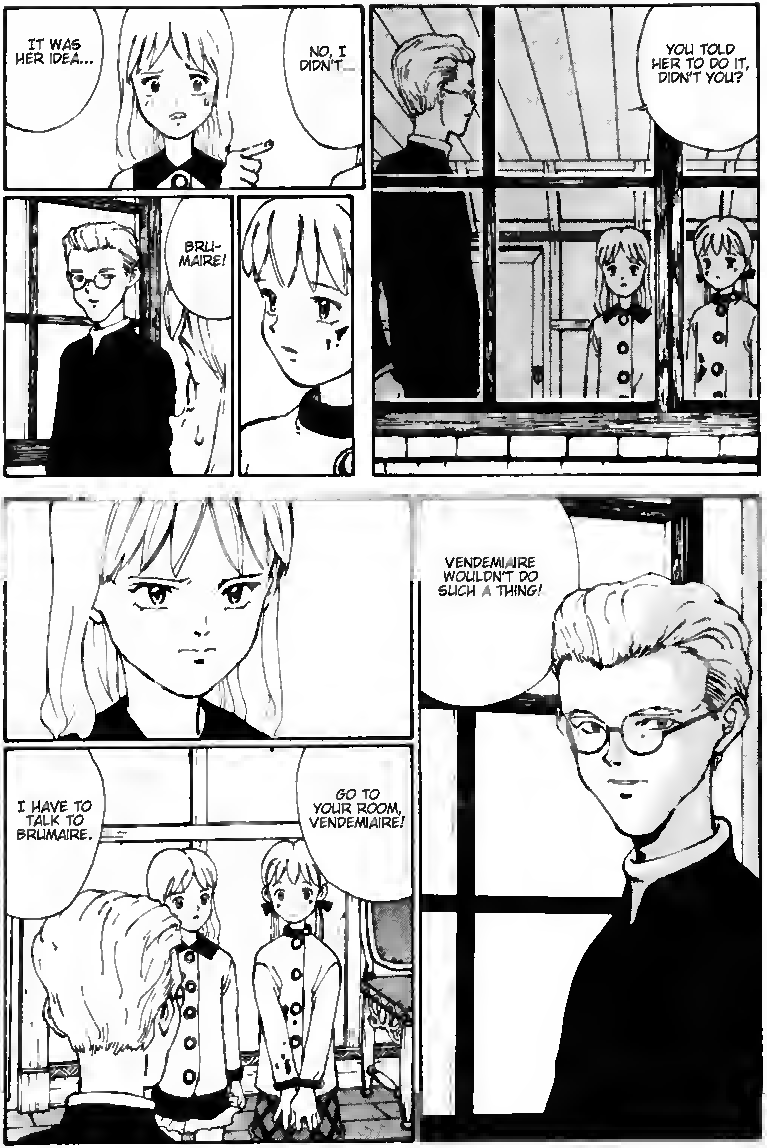
A TRAPPER!
SHUuuu
KLACK KLACK
GOOD IDEA..!
TRAPPER?
YOU DON'T KNOW ANYTHING EITHER!


FRUMAIRE
JUST LOOK OUT FOR A PENNANT!
WATCH WHERE YOU'RE STEPPING!
THAT WOULDN'T SAVE IT NOW!
NO!
WHAT?
DO WE LET THE RABBIT GO NOW?

WE'LL KILL IT!
YES.
WE SHOULD PUT IT OUT OF ITS MISERY...
KILL?
...YOU TO DO IT!
I WANT
YES!
ARE YOU SERIOUS?
WE SHOULD REALLY DO IT...

GOSH...
PITSCH
HA HA HAI
HA HA HAI

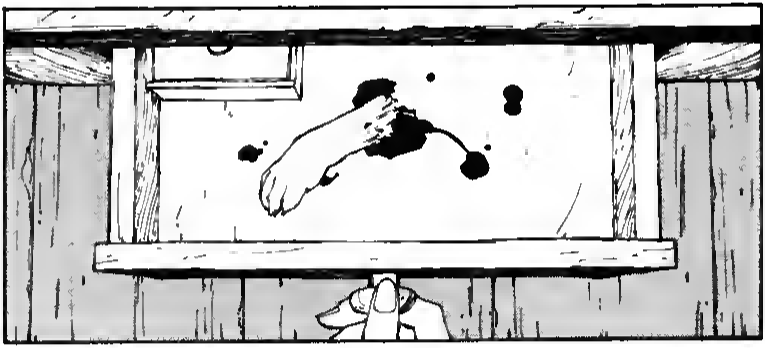
HA HA
HA HA HA
WHAT?
BRUMAIRE!!

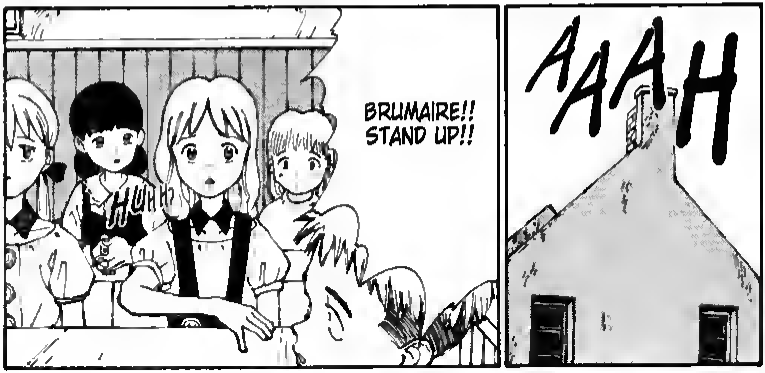

IT WAS HER IDEA...
NO, I DIDN'T_
YOU TOLD HER TO DO IT, DIDN'T YOU?
BRU-MAIRE!
VENDEMIAIRE WOULDN'T DO SUCH A THING!
I HAVE TO TALK TO BRUMAIRE.
GO TO YOUR ROOM, VENDEMIAIRE!

...BUT YOU'RE A GOOD CHILD
BRUMAIRE YOU MIGHT BE A SILLY LITTLE GIRL
...BRUMAIRE...
I LOVE YOU...
YOU WOULDN'T LIE TO YOUR PAPA WOULD YOU?
NO...

I HAVEN'T NOTICED IT...
WHAT DO YOU THINK, BRUMAIRE?
RECENTLY, VENDEMIAIRE'S BEEN TALKING EXACTLY LIKE BRUMAIRE SOMETIMES...
SHALL WE PLAY A TRICK ON HER?
AH... THAT'S THE LAST STRAW!
SHE AND PAPA ARE FRIENDS...
NO, THAT'S NOT A GOOD IDEA
THE TEACHER?
WHO?

GOOD MORNING, CHILDREN!
GOOD MORNING!
LET'S GO ON WITH THE SPELLING FROM YESTERDAY
KRAK




BRUMAIRE!! STAND UP!!
HUH
AAAH

WHO ELSE COULD IT HAVE BEEN THEN?
TELL THE TRUTH, OR I'LL PUNISH YOU EVEN MORE!
IT... IT WASN'T ME!
BLISH

IT WAS HER, TEACHER!
IT W IS HER!!
SHE...
BRU-MAIRE!
IT WAS VENDEMIAIRE!
...BRUMAIRE!
STRETCH OUT YOUR LEFT HAND...

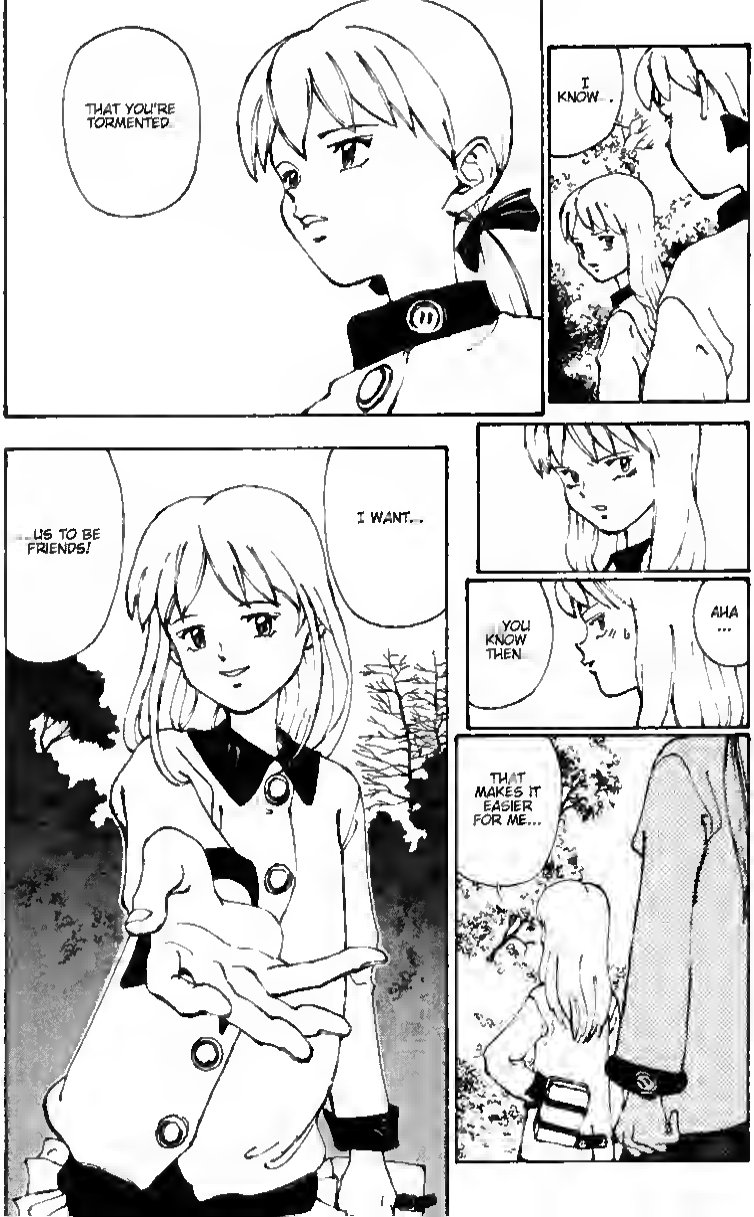
IT'S BEEN A WHILE FATHER.

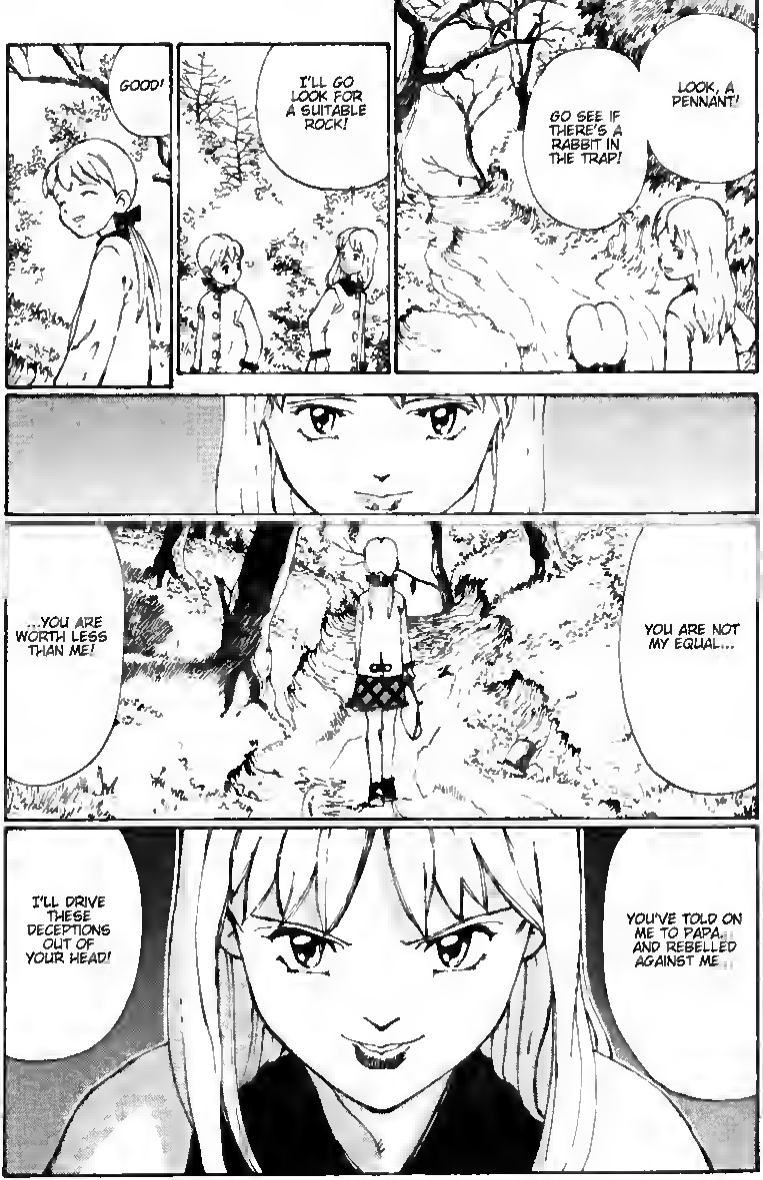
...VENDEMIAIRE?
HOW IS SHE DOING...
SHOULD YOUR DAUGHTER DISAPPEAR SOMETIME, I'LL GIVE YOU THE PUPPET...
AFTER ALL, SHE'S SUPPOSED TO COPY THE CHARACTER OF YOUR DAUGHTER GO AHEAD AND KEEP HER FOR A WHILE LONGER
THERE'S STILL TIME BEFORE SHE H..S TO BE RETURNED.
WHAT'S UP?
DON'T BE SO ROUGH. I ONLY WANTED TO ASK ABOUT HER!
...IN RE..LITY, THEY ACTUALLY WISH THEY'D ST..Y YOUNG AND GENTLE FOREVER.
WHILE IT'S TRUE THAT PARENTS ENJOY WATCHING THEIR CHILDREN GROW UP...

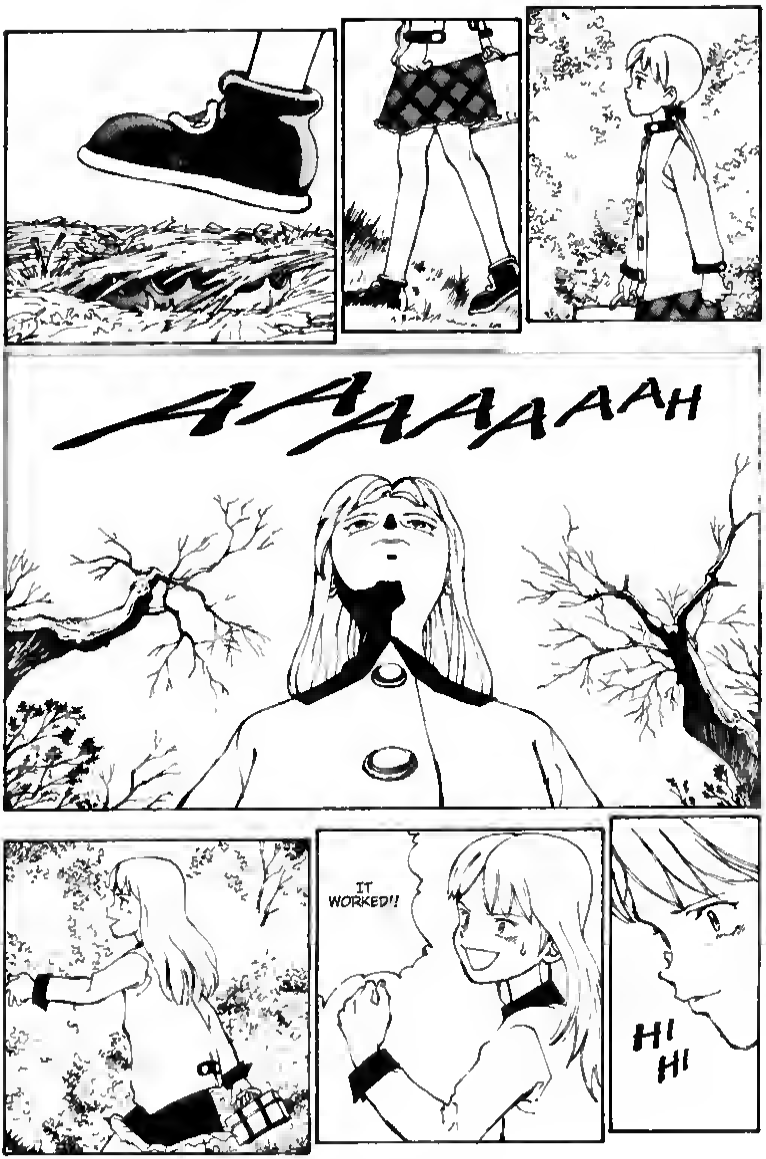
...HE SHOULD TAKE THE KING'S WORDS TO HEART!
CLAP
AND WHEN THE PUPPET THAT HE HAS BUILT IS DISOBEDIENT ...
IT'S THE SAME FOR ANY MAN.
SHE MIGHT BE HEADSTRONG AT TIMES AND PLAY PRANKS...
MY DAUGHTER IS A GOOD CHILD!
AND HOW'S YOUR DAUGHTER?
THAT'S WHAT ONE LIKES TO HEAR.
...AND DOES WHAT I TELL HER TO.
...BUT SHE HELPS AROUND THE HOUSE...

I HOPE YOUR DAUGHTER'S NOT PUTTING UP...
...FALSE FRONT!
WHERE ARE WE GOING, BRUMAIRE?
WAIT AND SEE...
WHAT ?!
WE CAN'T DO THAT!
THAT'S GOING TOO FAR!
STOP THERE!!
PUT THE PENNANT UP...
...BEHIND THE TRAP!

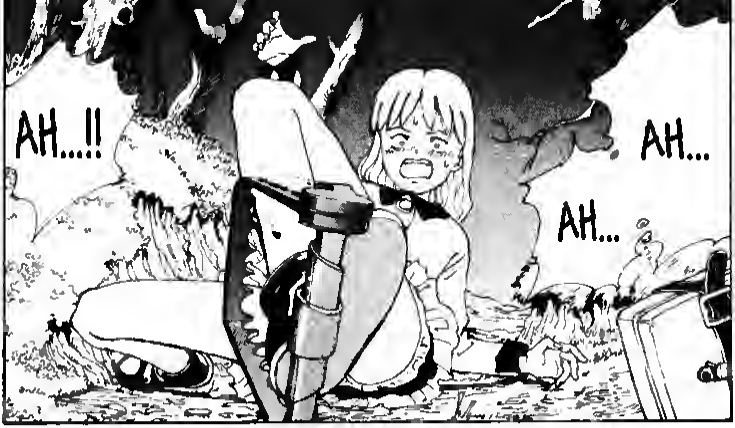
I HATE THIS TOWN...
AND...
HM?
VENDE-MIAIRE...
I HATE PAPA
THE BEST WOULD BE IF I COULD GO RIGHT AWAY!
AND PLAY THE GOOD DAUGHTER!
BUT UNTIL THAT DAY COMES, I HAVE TO OBEY HIM...
ONE DAY I'M GOING TO RUN AWAY!

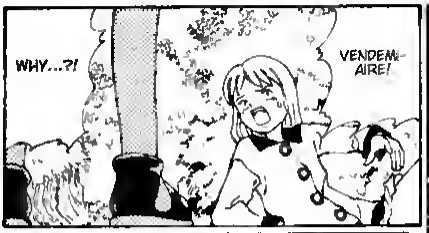

THAT YOU'RE TORMENTED...
I KNOW...
I WANT...
...US TO BE FRIENDS!
AHA...
YOU KNOW THEN...
THAT MAKES IT EASIER FOR ME...

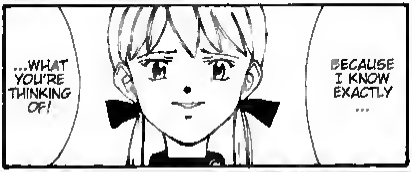

GOOD!
I'LL GO LOOK FOR A SUITABLE ROCK!
GO SEE IF THERE'S A RABBIT IN THE TRAP!
LOOK, A PENNANT!
...YOU ARE WORTH LESS THAN ME!
YOU ARE NOT MY EQUAL...
I'LL DRIVE THESE DECEPTIONS OUT OF YOUR HEAD!
YOU'VE TOLD ON ME TO PAPA... AND REBELLED AGAINST ME...

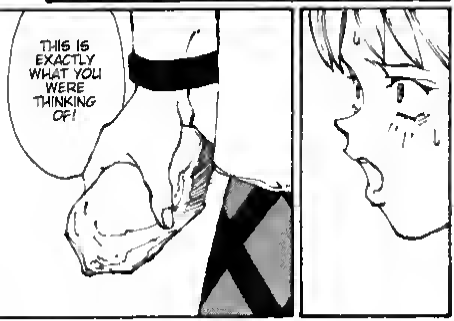

AAAAAAAH
IT WORKED!!
HI HI

GASH
AH...?


AH...!!
AH...
AH...

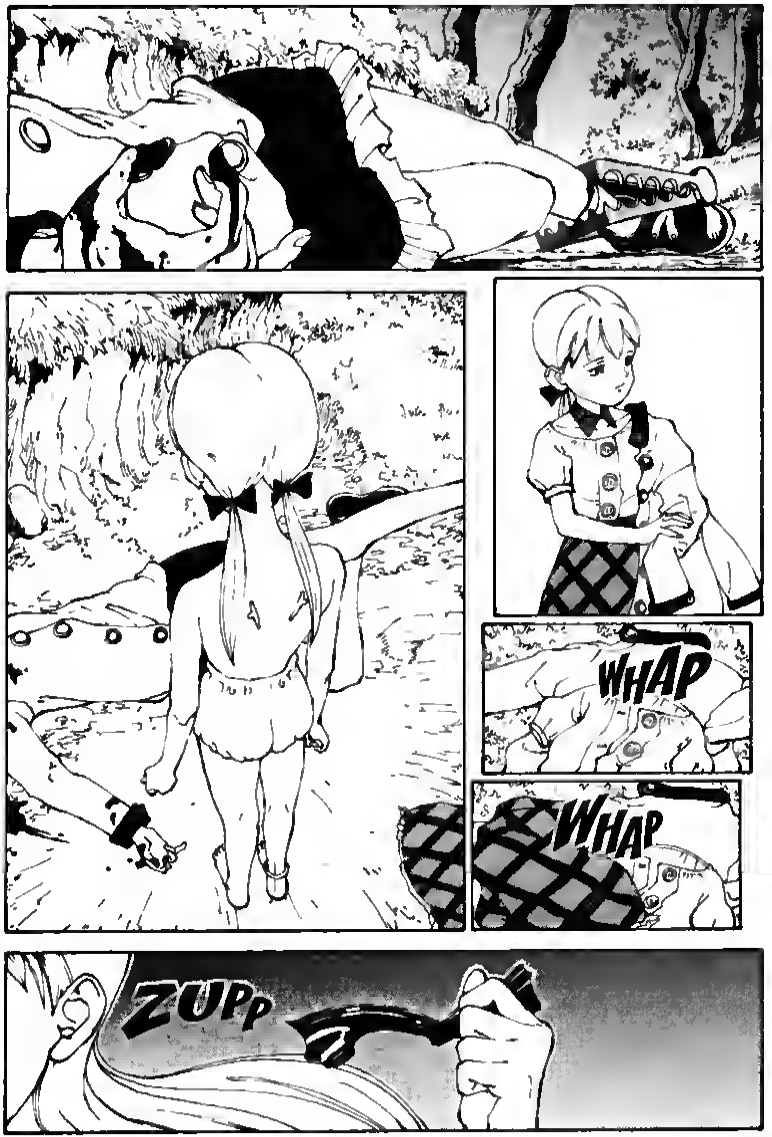

WHY...?!
VENDEMIAIRE!


...WHAT YOU'RE THINKING OF!
BECAUSE I KNOW EXACTLY ...

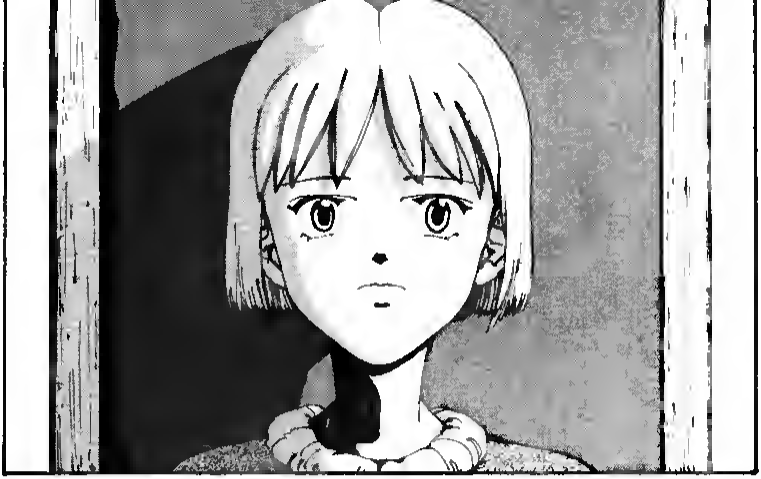

THIS IS EXACTLY WHAT YOU WERE THINKING OF!

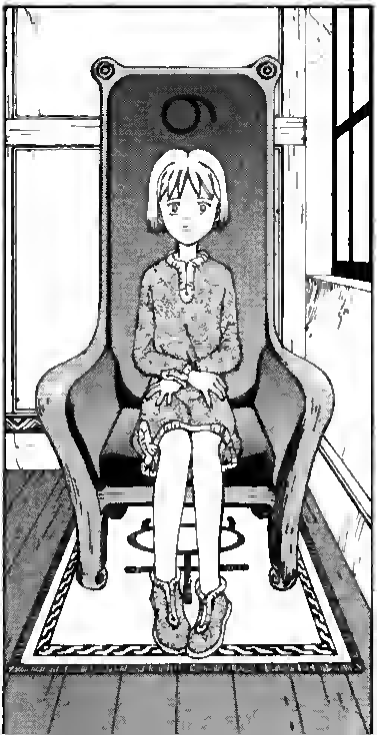
YOU HAD...
...MANY WORRIES IN LIFE, RIGHT?
I'LL FREE YOU...
...FROM THESE WORRIES!

WHAT IS IT?
GOOD-BYE...
I SHALL LEAVE YOU NOW.
SHE'S BEING PUNISHED FOR THE SINS OF HER PARENTS...
DOSH

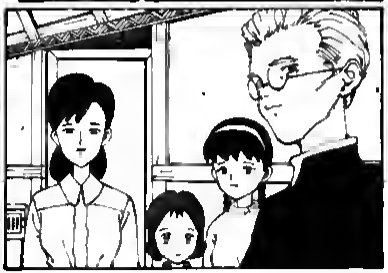

WHAP
WHAP
ZUPP

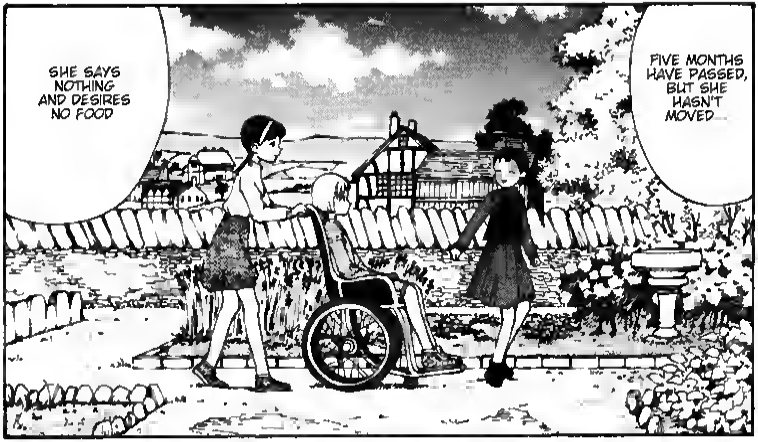
SO!
AND NOW WE'RE LEAVING THE TOWN...
BRUMAIRE



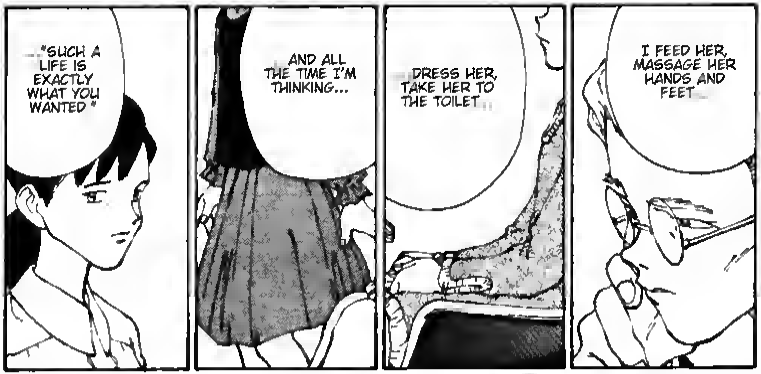


GOOD DAY, FATHER!
HOW ARE YOU DOING TODAY, BRUMAIRE?



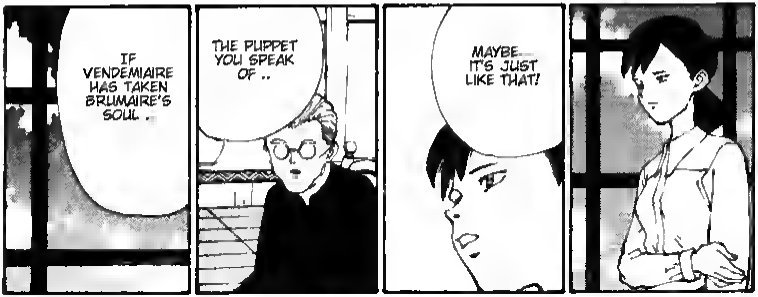

SHE SAYS NOTHING AND DESIRES NO FOOD
FIVE MONTHS HAVE PASSED, BUT SHE HASN'T MOVED...

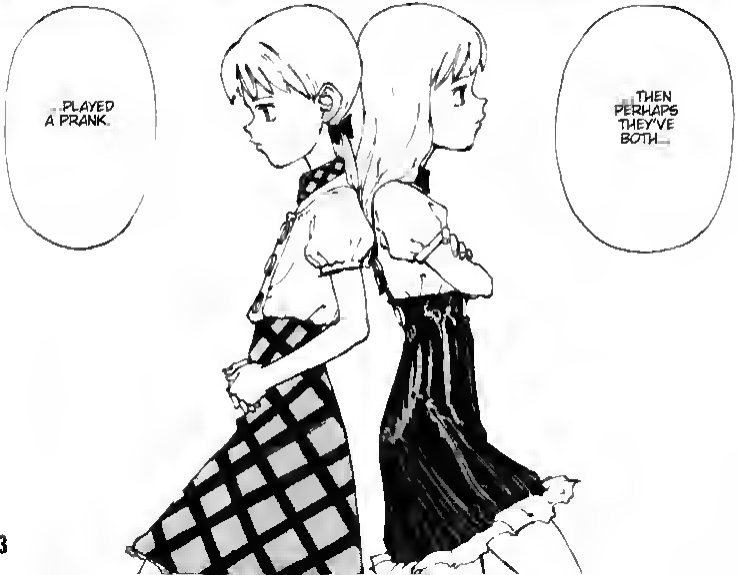
ALMOST LIKE...
...A PUPPET...

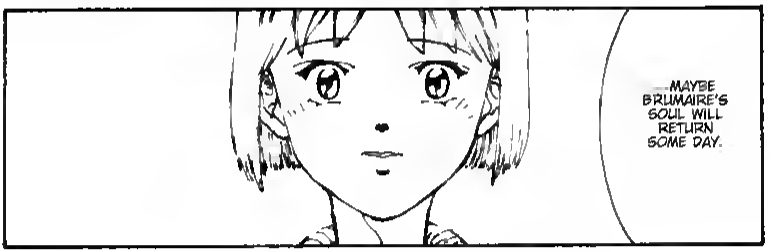

..."SUCH A LIFE IS EXACTLY WHAT YOU WANTED."
AND ALL THE TIME I'M THINKING...
...DRESS HER, TAKE HER TO THE TOILET...
I FEED HER, MASSAGE HER HANDS AND FEET...

...AND HAD THE ROLE OF A CHILD FORCED UPON HER!
...WHILE BRUMAIRE GREW UP.
MAYBE IT WAS ME...
...WHO WAS DEPENDANT ON HER...
PERHAPS IN REALITY I WAS THE CHILD...
YOU'RE EXHAUSTED. REST...
THIS SOUNDS LIKE A CONFESSION...
IT PROBABLY IS ONE...

...THAT THIS IS JUST ONE OF BRUMAIRE'S PRANKS...
WHAT I WOULD GIVE TO FIND OUT...


IF VENDEMIAIRE HAS TAKEN BRUMAIRE'S SOUL...
THE PUPPET YOU SPEAK OF..
MAYBE... IT'S JUST LIKE THAT!


...PLAYED A PRANK.
THEN PERHAPS THEY'VE BOTH...



End of Chapter 5

「深遠なる小宇宙」。
無意味なほどに精密な
マクロコスモスのまがい物。
脳。その扉の奥から
断片的にもたらされる
粗悪なパズルのピース。
その第2片をお届けします。

——鬼頭莫宏

ヴァンデミエールの翼

Mohiro Kitoh

鬼頭莫宏

2

アフタヌーンKC

アフタヌーン
KC
1078

ヴァンデミエールの翼 2

鬼頭莫宏

講談社

9784063210781

雑誌 55718-78

ISBN4-06-321078-2

C9979 ¥457E (0)

1929979004576

アフタヌーンKC
講談社 定価：本体457円（税別）

飛べない翼は自由な魂の象徴。
作り物の体が宿した魂は、
どんな障害にもくじけることを知らない。
少女の名前はヴァンデミエール。
せいいっぱい広げた 飾りものの翼は、
彼女たちをどこへ導くのか。
19世紀のヨーロッパに似た世界から始まった、
仿徨の物語がいま完結。

「人間のまがい物」
「天使のまがい物」
「機械のまがい物」
ヴァンデミエール、
それは魂を宿した自律胴人形。

WINGS OF VENDEMIAIRE

Wings of Vendemiaire Vol02 Ch08

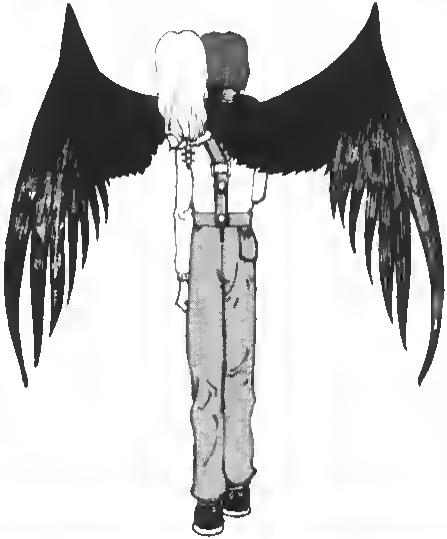
Scanned by Black_Cat
Translated by katydid
Edited by Itaintrite

Released by Manga-Sketchbook

Notes:

#Manga-Sketchbook@irc.MircX.com
http://www.Manga-Sketchbook.org

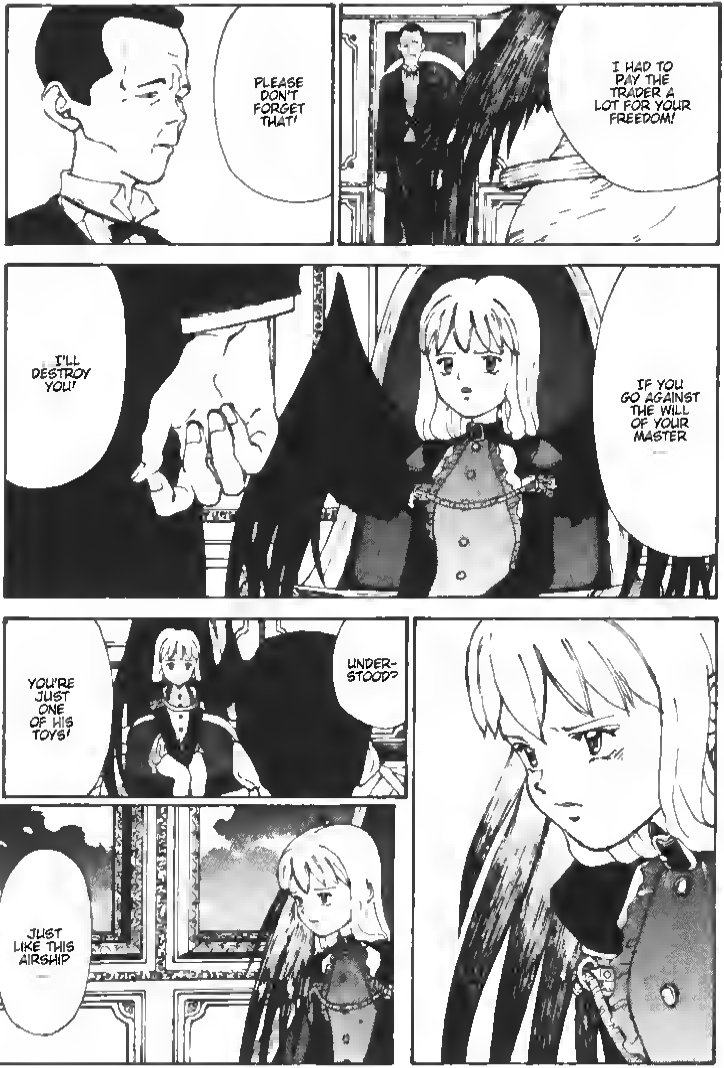
WINGS OF VENDEMIAIRE



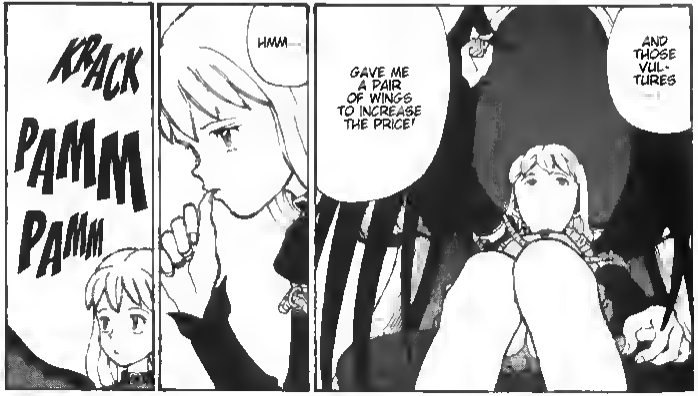
STORY & ARTWORK: MOHIRO KITOH

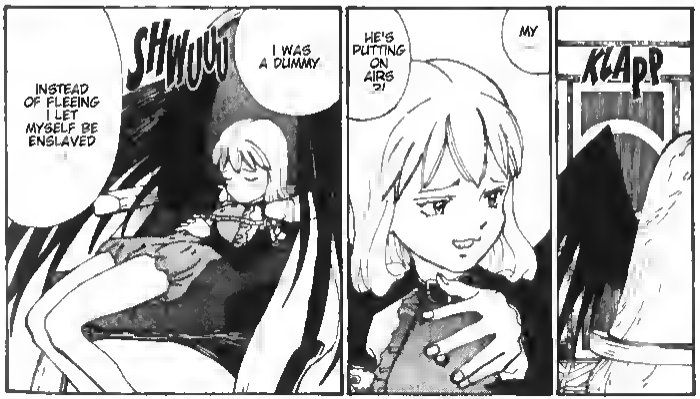
CHAPTER 6 : BLACK WINGS

BRUMAIRE -SAMA!
NO MATTER HOW IN FAVOUR YOU MIGHT BE WITH YOUR MASTER
...IF YOU GO ON LIKE THIS IT'LL END IN A BAD WAY!

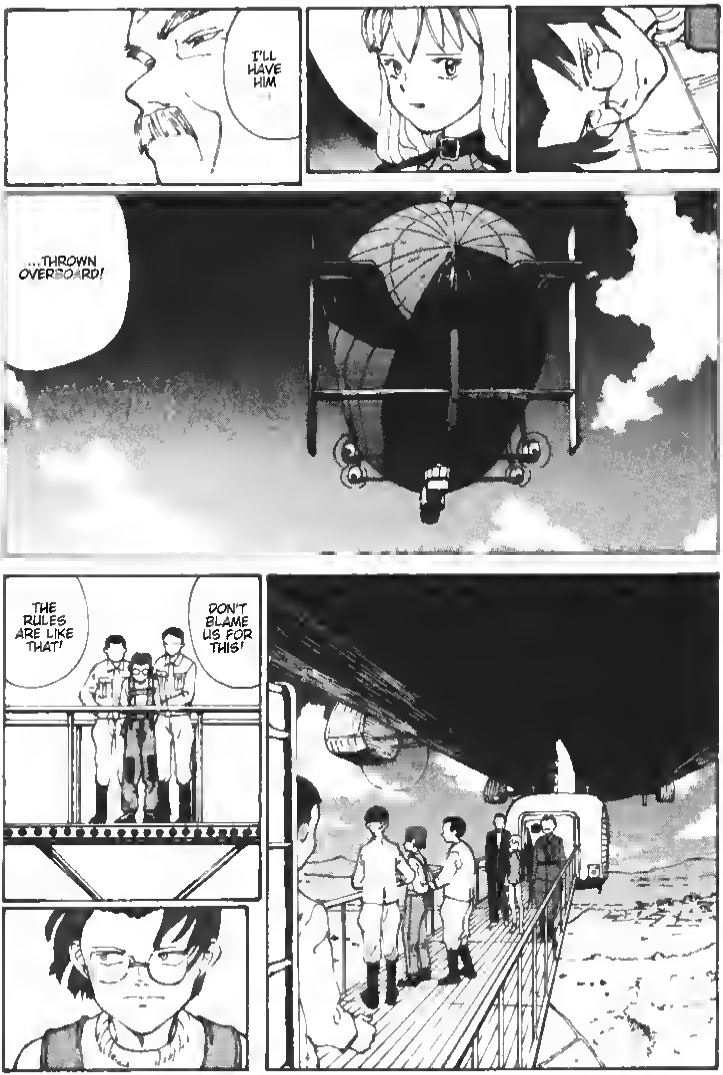

PLEASE DON'T FORGET THAT!
I HAD TO PAY THE TRADER A LOT FOR YOUR FREEDOM!
I'LL DESTROY YOU!
IF YOU GO AGAINST THE WILL OF YOUR MASTER
YOU'RE JUST ONE OF HIS TOYS!
UNDER-STOOD?
JUST LIKE THIS AIRSHIP

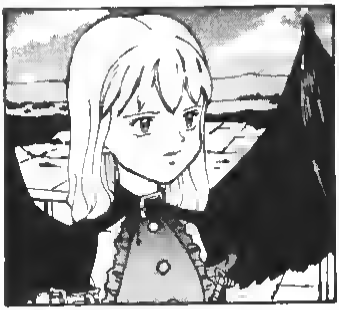
FHU FHU FHU FHU FHU FHU FHU


KRACK
PAMM
PAMM
HMM...
GAVE ME A PAIR OF WINGS TO INCREASE THE PRICE!
AND THOSE VUL-TURES

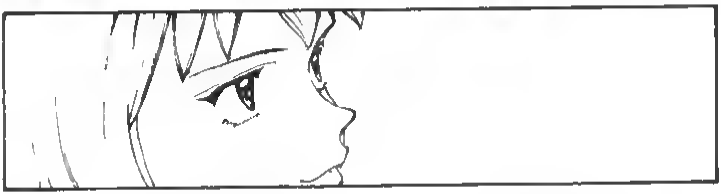

INSTEAD OF FLEEING I LET MYSELF BE ENSLAVED
SHWUUU
I WAS A DUMMY
HE'S PUTTING ON AIRS ?!
MY
KLAPP

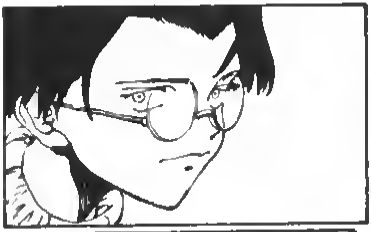
A STOW-AWAY.
WHO'S THIS GUY?
WHAT DO YOU WANT TO DO WITH HIM, MASTER?
THE DIFFER-ENCE WAS NORMAL ...
WASN'T THE WEIGHT CHECKED?


I'LL HAVE HIM
...THROWN OVERBOARD!
THE RULES ARE LIKE THAT!
DON'T BLAME US FOR THIS!



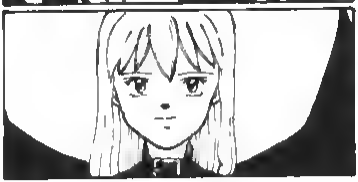
COME ON

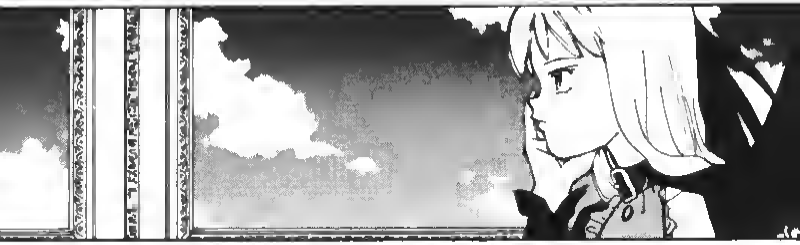




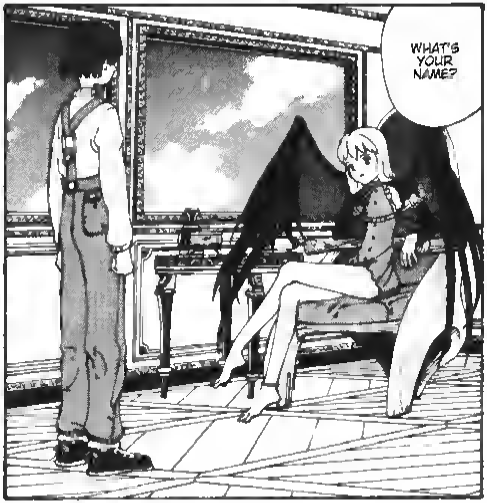
MAY HE BE RELEASED ON MY ACCOUNT?
PLEASE, MASTER

HA HA HA
YOU SHOULD HAVE YOUR PLAYMATES!

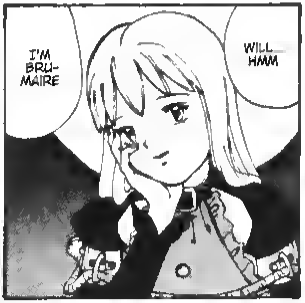




WILL...

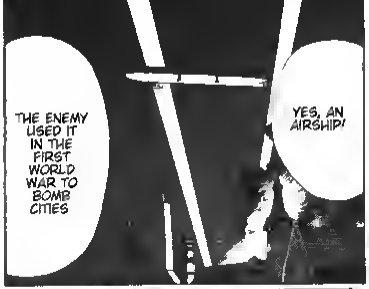

WHAT'S YOUR NAME?

I SAVED YOU SO TALK TO ME!
I'M GETTING BORED HERE!


I'M BRU-MAIRE
WILL... HMM

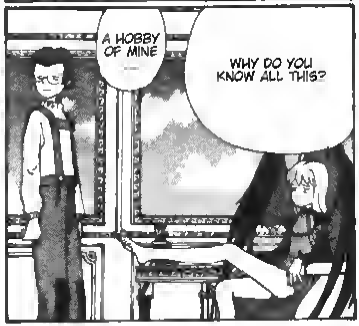
ABOUT THE AIRSHIP
THEN LET'S TALK
THIS AIRSHIP
THAT'S BORING
HUH?
WILL CRASH

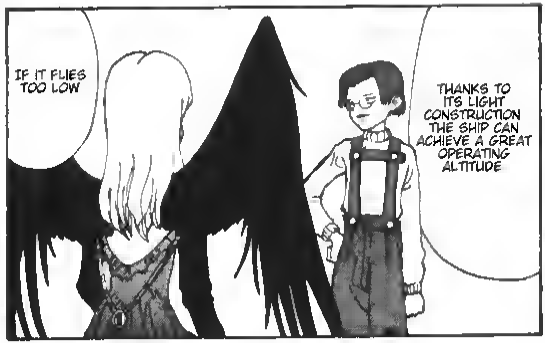
IT'S HARDLY MOVING FORWARD
NOT AT THIS ALTITUDE
—AND AT HIGH ALTITUDE
IN HEADWINDS
MAXIMUM SPEED OF OVER 120KM/H
THIS SHIP SHOULD BE CAPABLE OF MORE!
COW-ARD!
BY ALL MEANS, BUT I'M NOT TAKING RESPONSIBILITY!
INCREASE THE SPEED SOME MORE!
BUT IF LOW TEMPERATURE AND OXYGEN CONCENTRATION DON'T BOTHER YOU


THE ENEMY USED IT IN THE FIRST WORLD WAR TO BOMB CITIES
YES, AN AIRSHIP!

A ZEPPELIN?

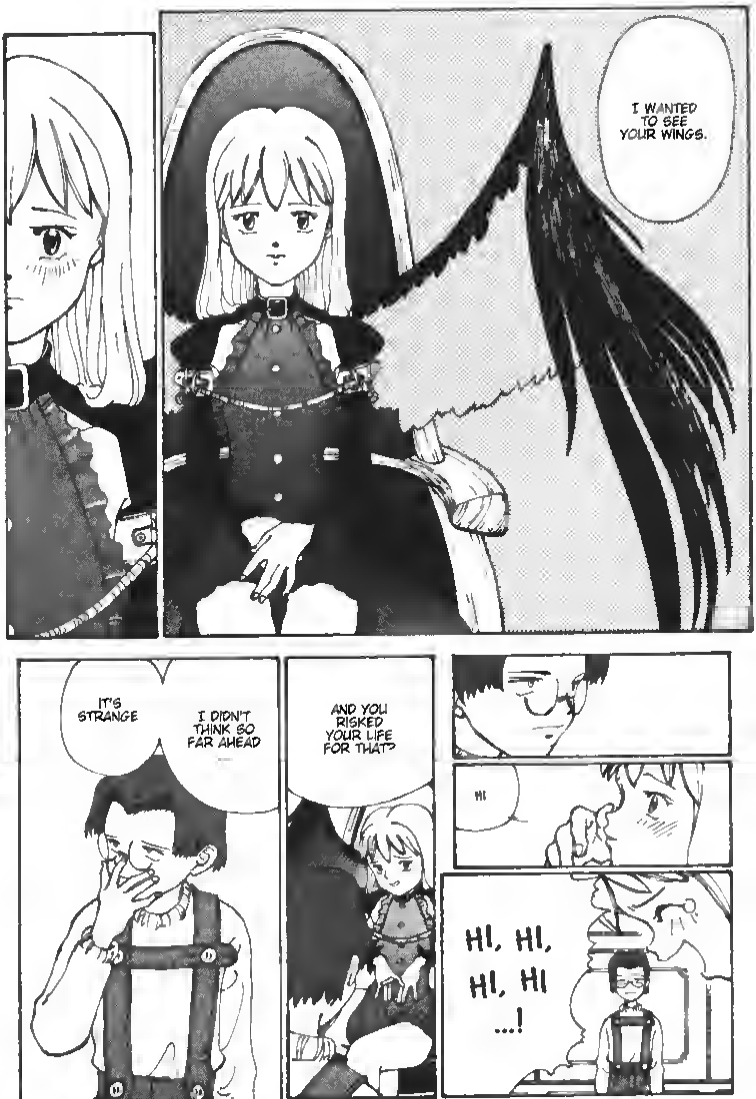
AND THE MASTER BOUGHT IT.
THE MILITARY CONFISCATED IT AS SPOILS OF WAR


A HOBBY OF MINE
WHY DO YOU KNOW ALL THIS?

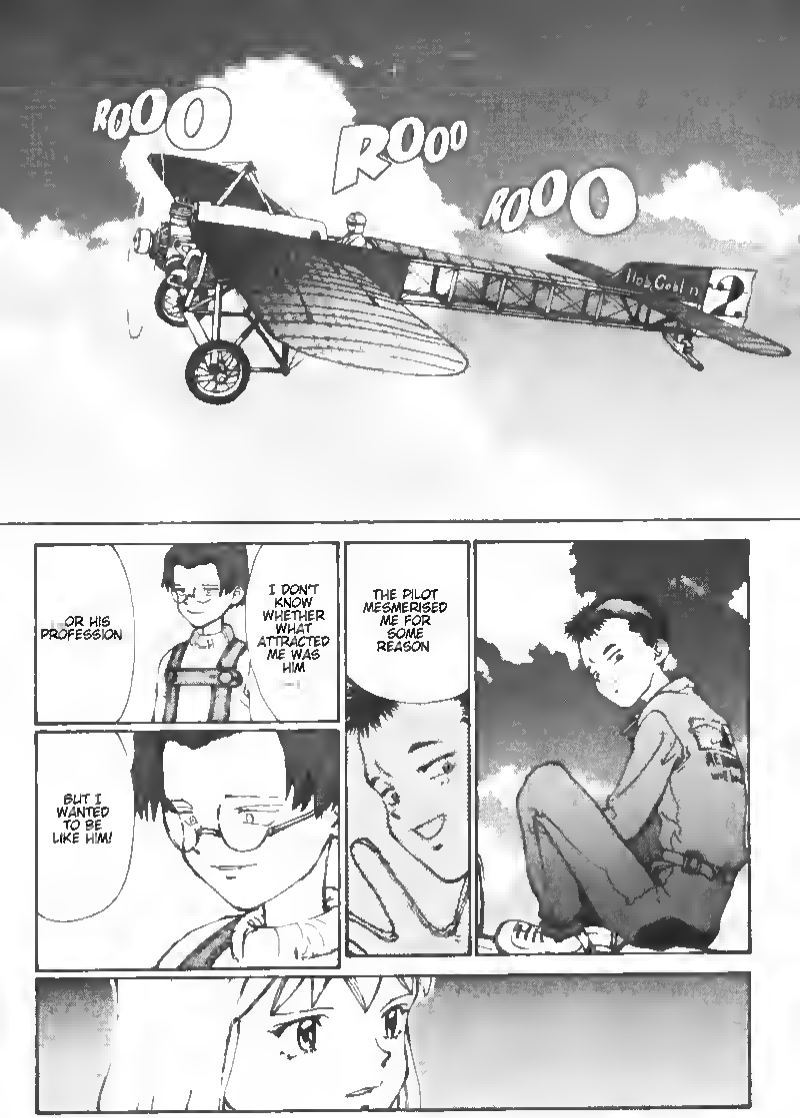

IF IT FLIES TOO LOW
THANKS TO ITS LIGHT CONSTRUCTION THE SHIP CAN ACHIEVE A GREAT OPERATING ALTITUDE

PFFF

THAT IT MIGHT BREAK APART IN THE DENSE ATMOSPHERE
THERE'S THE GRAVE DANGER
HMM?
BUT WHY ARE YOU HERE THEN?
A STRONG GUST WOULD BE ENOUGH
NOBODY KNOWS WHAT'LL HAPPEN THEN


I WANTED TO SEE YOUR WINGS.
IT'S STRANGE
I DIDN'T THINK SO FAR AHEAD
AND YOU RISKED YOUR LIFE FOR THAT?
HI
HI, HI, HI, HI ...!

NO
LOVE AT FIRST SIGHT?
PFF. SILLY GUY!
YOU COULD BE A LITTLE MORE TACTFUL, YOU KNOW!
AN AERIAL ACROBAT WAS IN TOWN
I SAW MY FIRST AIRPLANE AT 7
WHY THEN? UP HERE WE'RE ALONE
DO YOU WANT TO BE A PILOT?


ROOO
ROOO
ROOO
Hob Gosl n 2
I DON'T KNOW WHETHER WHAT ATTRACTED ME WAS HIM
OR HIS PROFESSION
THE PILOT MESMERISED ME FOR SOME REASON
BUT I WANTED TO BE LIKE HIM!

GO AHEAD
I'D LIKE TO HAVE A CLOSER LOOK AT YOUR WINGS
THEY'RE A PART OF ME!
WHAT? NO!
A MASTERFUL PIECE OF HANDIWORK!
VERY CLEVERLY DONE!
WOOD?
...THE DEVIL!
FOR I AM
SHUU

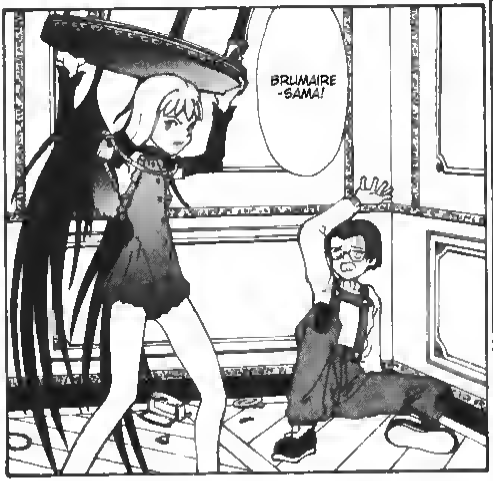
I WAS BANISHED FROM THE EARTH AND I SLINK ABOUT HERE WITHOUT GETTING CLOSER TO THE HUMANS
AND SUCH A SLY DEVIL ALLOWS HERSELF TO BE CAPTURED BY HUMANS
I DO IT OUT OF SYMPATHY
FOR THE MASTER!!
YOU ONLY SAVED ME
SO THAT I WOULD SHARE YOUR FATE
YOU'RE A PRISONER ON THIS SHIP
JUST LIKE I AM!
I CAN ESCAPE ANYTIME!

...THIS GREAT IDIOT!
YOU HAVE TO HUMOUR ...
PAAAFF
PLINK

OH, WHAT'S THIS?
HA
EVERYTHING'S DISTORTED SUDDENLY!
JUMP OVERBOARD IF IT DOESN'T SUIT YOU HERE!

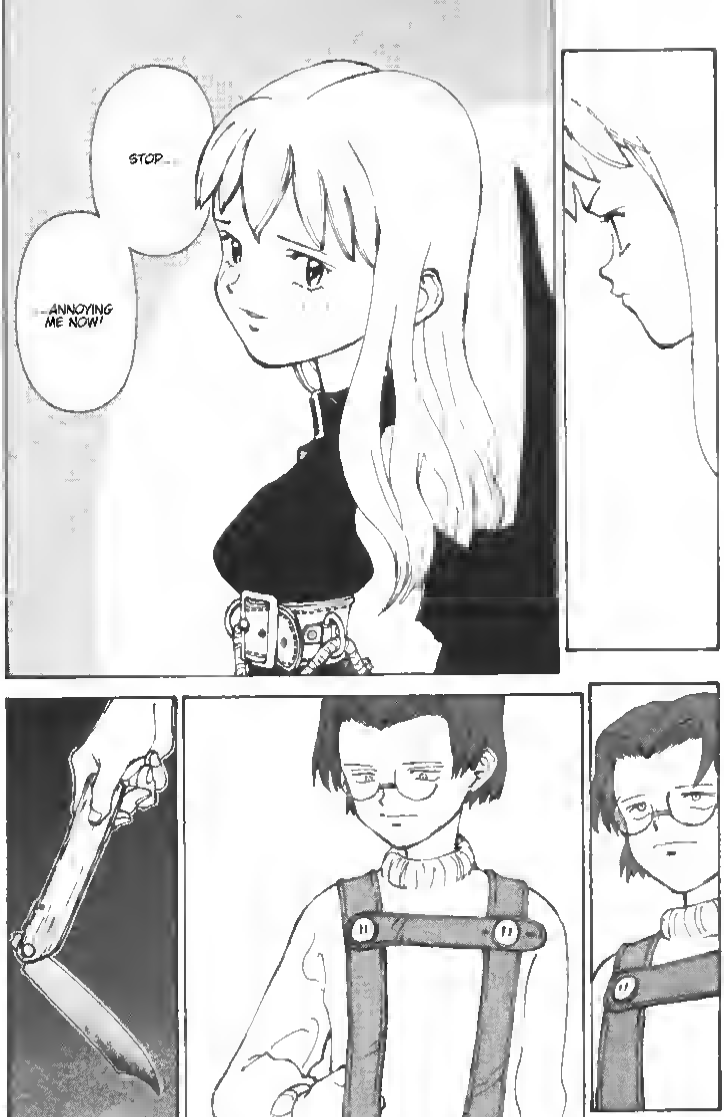
I'LL KILL YOU!
YOU...
AH!

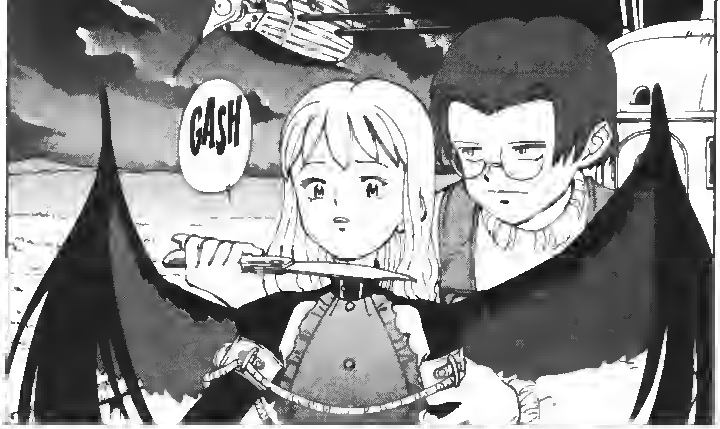
KLONK
BAMM

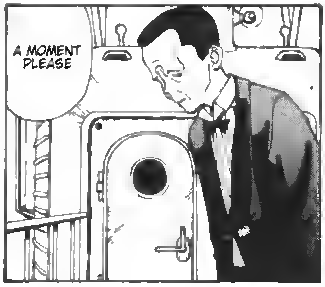

BRUMAIRE -SAMA!

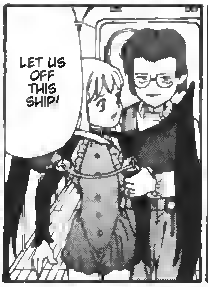
IT'S GOING TO BE TIME
THE MASTER IS WAITING FOR HIS TEA

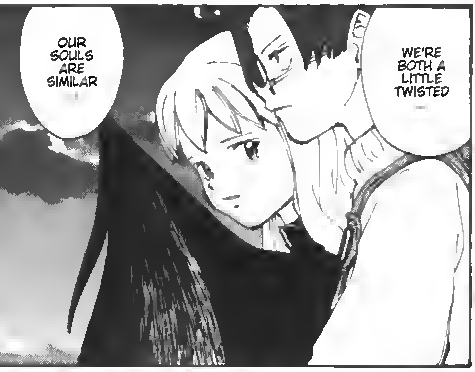
GO AWAY!
OR DO YOU WANT TO GLOAT OVER MY MISERY?
WHY DON'T YOU ESCAPE?
THAT WAY YOU'D KEEP YOUR SELF-RESPECT!

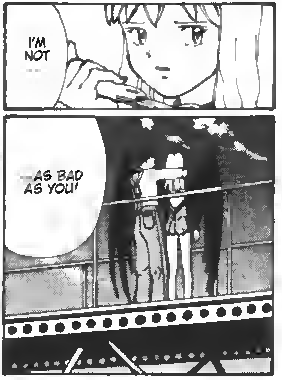

STOP...
...ANNOYING ME NOW!

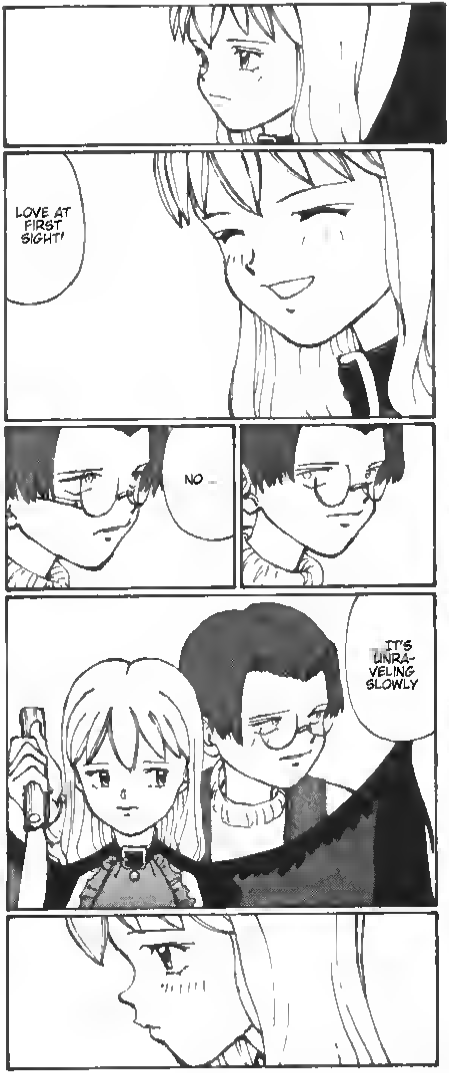

GASH


A MOMENT PLEASE


LET US OFF THIS SHIP!


OUR SOULS ARE SIMILAR
WE'RE BOTH A LITTLE TWISTED

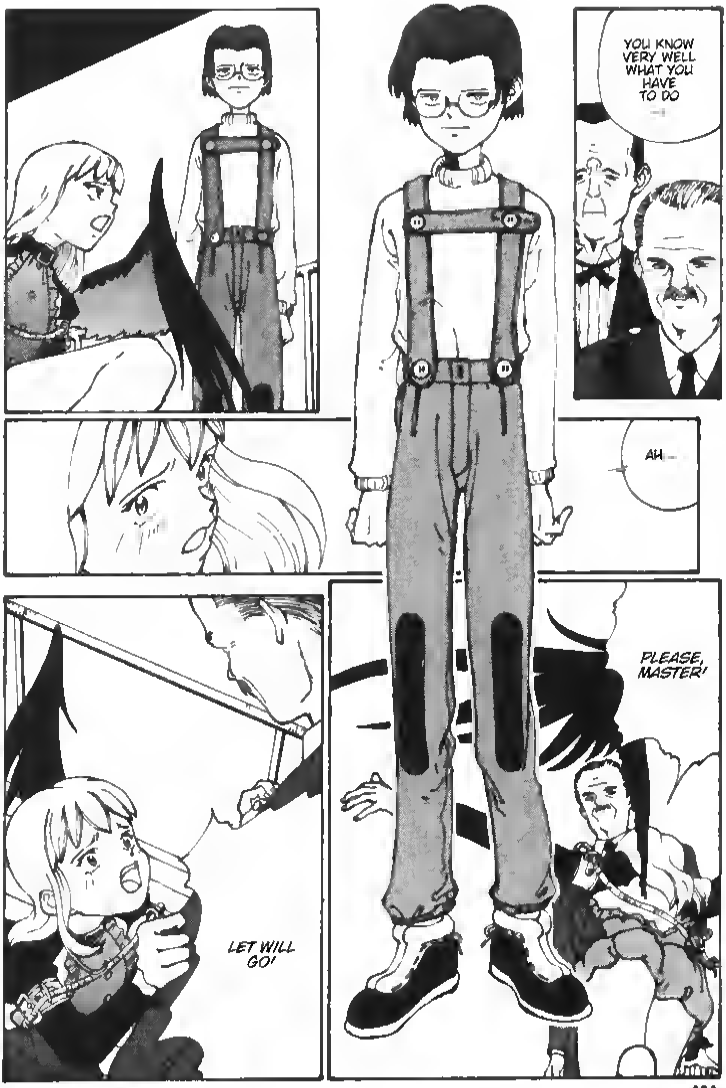

I'M NOT
AS BAD AS YOU!


LOVE AT FIRST SIGHT!
NO
IT'S UNRAVELING SLOWLY
I WANT TO SAVE YOU!

LET US GO, OR I'LL KILL THE GIRL!
DO WHAT YOU LIKE
I DON'T CARE!

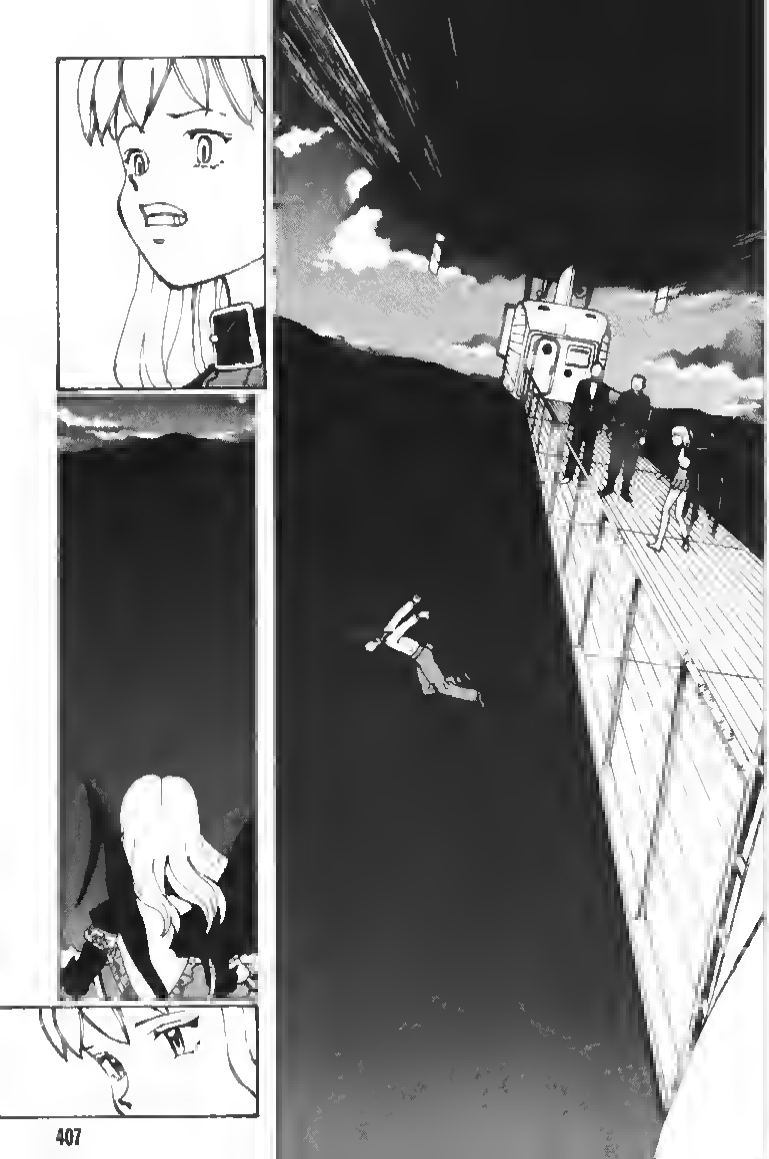
IT'S EASY TO SEE THROUGH YOU ...
...BUT I CAN'T LEAVE BRUMAIRE IN YOUR HANDS!
I'D RATHER ....
DESTROY HER!
AH...
PASH
GUNK

ST...
STOP IT!
44H..
WOOSH
Ichock
LET HER GO.
I KNEW IT!
DOSH

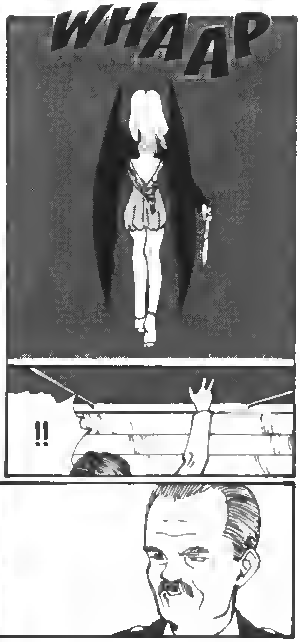

YOU KNOW VERY WELL WHAT YOU HAVE TO DO
AH...
PLEASE, MASTER!
LET WILL GO!

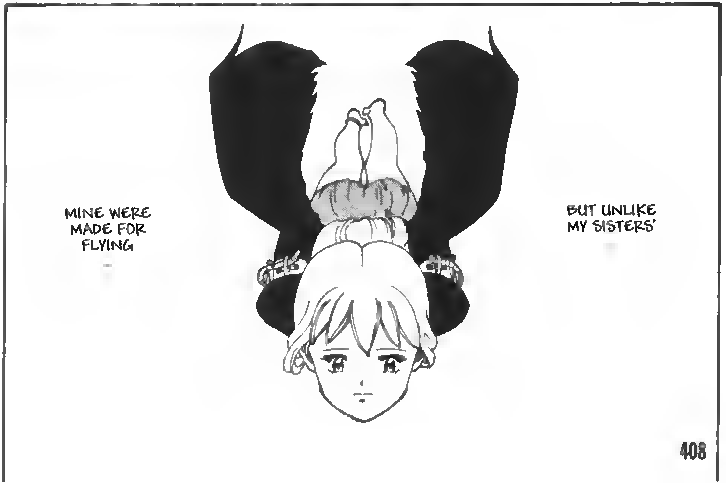
YOU ARE JUST A THING!
GONK
SHAAA

IF YOU GO ON
IT'LL ONLY END BADLY FOR YOU!
THAT'S ENOUGH!
I'M NOT WILL
I LIED TO YOU
I...
CAN FLY!
AND I...
I'M AVARY!



WHAT A STRANGE FEELING
FLYING WITH ARTIFICIAL WINGS OF UNKNOWN ORIGIN


WHAAP
!!

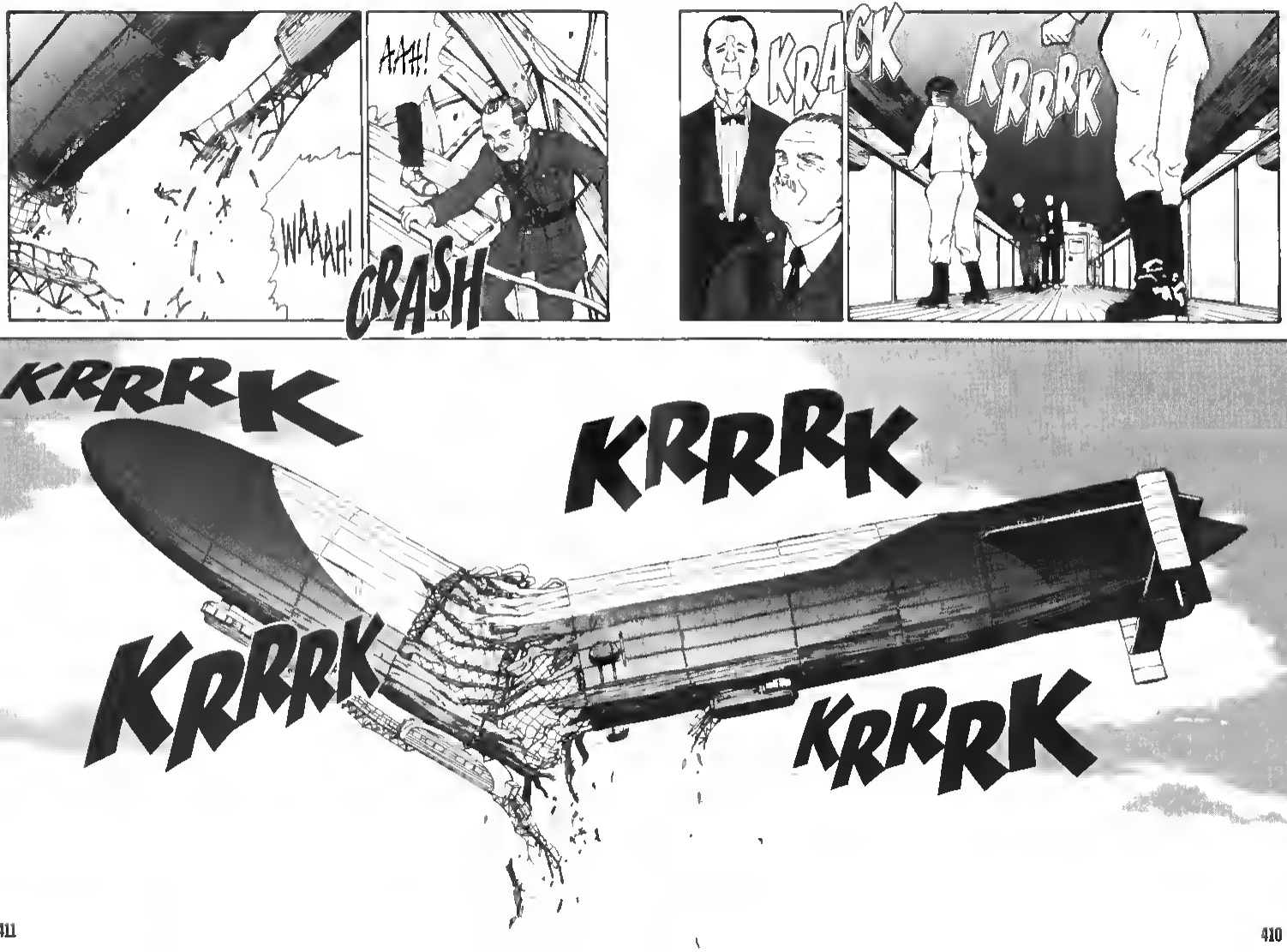

MINE WERE MADE FOR FLYING
BUT UNLIKE MY SISTERS'

I MUST

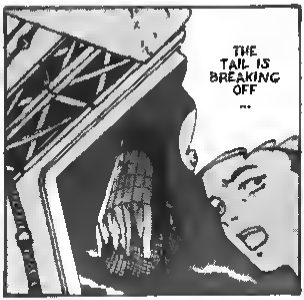
GET TO HIM!

BUT I'M

TOO HEAVY!

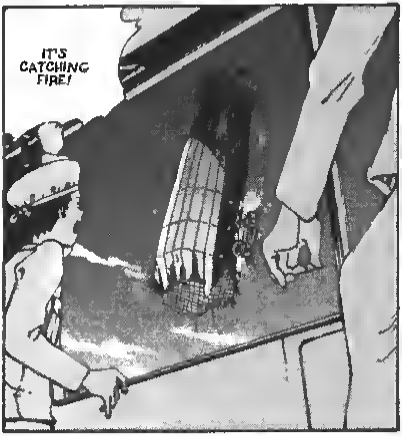

AAH!
WAAAAH!
CRASH
KRACK
KRRRK
KRRRK
KRRRK
KRRRK
KRRRK

AVARY!


THE TAIL IS BREAKING OFF ...

CLOSE THE VALVES!! OTHERWISE WE'LL CATCH FIRE!!
WHY ARE YOU ALL STANDING AROUND?!

WE'RE LOST


IT'S CATCHING FIRE!

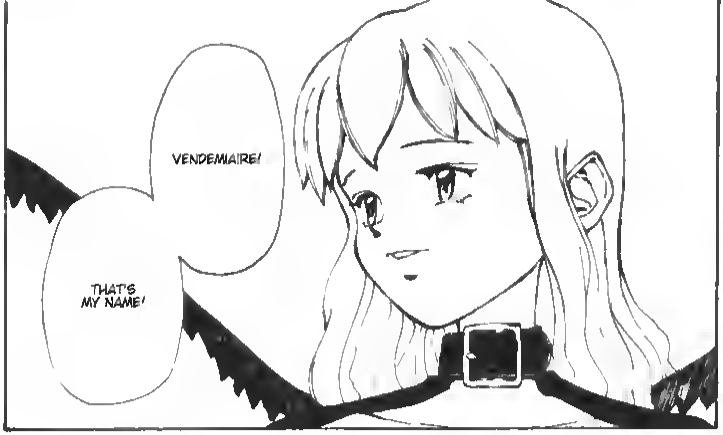
AH ..

BOOM

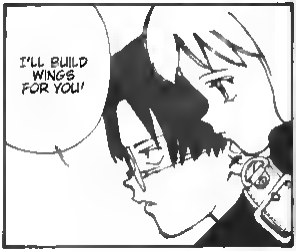
AAAAAH!

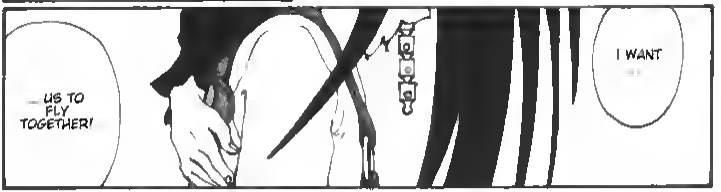
DOSH
BWA
HOW ABOUT YOU, BRUMAIRE?
MY ARM IS BROKEN
ARE YOU OKAY, AVARY?
OW...

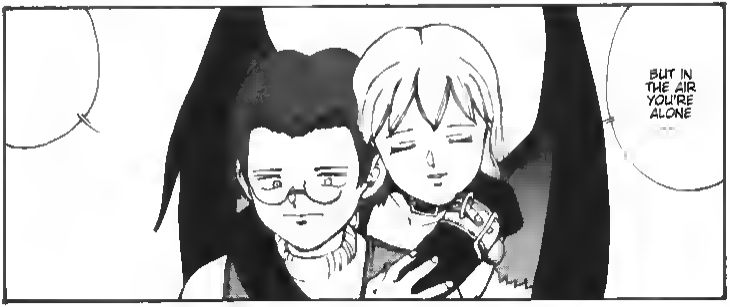
SHE WAS MY GREAT IDOL
I'M NOT BRUMAIRE
BUT THERE'S ONE MORE THING YOU SHOULD KNOW
AN EVEN SILLIER CREATURE THAN A DEVIL!
YOU YOU ARE


VENDEMIAIRE!
THAT'S MY NAME!

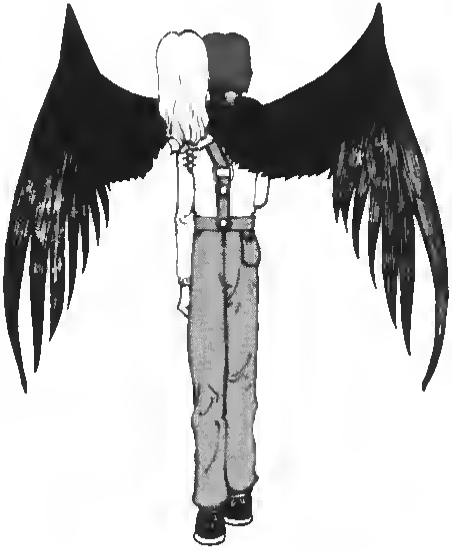
I COULDN'T REALLY FLY!


I'LL BUILD WINGS FOR YOU!


I WANT
—US TO FLY TOGETHER!



I'M NOT ALONE WITH YOU!



CHAPTER 6 - END

WINGS OF VENDEMIAIRE

Wings of Vendemiaire Vol02 Ch07

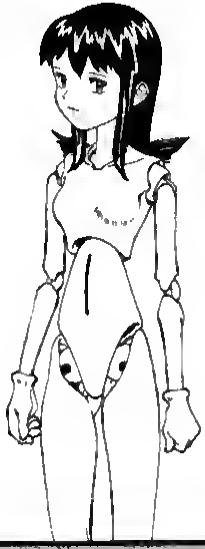
Scanned by Black_Cat
Translated by katydid
Edited by Jinchi

Released by Manga-Sketchbook

Notes:

#Manga-Sketchbook@irc.MircX.com
http://www.Manga-Sketchbook.org

WINGS OF VENDEMIAIRE



Chapter 7: Vendemiaire's Fiery Burial

Chapter 7: V demiaire's Fiery Burial

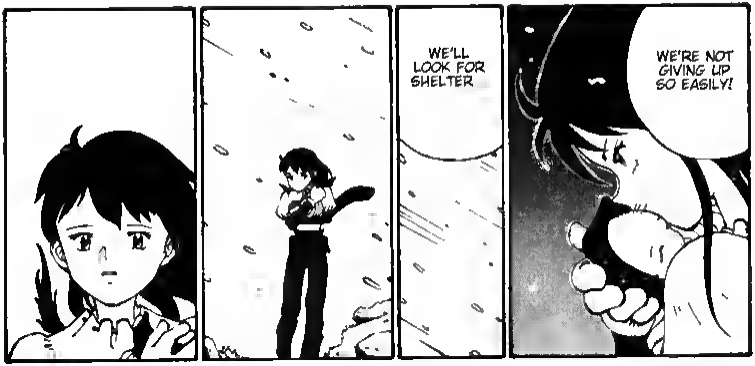
THE SKY'S GETTING DARK...
THE CLOUDS DO NOT LOOK WELL...
HEHE, YOU'RE SLEEPING WELL!
THERE'S SNOW...
LET'S HURRY.

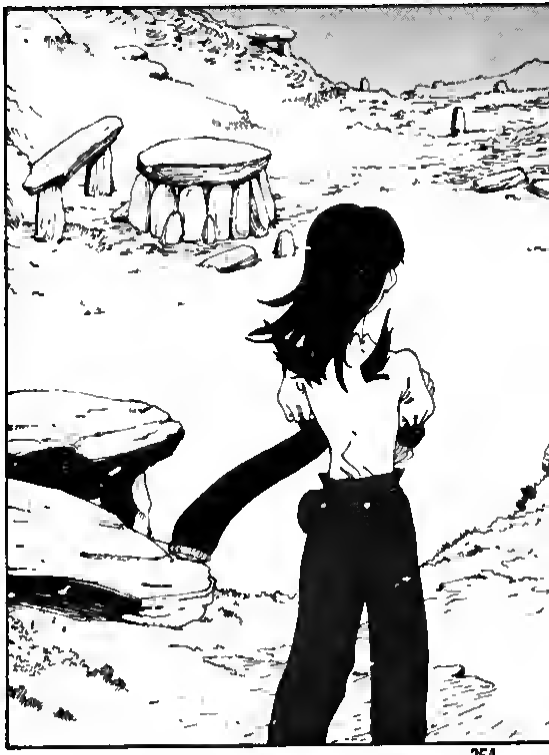
NOT SO HASTY, THE MILK IS PRETTY COLD
WAIT...
HUFF
HUFF
TAPP
TAPP
TAPP
TAPP

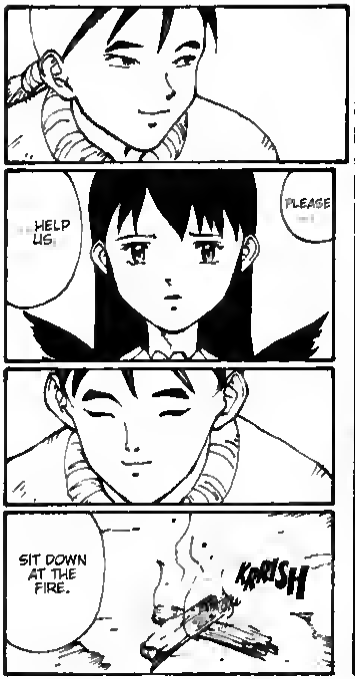
WHAT BRINGS A MOTHER WITH AN INFANT TO THESE PARTS?
EH...
I'LL EXPECT A LITTLE FAVOUR IN RETURN, OF COURSE!
SHOULD I ACCOMPANY YOU?
THE WAY OVER THE PASS IS VERY STEEP!

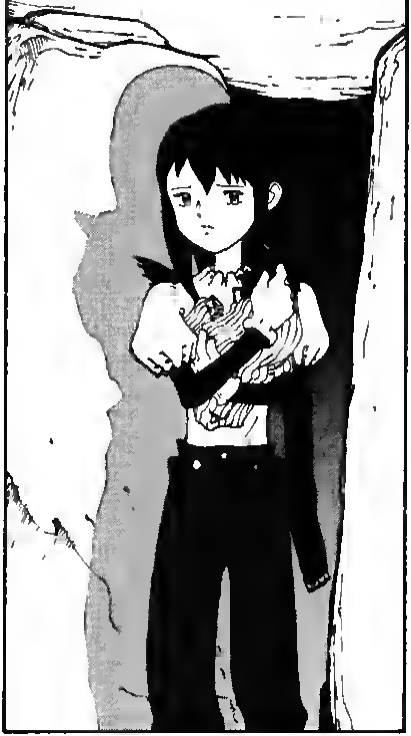
GOOD LUCK THEN.
I'LL MAKE IT.
IT'S NOT NECES-SARY.
YOU SHOULD SUCKLE THE INFANT!
IT OCCURRED TO ME .
YOU DIDN'T DRINK MUCH...
YOU INSOLENT BASTARD!!
HA HA HA

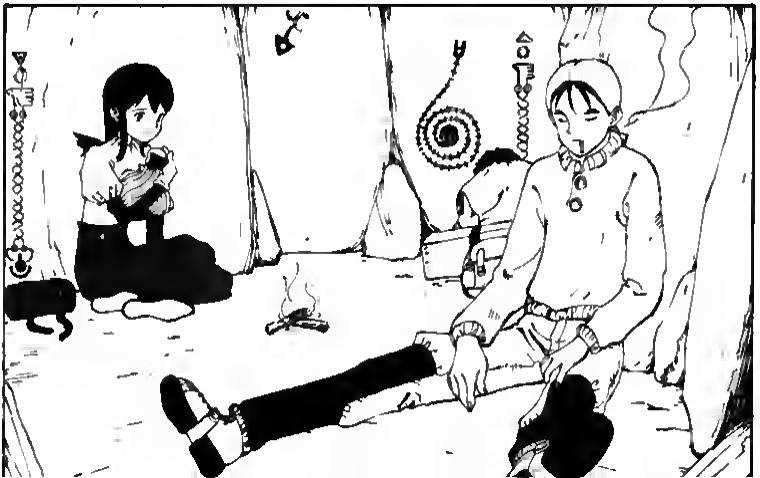
IT'S SNOWING!
HYUUUUUU
SLEEP, CHILD, SLEEP
WHOOO


WE'LL LOOK FOR SHELTER
WE'RE NOT GIVING UP SO EASILY!




HELP US.
PLEASE
SIT DOWN AT THE FIRE.
KRRISH

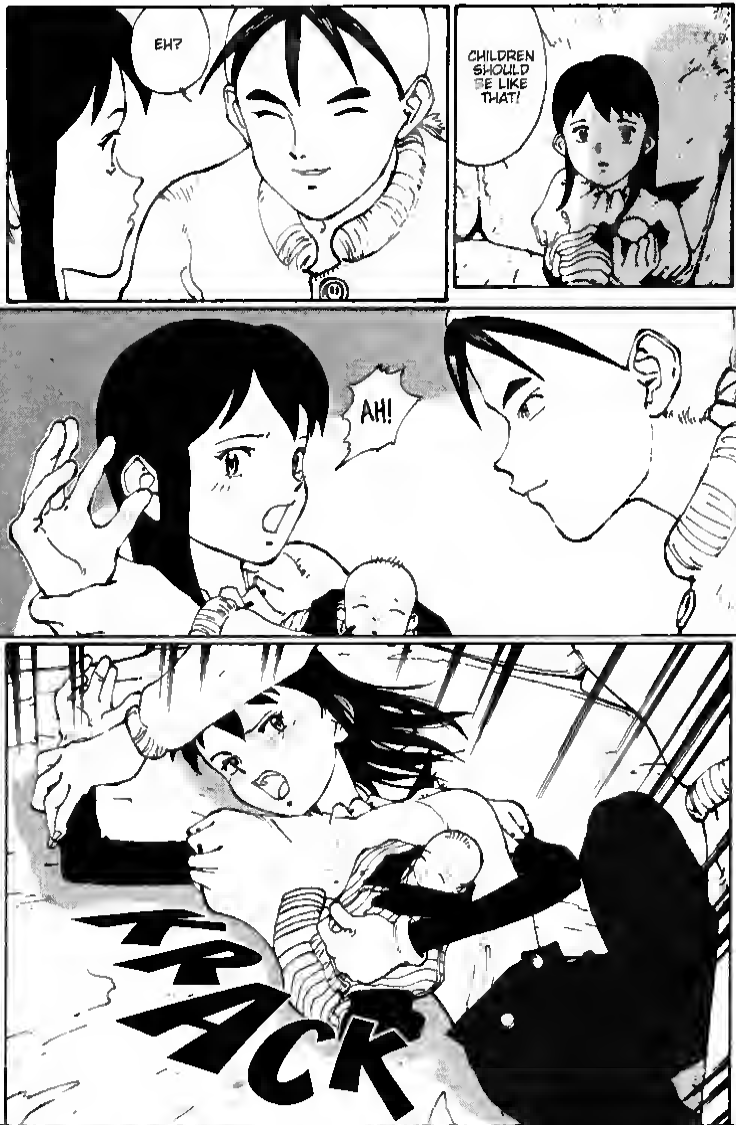




YOU WANT TO TRAVERSE THE PASS IN THOSE CLOTHES?
THE COLD OBVIOUSLY DOESN'T AFFECT YOU.
MAY I
ASK FOR A FAVOUR ...?
YOU'RE DEFINITELY NOT PERFECTLY NORMAL

WOULD YOU HOLD THE CHILD...
...FOR A MOMENT?
I CAN'T STAND KIDS
NO WAY.
WARM HER UP YOURSELF, IF YOU PLEASE!
WHAT?
HUH?
GYU

HYUUUU
CHRR
CHRR
A GOOD KID...
UAH!
HE'S NOT CRYING AT ALL


EH?
CHILDREN SHOULD BE LIKE THAT!
AH!
TRACK

WHAT ARE YOU THINKING...?
YOU PIG!
SHE'S NOT CRYING
STRANGE
ISN'T THAT WEIRD?!

PFFF
PUT ON MORE FIREWOOD.

PTCHH
AH.. FORGET IT...
SAY...
YOU'RE NOT HER MOTHER, ARE YOU?
HAVEN'T YOU REALISED SHE HAS A HIGH FEVER?

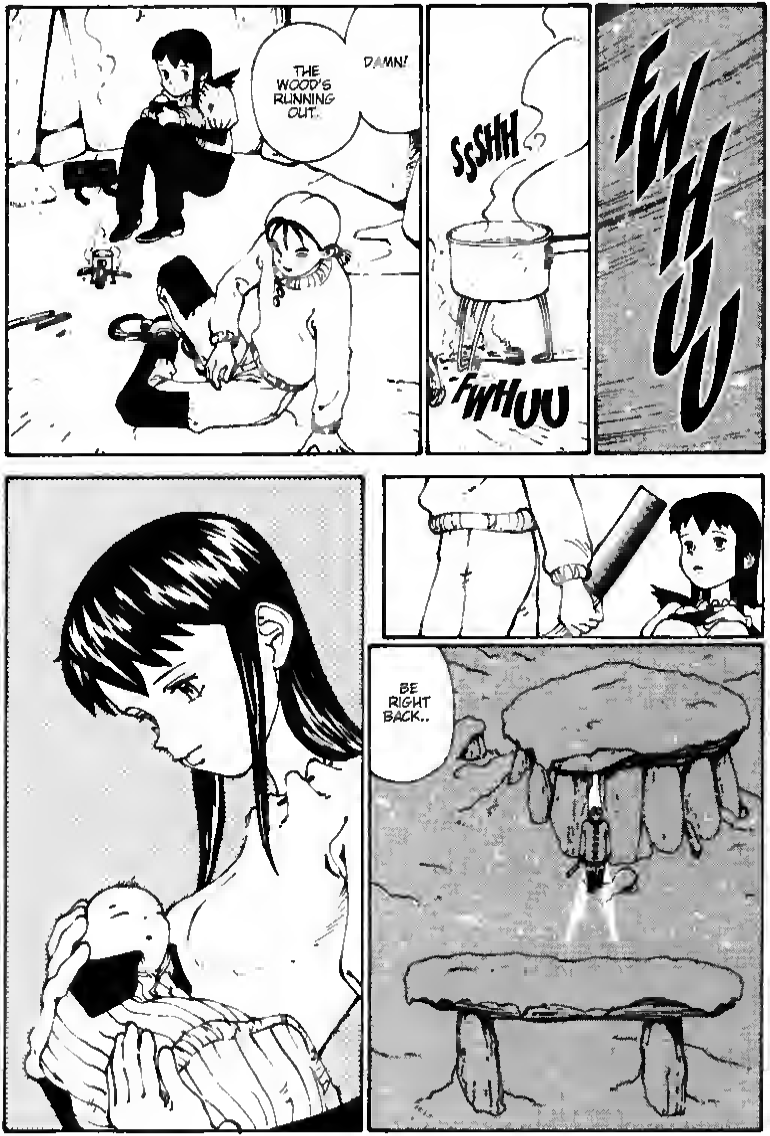
I WANT TO BRING HER TO THE ORPHANAGE BEYOND THE PASS.

IT WAS...
...ALREADY THERE...

...*OUR GOD IS NOT THE FATHER IN HEAVEN...
SO BEAUTIFUL, THAT ONE COMES UP WITH WORDS LIKE...
...BUT THE GODDESS MOTHER EARTH."
BUT...

THE FATHER WAS A PEDDLER...
AND HE DISAPPEARED.
SHE WAS A CHILD OF SIN.
IT WASN'T ME.
I'm a carpenter
YOU'RE NOT THINKING...
I'LL BRING THE CHILD TO THE ORPHANAGE
AND OF NO PARTICULAR STATURE
THE MOTHER IS STILL YOUNG.
NOBODY IN HER FAMILY OR THE TOWN NOTICED ANYTHING

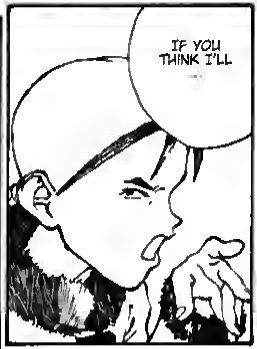
WHAT ARE YOU DOING GETTING YOURSELF INVOLVED?
WHAT—!?
NOW THE RESPONSIBILITY IS YOURS
IF IT WAS A SIN, SHE SHOULD PAY FOR IT.
AND IF NOT, SHE SHOULD WELCOME IT HAPPILY
THIS CHILD
DOESN'T BELONG HERE.


THE WOOD'S RUNNING OUT.
DAMN!
SSSHH
FWHUU
FWHUU
BE RIGHT BACK..

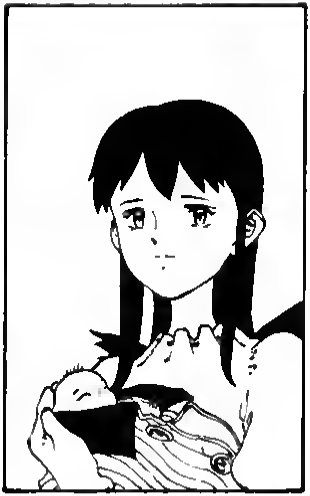
NO WOOD.
NOTHING.
IT'S BECAUSE...
...WE'VE BEEN CUTTING DOWN THE FORESTS THOUGHTLESSLY FOR CENTURIES ...
I MUST FIND SOMETHING...

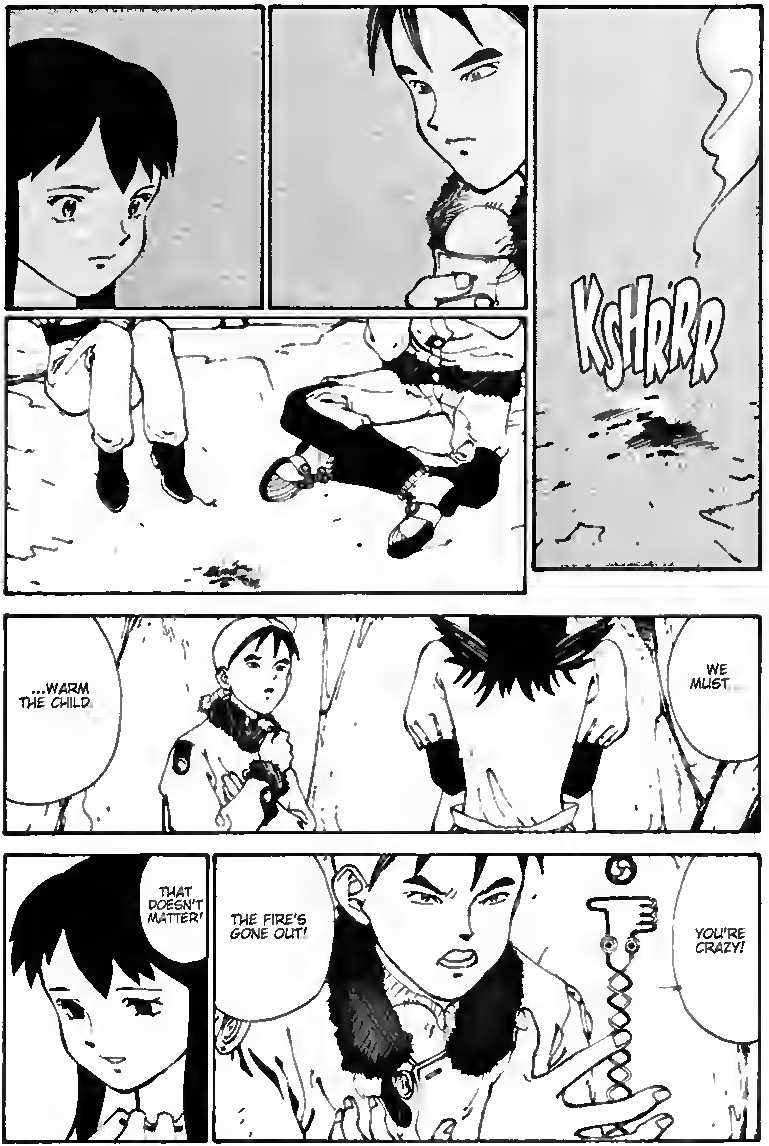
IT'S OUT OF THE QUESTION! YOU'RE UP TO SOMETHING!?
BUT COULDN'T YOU HOLD THE CHILD FOR A WHILE AND WARM HER?

NO, I'M NOT FREEZING
AREN'T YOU COLD?


IF YOU THINK I'LL

YOU HAVE SOME SORT OF PROBLEM
AH, I GET IT...




KSHRRR
...WARM THE CHILD.
WE MUST...
THAT DOESN'T MATTER!
THE FIRE'S GONE OUT!
YOU'RE CRAZY!

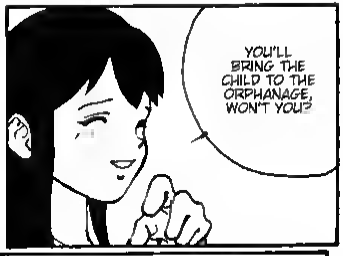
...FOR THE FIRE.
THERE'S STILL FUEL...
THIS IS MY BODY...
...THAT YOU WERE SO SUSPICIOUS ABOUT.

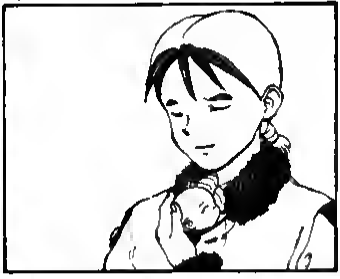
THIS IS THE BODY...
...MY CREATOR HAS PUNISHED ME WITH
MY BODY WHICH CAN NEVER HOLD A BELOVED PERSON NOR WARM HIM OR HER.
A BODY WHICH CANNOT FEEL...
A BODY TO WHICH EVERY COMFORT IS DENIED.

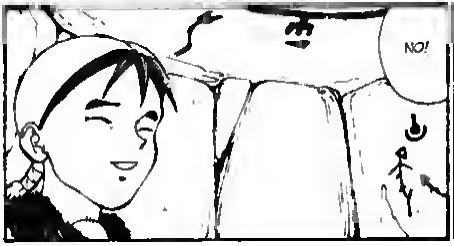
MY WINGS ARE NOT BIG AND STRONG.
COMPARED TO MY SISTERS I'M EVEN MORE REMOVED FROM THE WORLD.
...AND OF NO OTHER USE.
MY BODY IS WOODEN...
...BURN ME!
PLEASE...

FWHOOO

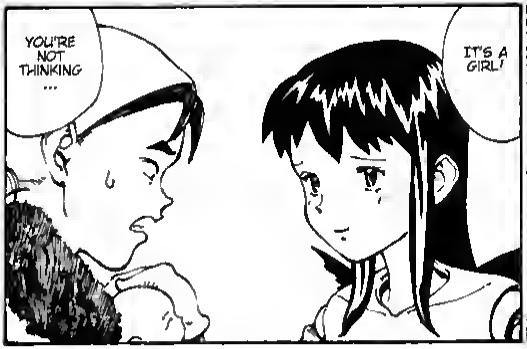
DON'T WORRY!
I'LL TAKE GOOD CARE OF THE LITTLE ONE!

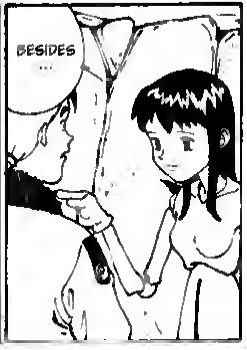

YOU'LL BRING THE CHILD TO THE ORPHANAGE, WON'T YOU?




NO!

OR ARE YOU JOKING?
ARE YOU SERIOUS?

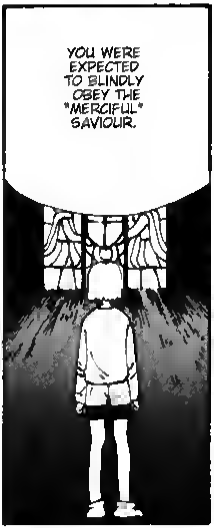

YOU'RE NOT THINKING ...
IT'S A GIRL!

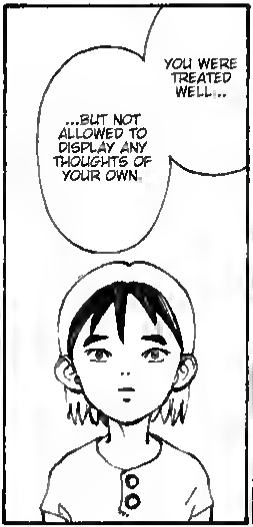

BESIDES ...

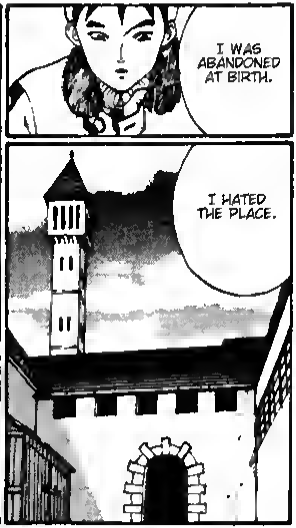
HER NAME IS NIVOSE.
TELL ME ABOUT YOURSELF!
NOW IT'S YOUR TURN!
IF YOU SAY SO...
KSHRRR

...IN A CHURCH...
I GREW UP...

AS A CHILD I WAS KNOWN AS...
..."63".


YOU WERE EXPECTED TO BLINDLY OBEY THE "MERCIFUL" SAVIOUR.


YOU WERE TREATED WELL...
...BUT NOT ALLOWED TO DISPLAY ANY THOUGHTS OF YOUR OWN.


I WAS ABANDONED AT BIRTH.
I HATED THE PLACE.

WHEN I WAS 10 I RAN AWAY...
THE IDIOTS THOUGHT OF THEMSELVES AS THE PINNACLE OF CREATION
...BUT AT THE SAME TIME THEY HAD BEEN ADHERING TO THE SAME PRECEPTS FOR 2000 YEARS.
I FEEL RELIEVED NOW...
I CAN TRUST YOU.
I'M NOT USED TO IT THOUGH...
WHAT'S THAT?

I...
PLEASE DON'T LAUGH.
THIS IS MY DOING...

...MADE THIS CUT
A...
...CAESARIAN!

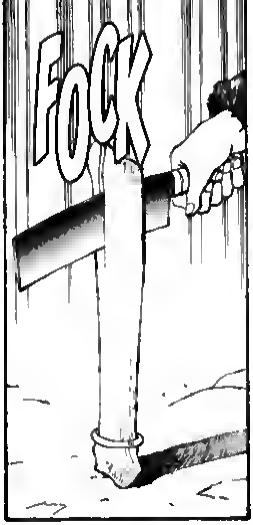
..I'M MISSING SOMETHING
SOMETIMES I FEEL....
I'VE NEVER BEEN...
...CRADLED IN SOMEONE'S ARMS BEFORE.
HI HI

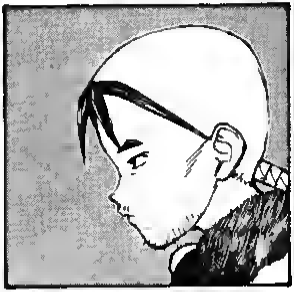
HYOOOOOO
FWHUUU

FWHUUU
...AM I DOING?
JUST WHAT
FWHUUU
FWHUUU
KSHRR

FWHOOO
WOOO
WOOO
WOOO

SHRRRK


FOCK

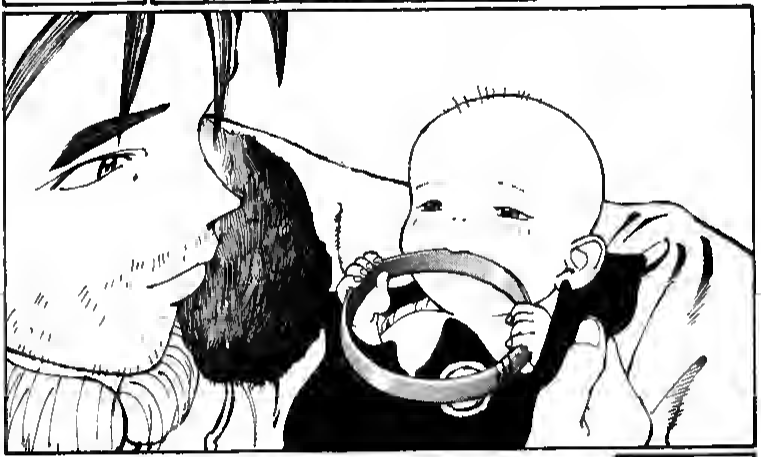


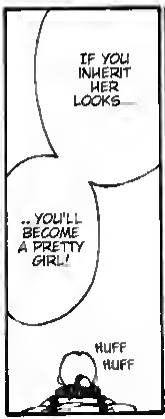
SHRRK
SHRRK

FWHOOOO
I...
...DON'T EVEN KNOW HER NAME

HAS STOPPED FALLING
THE SNOW...
IT COULD WORK NOW.

EH?
THIS IS YOUR TALISMAN




IF YOU INHERIT HER LOOKS...
...YOU'LL BECOME A PRETTY GIRL!
HUFF HUFF

YOU OWE HER YOUR LIFE...
BUT THAT DOESN'T SCARE US!

IT'S STILL COLD...

SHE CAME FROM THE EARTH...
...AND RETURNED TO IT.
...
AT FIRST I THOUGHT ...
...YOU WERE HER CHILD!
BUT THAT'S NOT TRUE ...

When I'm in town again
I'll build you big,
black wings...

...and think of
your "mother",
whose name I
do not know

WINGS OF VENDEMIAIRE

Wings of Vendemiaire Vol02 Ch08

Scanned by Black_Cat
Translated by katydid
Edited by Jinchi

Released by Manga-Sketchbook

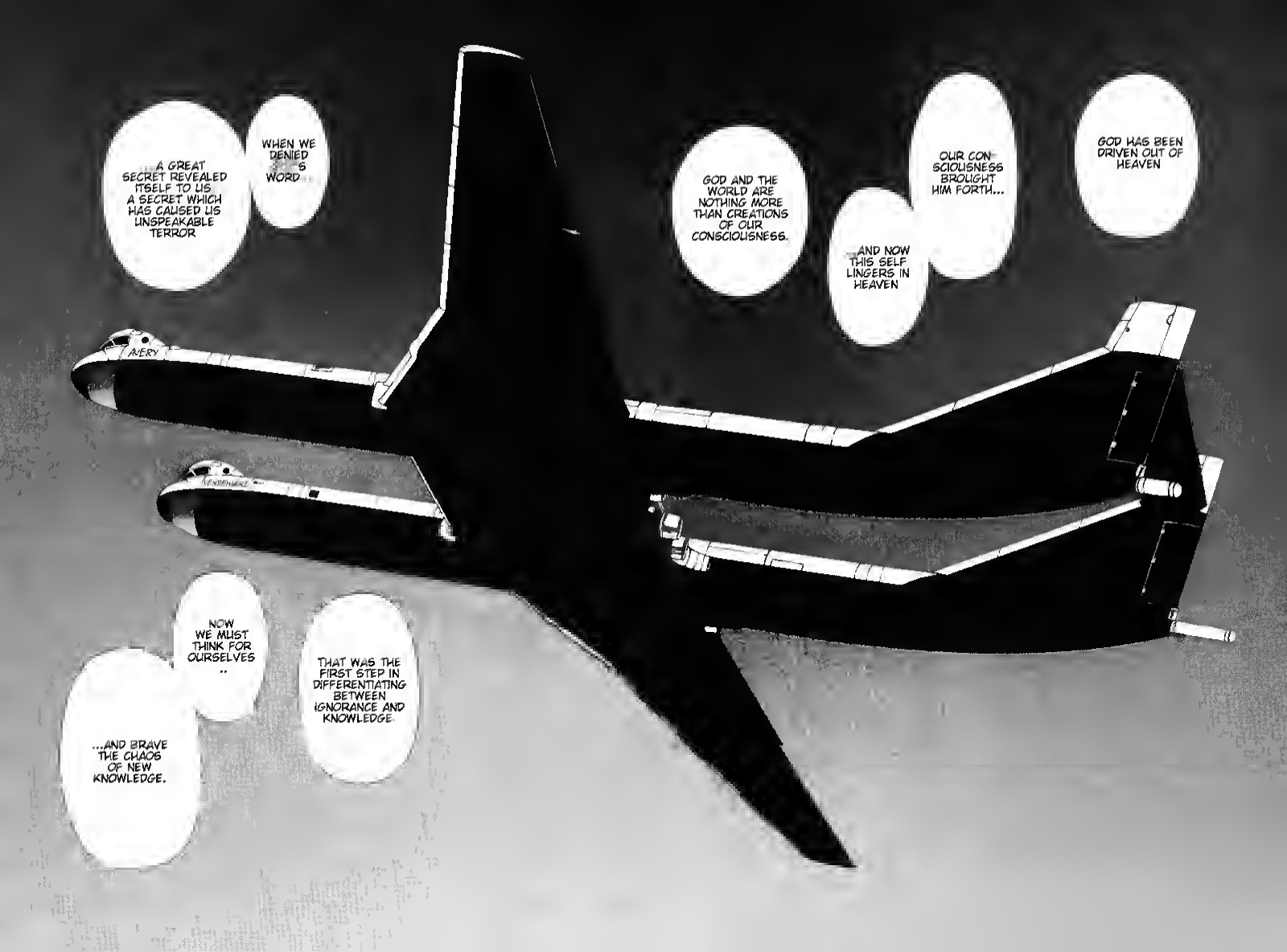
Notes: The End.... Big thanks for making this project possible goes Black Cat who scanned it, and to Katydid who translated it. Cheerio.

-Jinchi

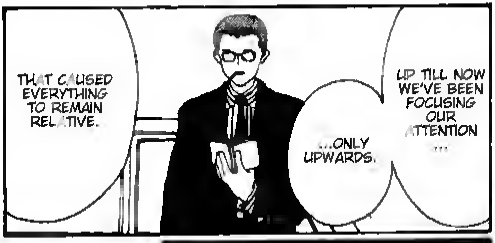
#Manga-Sketchbook@irc.MircX.com
http://www.Manga-Sketchbook.org

WINGS OF VENDEMIAIRE

Last chapter: Vendemiaire's flight


A GREAT SECRET REVEALED ITSELF TO US A SECRET WHICH HAS CAUSED US UNSPEAKABLE TERROR
WHEN WE DENIED [illegible]S WORD
GOD AND THE WORLD ARE NOTHING MORE THAN CREATIONS OF OUR CONSCIOUSNESS.
AND NOW THIS SELF LINGERS IN HEAVEN
OUR CONSCIOUSNESS BROUGHT HIM FORTH...
GOD HAS BEEN DRIVEN OUT OF HEAVEN
AVERY
NOW WE MUST THINK FOR OURSELVES ..
...AND BRAVE THE CHAOS OF NEW KNOWLEDGE.
THAT WAS THE FIRST STEP IN DIFFERENTIATING BETWEEN IGNORANCE AND KNOWLEDGE.

PFFF


UP TILL NOW WE'VE BEEN FOCUSING OUR ATTENTION ...
...ONLY UPWARDS.
THAT CAUSED EVERYTHING TO REMAIN RELATIVE.

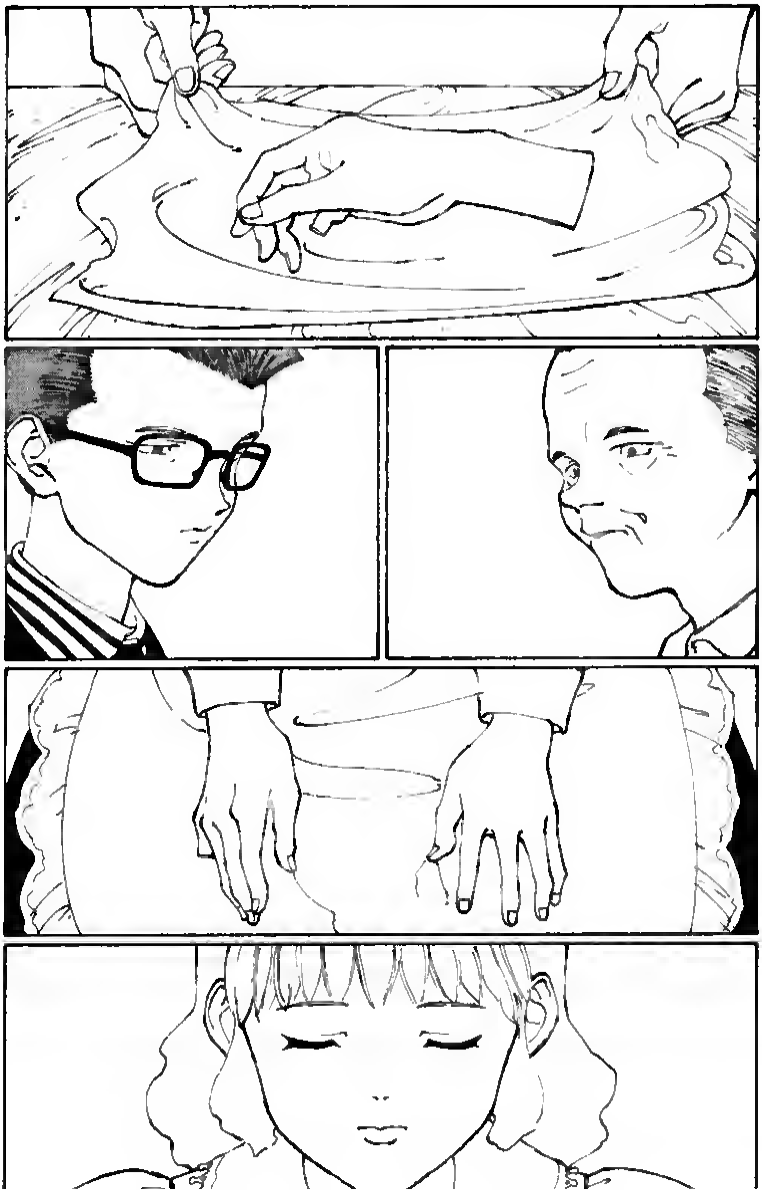
OLD MAN...
...TIMES HAVE CHANGED!
WOOOOOO

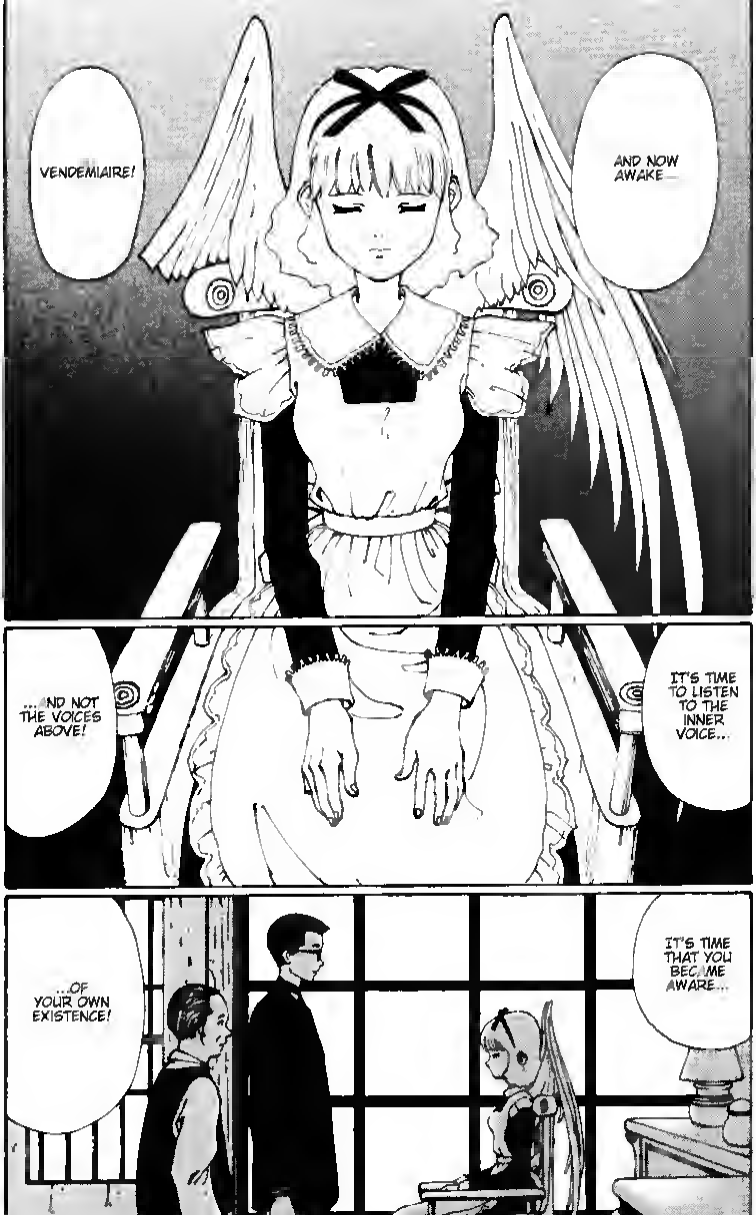
WE SHOULD STRIVE FOR THE ABSOLUTE ...
...AND THAT LIES ...
KWAPP
...INSIDE

NOW I HAVE AN UNPLEASANT TASK.
VROOOM
VROOOM

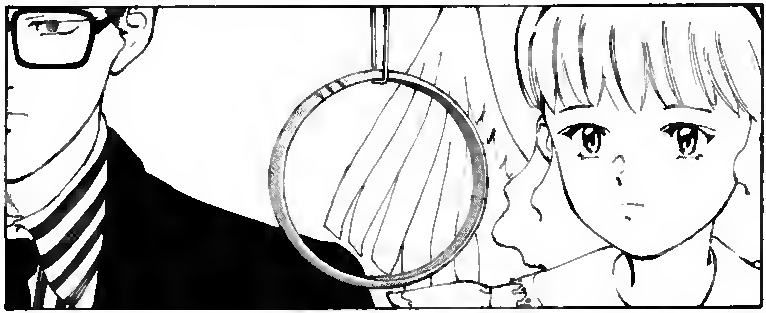
Kalli

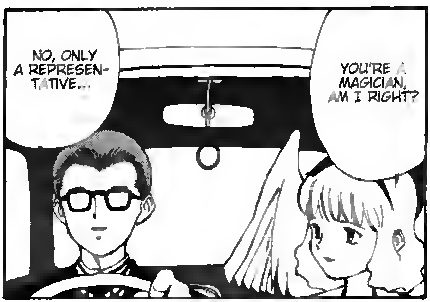
ARE YOU LOOKING FOR SOMETHING IN PARTICULAR?
YES...
...THE PUPPET OVER THERE.
AH... IT'S NOT FOR SALE, UNFORTUNATELY.
IT'S SOMETHING LIKE OUR SIGNBOARD.
EVEN MY GRANDFATHER HAD GREAT RESPECT FOR IT.
HE SAID, "TREAT HER WITH RESPECT, FOR SHE LIVES!"
HA HA
IT WAS JUST ONE OF THOSE THINGS HE SAID, BUT...
THE PUPPET...
REALLY LIVES!
AND—
I HAVE THE RIGHT.
TO BUY HER FROM YOU!

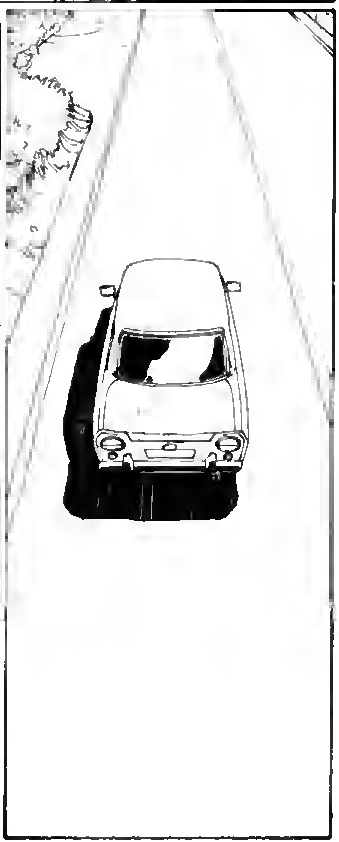



VENDEMIAIRE!
AND NOW AWAKE—
...ND NOT THE VOICES ABOVE!
IT'S TIME TO LISTEN TO THE INNER VOICE...
...OF YOUR OWN EXISTENCE!
IT'S TIME THAT YOU BEC/ME AWARE...

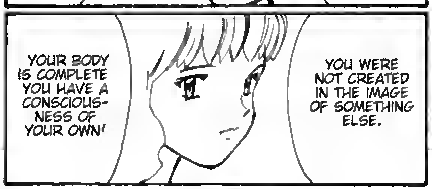
YESTERDAY ...
THE OLD MAN NAMED RAY PASSED AWAY

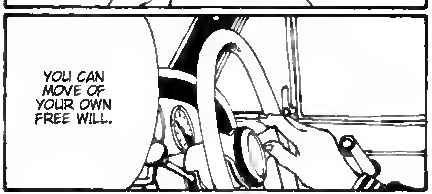


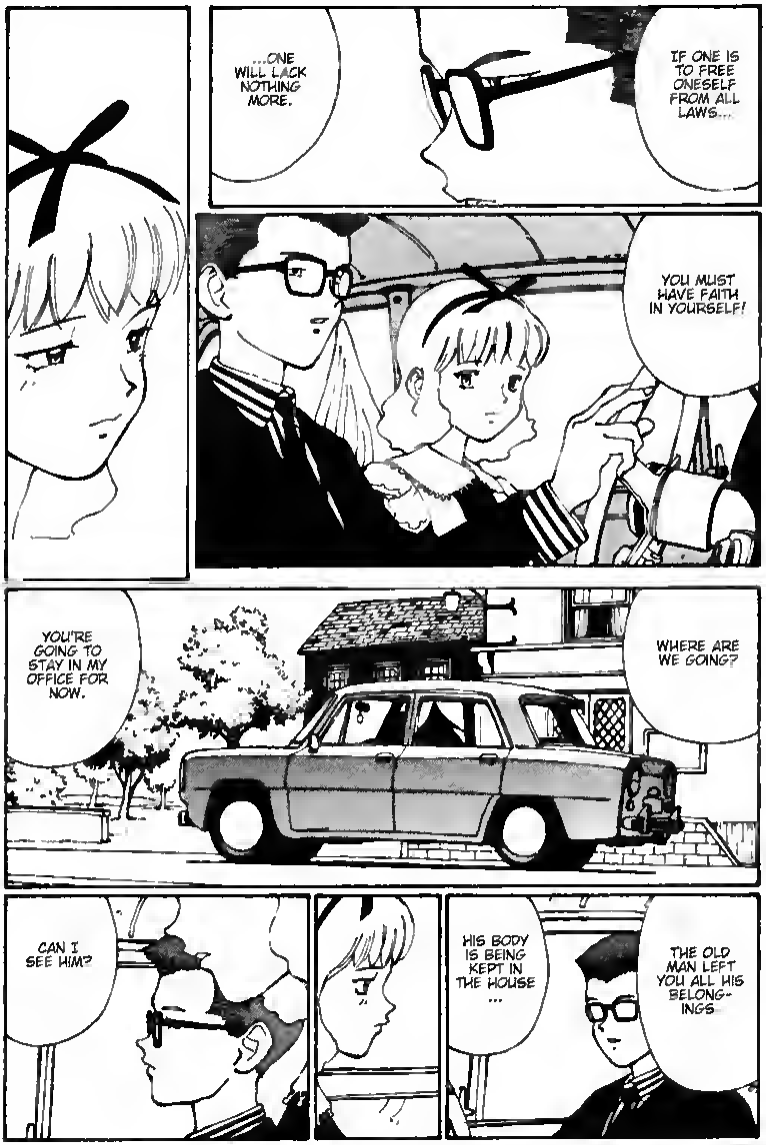

NO, ONLY A REPRESENTATIVE...
YOU'RE A MAGICIAN, AM I RIGHT?



YOU PUT LIMITS ON YOUR BODY.
THE MAGIC IS COMING FROM INSIDE YOU!


YOUR BODY IS COMPLETE YOU HAVE A CONSCIOUSNESS OF YOUR OWN!
YOU WERE NOT CREATED IN THE IMAGE OF SOMETHING ELSE.


YOU CAN MOVE OF YOUR OWN FREE WILL.


...ONE WILL LACK NOTHING MORE.
IF ONE IS TO FREE ONESELF FROM ALL LAWS...
YOU MUST HAVE FAITH IN YOURSELF!
YOU'RE GOING TO STAY IN MY OFFICE FOR NOW.
WHERE ARE WE GOING?
CAN I SEE HIM?
HIS BODY IS BEING KEPT IN THE HOUSE ...
THE OLD MAN LEFT YOU ALL HIS BELONG-INGS

HE DIDN'T WANT TO SEE YOU!
BUT HE NEVER VISITED YOU
THAT WOULDN'T BE IN HIS INTEREST.
HE HAD KNOWN FOR 10 YEARS WHERE YOU LIVED...
...AS A KATASHIRO*
YOU LIVE IN ANOTHER TIME...
YOU SHOULDN'T MEASURE TIME ACCORDING TO HUMAN SCALES.
...YOU WOULD'VE SEEN THE TOLL TIME TOOK ON HIM.
FOR THEN...

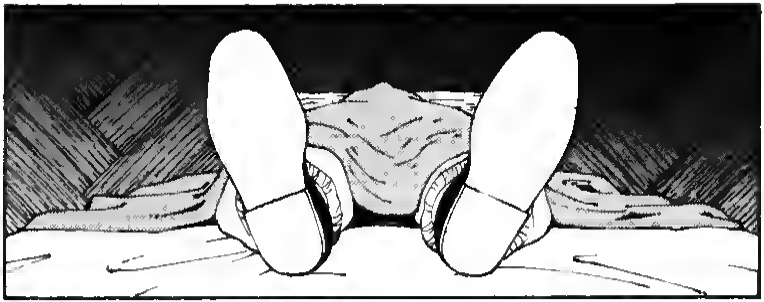
*Paper doll used in Shinto cleansing rituals

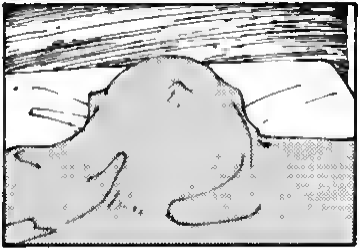
...NOW HE LIVES IN A TIME LIKE MINE.
BUT...
IT'S NOT MY PLACE TO QUESTION HIS WILL.
WHY SHOULDN'T I VISIT HIM?
WELL THEN...

HERE IT IS.

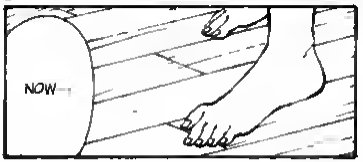
HE WAS AN UNBELIEVER ALL HIS LIFE
HE ALSO NEVER MARRIED.
I'M TAKING CARE OF HIS CREMATION AND I'LL SCATTER HIS ASHES
NOBODY IS INVITED
THERE ISN'T ONE
AND THE FUNERAL ?

A REQUEST
I HAVE
LET'S GO.
CAN I SPEND THE NIGHT
. WITH HIM?



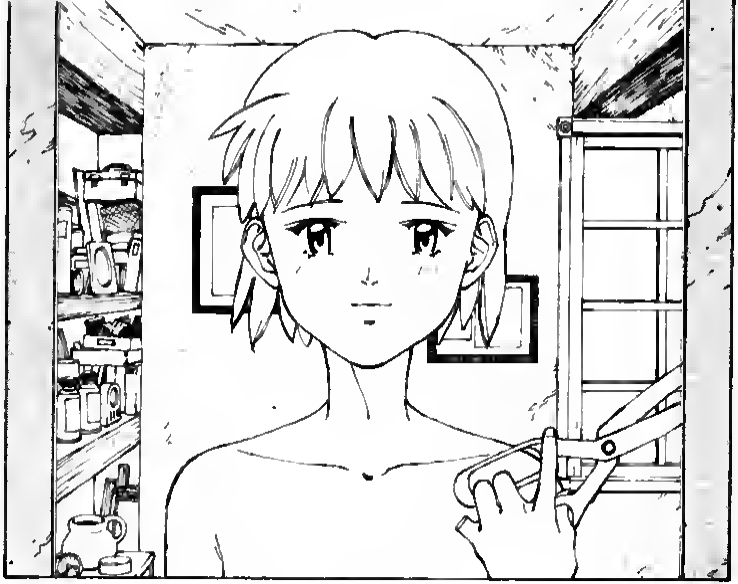


I'M SOME-
WHAT
ANNOYED

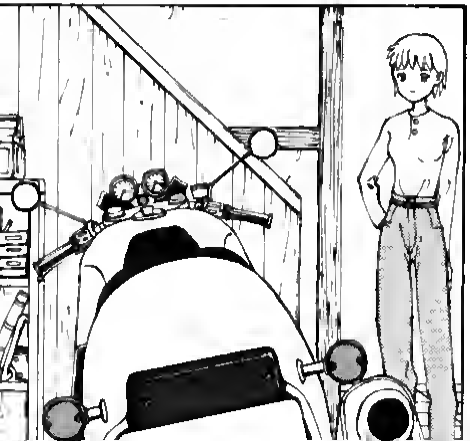

NOW—

IT MUST'VE BEEN A GREAT SATISFACTION TO PREPARE MY LIFE FOR 10 YEARS...
BUT YOU COULD'VE GIVEN ME THE OPPORTUNITY TO DO SOMETHING IN RETURN!
KRSSSH
I HOPE ...
...YOU'LL FORGIVE ME IF I MAKE AMENDS NOW!

I'M REALLY PLAYING WITH A CORPSE
KSHA



I REMEMBER HIS LIFE AND HIS HABITS.
HI!
HI



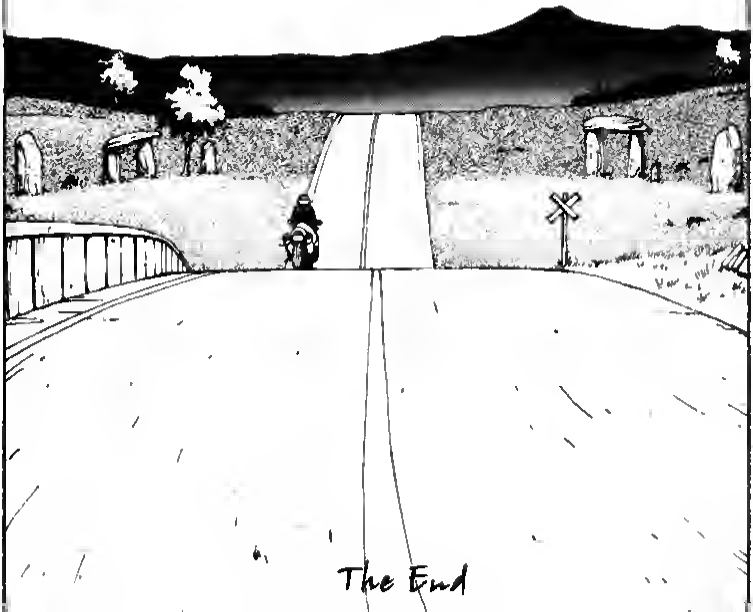
UAAAH
VRRRRN
VROOOM
VRRRRN

VROOOOM
HAS THE OLD MAN COME BACK TO LIFE...?
SKREEE
THAT CAN'T BE...

HA HA HA HA!
HE HE
...WHERE THE WINGS WERE.
IT HURTS ...

Woooo

WHAT BIG..
STRONG, BLACK WINGS!
VRRRNN


The End